

JVC



HOME CINEMA CONTROL CENTER

KONTROLLCENTRAL FÖR HEMMABIO

KOTITEATTERIN OHJAUSKESKUS

HJEMMEBIO RECEIVER

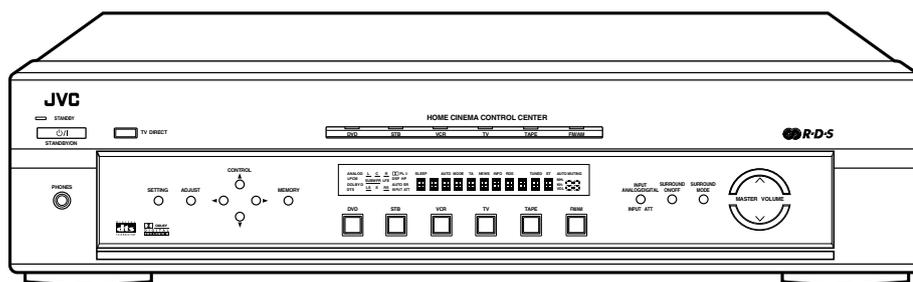
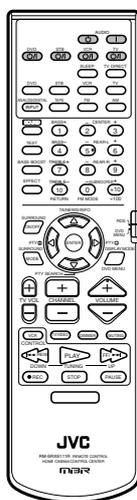
HEIMKINOSTEUERZENTRUM

CENTRE DE COMMANDE DE CINEMA A LA MAISON

CENTRO DE CONTROL DE CINE CASERO

UNITÀ DI CONTROLLO HOME CINEMA

RX-E111RSL/RX-E112RSL



INSTRUCTIONS

BRUKSANVISNING

KÄYTTÖOHJE

INSTRUKTIONSBOG

BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUEL D'INSTRUCTIONS

MANUEL DE INSTRUCCIONES

ISTRUZIONI

For Customer Use:

Enter below the Model No. and Serial No. which are located either on the rear, bottom or side of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. _____

Serial No. _____

LVT0858-003A

[EN]

Varningar, att observera och övrigt/Varoitukset, huomautukset, yms/ Advarsler, forsigtighedsregler og andet/Warnung, Achtung und sonstige Hinweise/Mises en garde, précautions et indications diverses/Avisos, precauciones y otras notas/Avvertenze e precauzioni da osservare

Att observera — Nätströmsknapp (⏻/⏪)

Drag ut nätströmssladden för att stänga av strömmen helt. Strömbrytaren ⏻/⏪ kopplar ej bort nätströmmen. Nätströmmen kan styras med fjärrkontrollen.

Huomautus — ⏻/⏪-näppäin!

Jos haluat katkaista laitteistosta virran kokonaan, irrota sähköpistoke seinäpistorasiasta. Virta on päällä kaikissa virtakytkimen (⏻/⏪) asennoissa. Virran voi kytkeä myös kaukosäätimellä.

Forsigtig — STRØMAFBRYDER! (⏻/⏪)

Tag netstikket ud for at afbryde strømtilførslen fuldstændigt. Med ⏻/⏪ Strømafbyderen alene kan man ikke helt afbryde lysnetforbindelsen. Strømtilførslen kan fjernbetjenes.

Achtung — ⏻/⏪-Schalter!

Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, um die Stromversorgung vollkommen zu unterbrechen. Der Schalter ⏻/⏪ unterbricht in keiner Stellung die Stromversorgung vollkommen. Die Stromversorgung kann mit der Fernbedienung ein- und ausgeschaltet werden.

Attention — Commutateur ⏻/⏪!

Déconnecter la fiche de secteur pour couper complètement le courant. Le commutateur ⏻/⏪ ne coupe jamais complètement la ligne de secteur, quelle que soit sa position. Le courant peut être télécommandé.

Precaución — Interruptor ⏻/⏪!

Desconectar el cable de alimentación para desactivar la alimentación totalmente. Cualquiera que sea la posición de ajuste del interruptor ⏻/⏪, la alimentación no es cortada completamente. La alimentación puede ser controlada remotamente.

Attenzione — L'interruttore ⏻/⏪!

Disinserire la spina del cavo di alimentazione dalla presa della rete elettrica per staccare completamente l'alimentazione. L'interruttore ⏻/⏪ in nessuna posizione stacca la linea di alimentazione elettrica principale. È possibile il controllo remoto dell'alimentazione.

ATT OBSERVERA

För att minska riskerna för elektriska stötar, brand, etc.:

1. Lossa inte på skruvar, lock eller hölje.
2. Utsätt inte enheten för regn eller fukt.

FÖRSIKTIGHET

- Blockera inte ventilationsöppningarna på apparaten. (Om ventilationsöppningarna blockeras av en tidning, en duk eller liknande kan värme i apparaten eventuellt inte komma ut.)
- Placera ingenting med öppen låga, exempelvis ett tänd ljus, på apparaten.
- Använda batterier måste handhas på ett miljömässigt korrekt sätt och de lagar och förordningar som gäller på platsen för begagnade batterier måste följas noga.
- Undvik att utsätta denna apparat för regn, fukt, droppand eller stänkande vätskor, och ställ ingenting med vatten i på den, exempelvis en vas.

HUOMAUTUS

Vältä sähköiskun ja tulipalon vaara:

1. Älä avaa ruuveja tai koteloa.
2. Älä jätä laitetta sateeseen tai kosteaan paikkaan.

MUISTUTUS!

- Tuuletusrakoja tai -aukkoja ei saa tukkia. (Jos tuuletusraot tai -aukot tukitaan sanomalehdellä tai vaatteella yms., lämpö ei mahdollisesti pääse ulos.)
- Laitteen päälle ei saa asettaa avotulen lähteitä, kuten palavia kynttilöitä.
- Paristoja hävitettäessä on huomioitava ympäristöongelmat. Näiden paristojen hävitystä koskevia paikallisia määräyksiä ja lakeja on noudatettava ehdottomasti.
- Tätä laitetta ei saa altistaa sateelle, kosteudelle, veden tippumiselle tai roiskumiselle eikä laitteen päälle saa asettaa nesteellä täytettyjä esineitä, kuten kukkamaljakoita.

FORSIGTIG

For at reducere faren for elektrisk stød, brand, etc.:

1. Fjern ikke skruer, dæksler eller kabinet.
2. Udsæt ikke dette apparat for regn eller fugt.

FORSIGTIG

- Undgå at tilstoppe ventilationsåbningerne. (Hvis de tilstoppes af avispapir, en klud el.lign., vil varmen muligvis ikke kunne komme ud).
- Undlad at anbringe åben ild (f.eks. tændte stearinlys) oven på apparatet.
- Ved bortskaffelse af batterier bør de miljømæssige konsekvenser tages i betragtning, ligesom de relevante lokale bestemmelser nøje skal overholdes.
- Apparatet må ikke udsættes for regn, fugtighed, dryp eller stænk, ligesom der ikke bør anbringes beholdere med væske, f.eks. vaser, oven på apparatet.

ACHTUNG

Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw.:

1. Keine Schrauben lösen oder Abdeckungen entfernen und nicht das Gehäuse öffnen.
2. Dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

ACHTUNG

- Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder -bohrungen. (Wenn die Belüftungsöffnungen oder -löcher durch eine Zeitung oder ein Tuch etc. blockiert werden, kann die entstehende Hitze nicht abgeführt werden.)
- Stellen Sie keine offenen Flammen, beispielsweise angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Wenn Sie Batterien entsorgen, denken Sie an den Umweltschutz. Batterien müssen entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften oder Gesetzen entsorgt werden.
- Setzen Sie dieses Gerät auf keinen Fall Regen, Feuchtigkeit oder Flüssigkeitsspritzern aus. Es dürfen auch keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

ATTENTION

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:

1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

ATTENTION

- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation. (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- N'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à un égouttement ou à des éclaboussures et ne placez pas des objets remplis de liquide, tels qu'un vase, sur l'appareil.

PRECAUCIÓN

Para reducir riesgos de choques eléctricos, incendio, etc.:

1. No extraiga los tornillos, los cubiertas ni la caja.
2. No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.

PRECAUCION

- No obstruya las rendijas o los orificios de ventilación. (Si las rendijas o los orificios de ventilación quedan tapados con un periódico, un trozo de tela, etc., no se podrá disipar el calor).
- No ponga sobre el aparato ninguna llama al descubierto, como velas encendidas.
- Cuando tenga que descartar las pilas, tenga en cuenta los problemas ambientales y observe estrictamente los reglamentos o las leyes locales sobre disposición de las pilas.
- No exponga este aparato a la lluvia, humedad, goteos o salpicaduras. Tampoco ponga recipientes conteniendo líquidos, como floreros, encima del aparato.

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, incendi, ecc.:

1. Non togliere viti, coperchi o la scatola.
2. Non esporre l'apparecchio alla pioggia e all'umidità.

AVVERTENZA

- Evitare di ostruire le aperture o i fori di ventilazione con giornali, indumenti etc., in quanto s'impedirebbe al calore di fuoriuscire.
- Non collocare fiamme libere (es. candele accese) sull'apparecchio.
- Le batterie devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente, attenendosi ai regolamenti locali in materia.
- Non esporre l'apparecchio a pioggia, umidità, gocciolamenti e spruzzi d'acqua ed evitare di sovrapporvi oggetti contenenti liquidi (vasi etc.).

Per l'Italia:

“Si dichiara che il questo prodotto di marca JVC è conforme alle prescrizioni del Decreto Ministeriale n.548 del 28/08/95 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n.301 del 28/12/95.”

Att observera: Ordentlig ventilation

Placera apparaten på följande sätt för att undvika risk för elektriska stötar och eldsvåda, och för att skydda den mot skador:

Framsidan: Öppet utrymme utan hinder.

Sidorna: Inga hinder inom 10 cm från sidorna.

Ovansidan: Inga hinder inom 10 cm ovanför ovansidan.

Baksidan: Inga hinder inom 15 cm bakom baksidan.

Undersidan: Inga hinder. Ställ apparaten på en plan yta.

Se dessutom till att ventilationen blir så god som möjligt (se figuren).

Huomautus: Riittävä ilmanvaihto

Sijoita laite seuraavalla tavalla, jotta saadaan vältettyä sähköisku- ja tulipalovaara ja suojattua laite vaurioilta:

Edessä: Esteetön avoin tila

Sivuilla: 10 cm avoin tila sivuista

Päällä: 10 cm avoin tila laitteen pinnasta

Takana: 15 cm avoin tila laitteen takaseinästä

Pohjassa: Esteetön tasainen pinta

Ilmanvaihto on lisäksi pidettävä riittävänä kuvassa näytetyllä tavalla.

Forsigtig: Tilstrækkelig ventilation

Anbring apparatet som anvist herunder, således at risiko for elektriske stød og brand samt beskadigelse undgås:

Forsiden: Åbent sted uden forhindringer.

Sider: Ingen forhindringer indenfor 10 cm fra siderne.

Oversiden: Ingen forhindringer indenfor 10 cm fra oversiden.

Bagsiden: Ingen forhindringer indenfor 15 cm fra bagsiden.

Undersiden: Ingen forhindringer. Anbringes på en plan flade.

Sørg derudover altid for bedst mulig luftcirkulation som vist på illustrationen.

Achtung: Angemessene Ventilation

Stellen Sie das Gerät zur Verhütung von elektrischem Schlag und Feuer und zum Schutz gegen Beschädigung wie folgt auf:

Vorderseite: Offener Platz ohne Hindernisse.

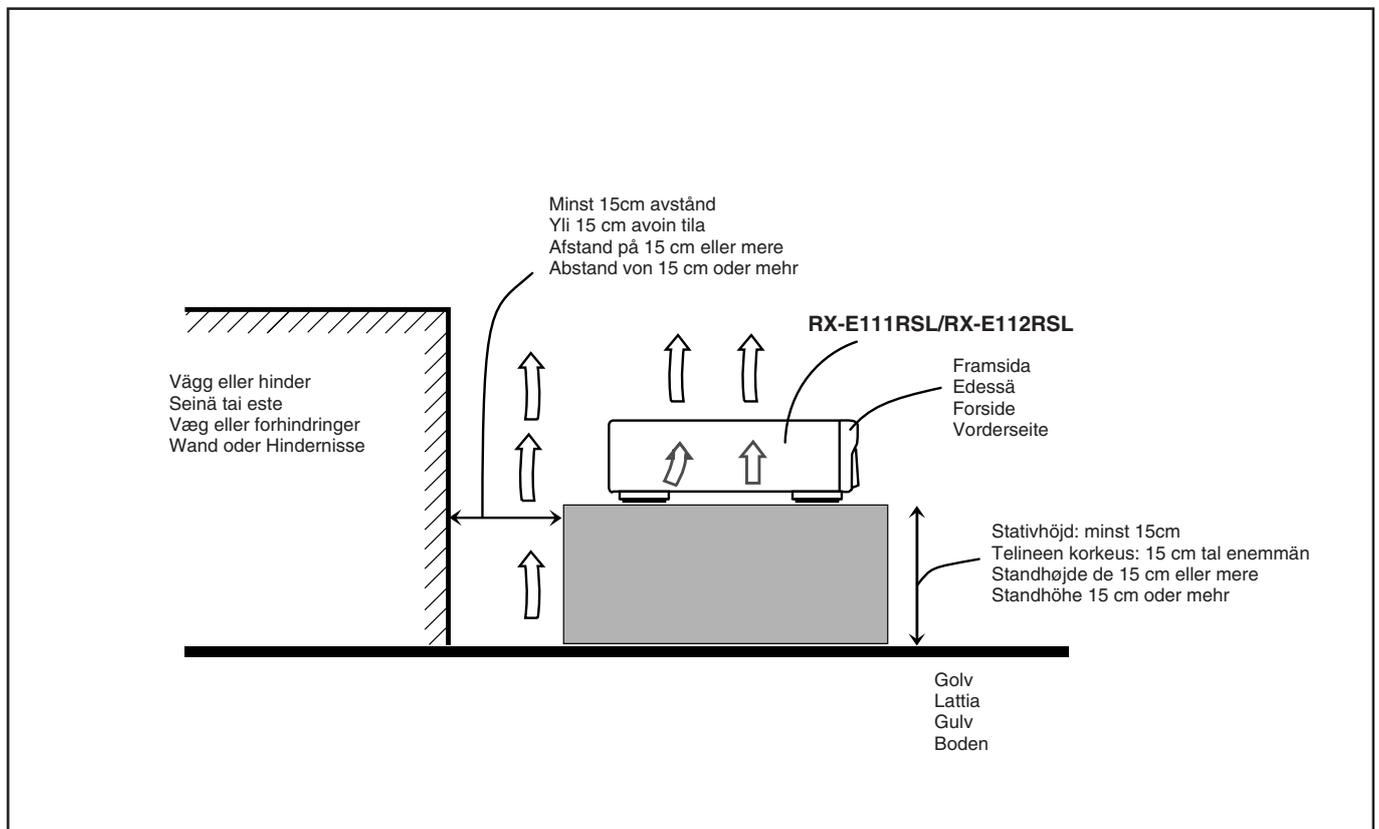
Seiten: Keine Hindernisse innerhalb 10 cm von den Seiten.

Oberseite: Keine Hindernisse innerhalb 10 cm von der Oberseite.

Rückseite: Keine Hindernisse innerhalb 15 cm von der Rückseite.

Unterseite: Keine Hindernisse. Auf eine ebene Oberfläche stellen.

Zusätzlich die bestmögliche Luftzirkulation wie gezeigt erhalten.



Attention: Ventilation Correcte

Pour éviter les chocs électriques, l'incendie et tout autre dégât.

Disposer l'appareil en tenant compte des impératifs suivants

- Avant: Rien ne doit gêner le dégagement
- Flancs: Laisser 10 cm de dégagement latéral
- Dessus: Laisser 10 cm de dégagement supérieur
- Arrière: Laisser 15 cm de dégagement arrière
- Dessous: Rien ne doit obstruer par dessous; poser l'appareil sur une surface plate.

Veiller également à ce que l'air circule le mieux possible comme illustré.

Precaución: Ventilación Adecuada

Para evitar el riesgo de choque eléctrico e incendio y para proteger el aparato contra daños.

Ubique el aparato de la siguiente manera:

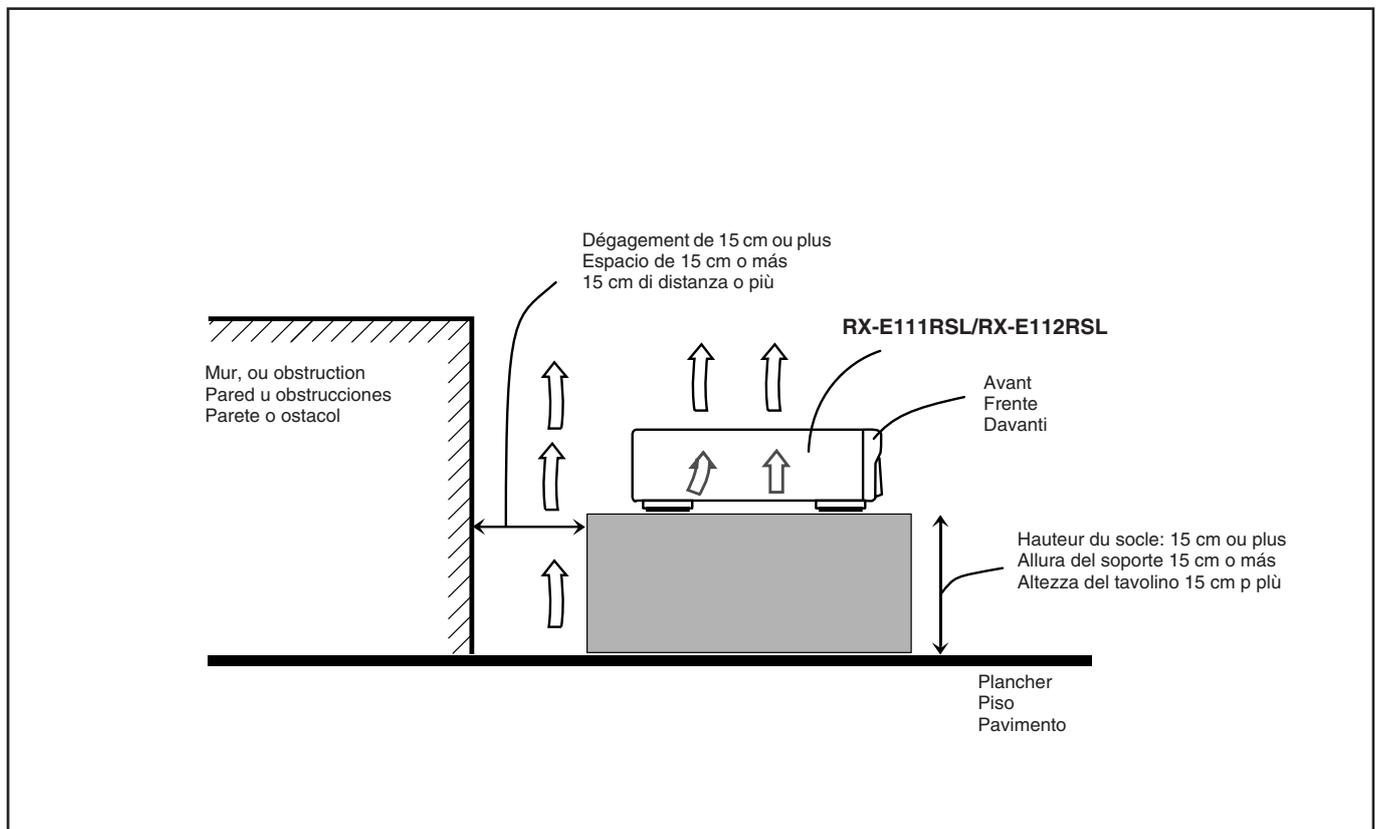
- Frente: Espacio abierto sin obstrucciones
- Lados: 10 cm sin obstrucciones a los lados
- Parte superior: 10 cm sin obstrucciones en la parte superior
- Parte trasera: 15 cm sin obstrucciones en la parte trasera
- Fondo: Sin obstrucciones, colóquelo sobre una superficie nivelada

Además, mantenga la mejor circulación de aire posible como se

Attenzione: Problemi di Ventilazione

Per evitare il rischio di folgorazioni ed incendi e proteggere l'unità da danni, installarla nel modo seguente.

- Davanti: Nessun ostacolo, spazio libero
 - Lati: Nessun ostacolo per almeno 10 cm
 - Sopra: Nessun ostacolo per almeno 10 cm
 - Retro: Nessun ostacolo per almeno 15 cm
 - Fondo: Libero ed in piano
- Inoltre, mantenere il più possibile la circolazione dell'aria.



Identificación de las partes	2
Primeros pasos	3
Antes de la instalación	3
Verificación de los accesorios suministrados	3
Cómo instalar las pilas en el control remoto	3
Conexión de las antenas de FM y AM (OM/OL)	4
Conexión de los altavoces	5
Conexión de los componentes de audio/vídeo	7
Conexión del cable de alimentación	9
Operaciones básicas	10
1 Encender la unidad	10
2 Seleccionar la fuente de reproducción	10
3 Ajustar el volumen	10
Activación de TV Direct	11
Para desactivar los sonidos temporalmente—Silenciamiento ...	12
Desactivando la alimentación con el temporizador	
Sleep (dormir)	12
Cambio del brillo de la pantalla	12
Ajustes básicos	13
Ajuste de los terminales de entrada digital (DIGITAL IN)	13
Selección del modo de entrada analógica o digital	13
Ajuste de la información del subwoofer	15
Configuración de la información sobre altavoces	15
Ajuste de Auto Surround	18
Ajuste del modo de función automática	19
Ajustes de sonido	20
Atenuación de la señal de entrada	20
Ajuste del balance de salida de los altavoces delanteros	20
Refuerzo de los graves	21
Ajuste del tono	21
Ajuste del nivel de salida del subwoofer	22
Operaciones del sintonizador.....	23
Sintonización manual de emisoras	23
Utilización de la sintonización de ajuste previo	24
Selección del modo de recepción en FM	25
Utilización del RDS (Sistema de datos por radio) para	
recibir emisoras FM	26
Búsqueda de un programa con los códigos PTY	27
Comutación temporal a un programa de difusión	
seleccionado por usted	29
Creación de campos acústicos de gran	
realismo	30
Acerca de las relaciones entre la disposición de altavoces y	
los modos Surround	32
Uso de Dolby Pro Logic II, Dolby Digital y	
DTS Digital Surround (control remoto).....	33
Uso de los modos DAP y All Channel Stereo	
(control remoto)	35
Uso de Dolby Pro Logic II, Dolby Digital y	
DTS Digital Surround (panel frontal)	36
Uso de los modos DAP y All Channel Stereo	
(panel frontal)	37
Dominio de las operaciones a distancia	38
Localización de averías	43
Especificaciones	45



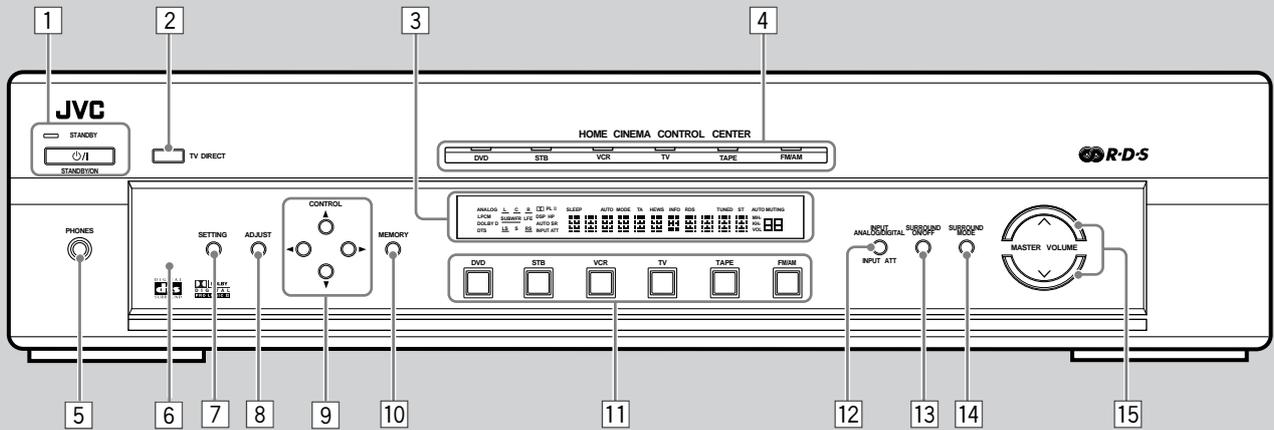
Esta marca indica que SOLO SE PODRA USAR el control remoto para la operación explicada.



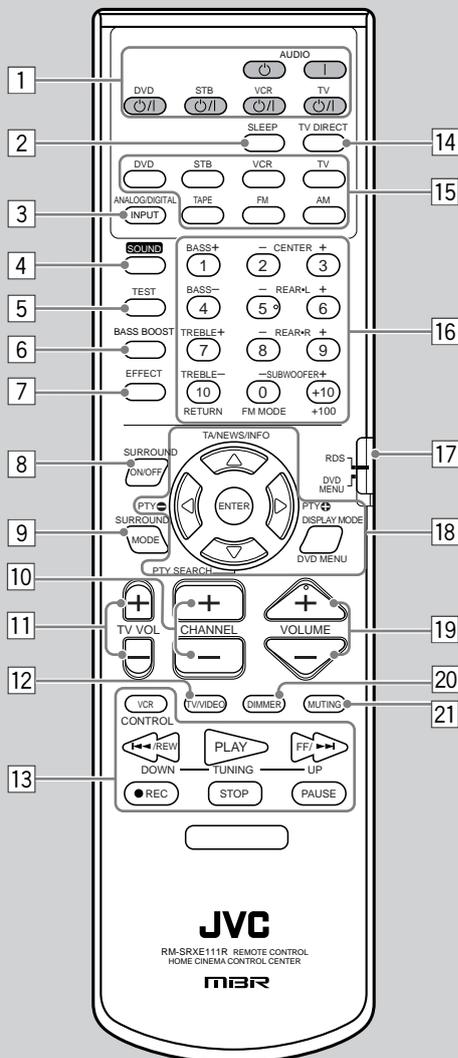
Esta marca indica que NO SE PODRA USAR el control remoto para la operación explicada. Utilice los botones del panel frontal.

Identificación de las partes

Panel frontal



Control remoto



Para los detalles, consulte las páginas entre paréntesis.

Panel frontal

- 1 Botón STANDBY/ON y luz STANDBY (10)
- 2 Botón TV DIRECT (11)
- 3 Pantalla
- 4 Indicadores de fuente
- 5 Jack PHONES (10)
- 6 Sensor remoto
- 7 Botón SETTING (13, 15 – 19)
- 8 Botón ADJUST (20 – 22, 36, 37)
- 9 Botones CONTROL (13 – 25, 36, 37)
- 10 Botón MEMORY (24)
- 11 Botones selectores de fuente (10, 11, 13, 23, 25)
DVD, STB, VCR, TV, TAPE, FM/AM
- 12 Botón INPUT ANALOG/DIGITAL (13)
Botón INPUT ATT (20)
- 13 Botón SURROUND ON/OFF (32, 36, 37)
- 14 Botón SURROUND MODE (32, 36, 37)
- 15 Botones MASTER VOLUME

Control remoto

- 1 Botones Standby/on (10, 38, 39)
AUDIO , AUDIO I, DVD , STB , VCR , TV
- 2 Botón SLEEP (12, 38)
- 3 Botón ANALOG/DIGITAL INPUT (13, 38)
- 4 Botón SOUND (21, 22, 34, 35, 38)
- 5 Botón TEST (33, 34, 38)
- 6 Botón BASS BOOST (21, 38)
- 7 Botón EFFECT (35, 38)
- 8 Botón SURROUND ON/OFF (32 – 35, 38)
- 9 Botón SURROUND MODE (32, 33, 35, 38)
- 10 Botones CHANNEL +/- (40 – 42)
- 11 Botones TV VOL +/- (40, 42)
- 12 Botón TV/VIDEO (40, 42)
- 13 Botones de operación para los componentes de audio/vídeo (39 – 42)
- 14 Botón TV DIRECT (11, 38)
- 15 Botones selectores de fuente (10, 11, 13, 23, 25, 38 – 42)
DVD, STB, VCR, TV, TAPE, FM, AM
- 16 • 10 teclas para seleccionar canales preajustados (25, 39, 41, 42)
• 10 teclas para ajustar el sonido (21, 22, 34, 35, 39)
• 10 teclas para operar los componentes de audio/vídeo (41, 42)
- 17 Selector RDS/DVD MENU (26 – 29, 39 – 41)
- 18 Botones de funcionamiento para el menú RDS y DVD
(26 – 29, 39 – 41)
- 19 Botones VOLUME +/- (10, 38)
- 20 Botón DIMMER (12, 38)
- 21 Botón MUTING (12, 38)

Antes de la instalación

Precauciones generales

- NO inserte ningún objeto de metal dentro de la unidad.
- NO desarme la unidad o extraiga los tornillos, las cubiertas o la carcasa.
- NO exponga la unidad a la lluvia o la humedad.

Lugar de instalación

- Instale la unidad en un lugar nivelado y protegido de la humedad.
- La temperatura alrededor de la unidad debe estar entre -5°C y 35°C .
- Asegúrese de dejar suficiente espacio de ventilación alrededor de la unidad. Una ventilación de aire deficiente ocasionará recalentamientos y daños en la unidad.

Manipulación del receptor

- NO toque el cable de alimentación con las manos mojadas.
- NO tire del cable de alimentación para desenchufarlo. Para no dañar el cable, desconéctelo siempre tirando de la clavija, no del cable.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de los cables de conexión y de la antena. El cable de alimentación puede producir ruidos o interferencias en la pantalla. Para conectar la antena, se recomienda usar un cable coaxial, por estar debidamente aislado contra las interferencias.
- Si se produce una interrupción de la energía eléctrica, o si desenchufa el cable de alimentación, los ajustes preestablecidos como los canales FM/AM (OM/OL) preajustados y los ajustes de sonido se pueden borrar en unos días.

Verificación de los accesorios suministrados

Compruebe que tiene todos los accesorios siguientes, suministrados con la unidad.

El número entre paréntesis indica la cantidad de piezas suministradas.

- Control remoto (1)
- Pilas (2)
- Antena de cuadro de AM (OM/OL) (1)
- Antena de FM (1)
- Cable SCART (1)
- Cable coaxial digital (1)

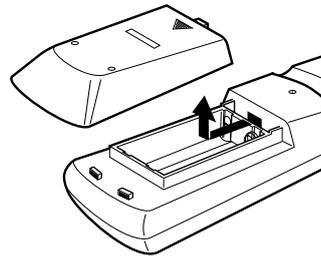
Si faltara alguno de estos accesorios, póngase inmediatamente en contacto con su proveedor.

Cómo instalar las pilas en el control remoto

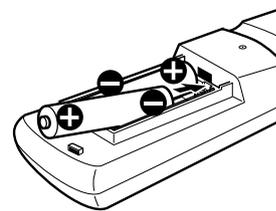
Antes de utilizar el control remoto, deberá insertar las dos pilas suministradas.

- Cuando utilice el control remoto, dirjalo directamente hacia el sensor remoto de la unidad.

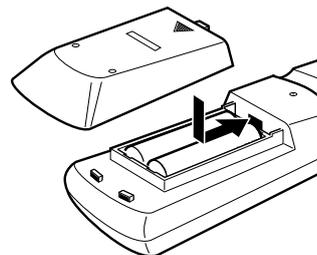
1 Con la parte posterior del control remoto hacia arriba, retire la tapa de las pilas.



2 Inserte las pilas. Haga coincidir la polaridad: (+) con (+) y (-) con (-).



3 Vuelva a colocar la tapa.



Cuando disminuya el alcance o la efectividad del control remoto, cambie las pilas. Utilice dos pilas secas tipo R6P(SUM-3)/AA(15F).

PRECAUCION:

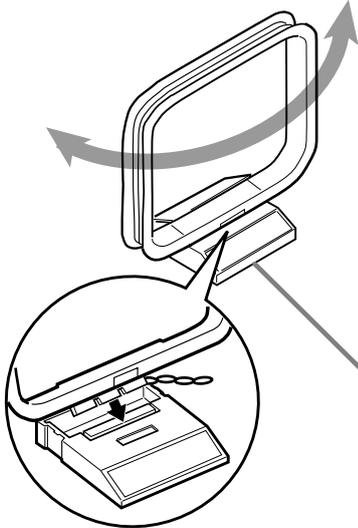
Para evitar fugas o grietas en las pilas, observe las siguientes precauciones:

- Coloque las pilas en el control remoto haciendo coincidir la polaridad: (+) con (+) y (-) con (-).
- Utilice pilas del tipo correcto. Las pilas pueden ser aparentemente iguales, pero su tensión puede ser diferente.
- Siempre cambie ambas pilas a la vez.
- No deje las pilas expuestas al calor o al fuego.

Conexión de las antenas de FM y AM (OM/OL)

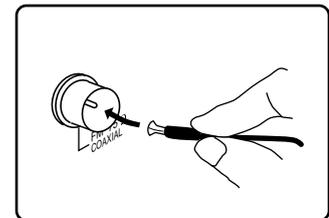
Si la recepción de AM (OM/OL) es deficiente, conecte el hilo único con revestimiento vinílico exterior (no suministrado).

Antena de cuadro de AM (OM/OL) (suministrada)

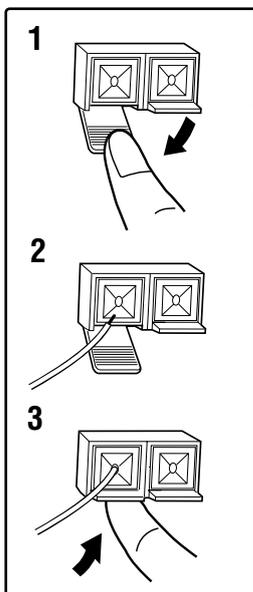
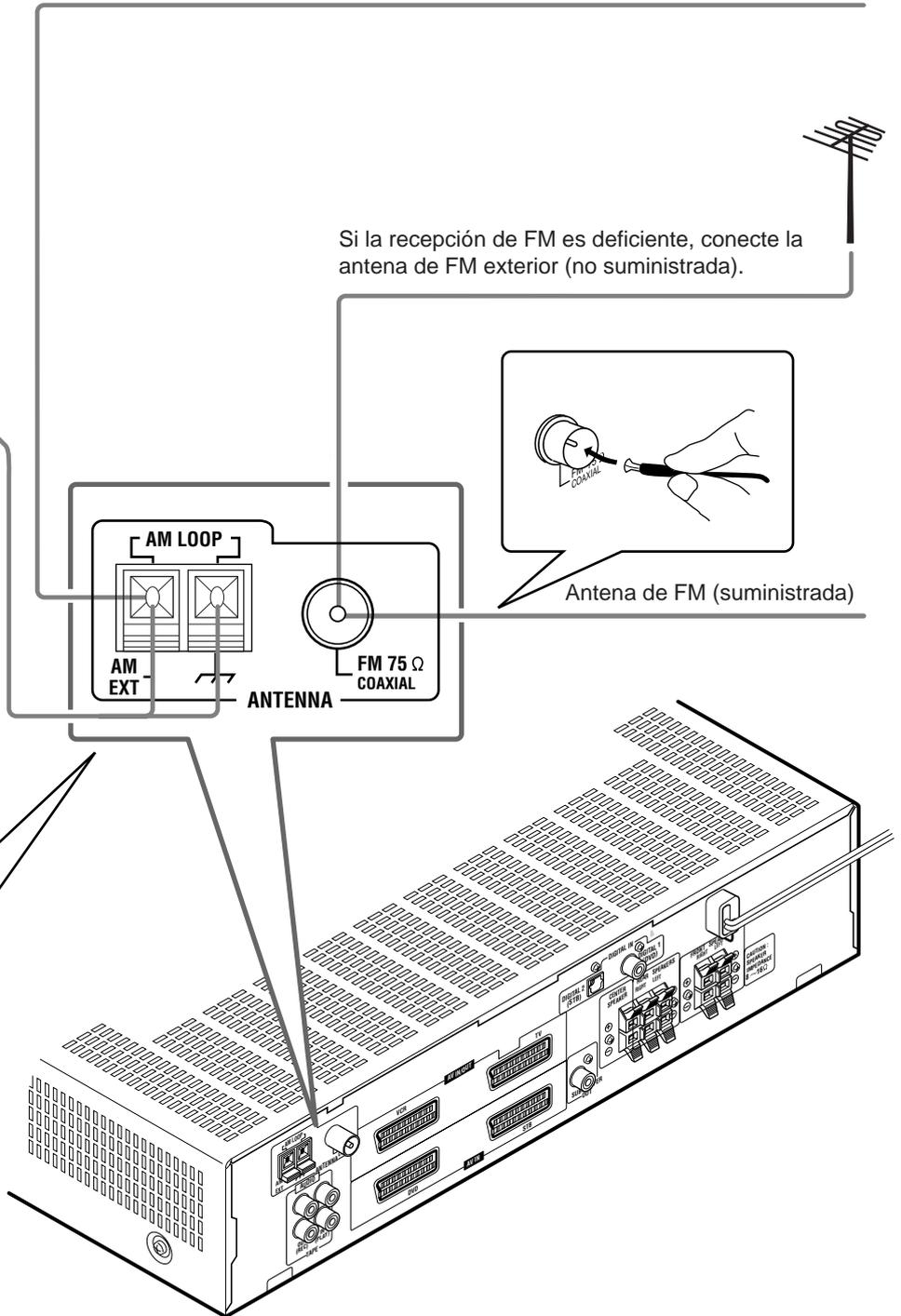


Para instalar la antena de cuadro de AM (OM/OL) introduzca sus lengüetas en las ranuras de la base.

Si la recepción de FM es deficiente, conecte la antena de FM exterior (no suministrada).



Antena de FM (suministrada)



Conexión de la antena de AM (OM/OL)

Conecte la antena de cuadro de AM (OM/OL) suministrada a los terminales AM LOOP.

Gire la unidad de cuadro para obtener la mejor recepción.

- Si la recepción es deficiente, conecte el hilo único con revestimiento vinílico exterior al terminal AM EXT. Mantenga la antena de cuadro de AM (OM/OL) conectada.

Conexión de la antena de FM

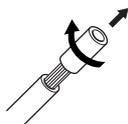
Conecte la antena de FM suministrada al terminal FM 75 Ω COAXIAL como medida provisional.

Extienda horizontalmente la antena de FM suministrada.

- Si la recepción es deficiente, conecte una antena de FM exterior (no suministrado). Antes de conectar un cable coaxial de 75 Ω (con un conector tipo estándar), desconecte la antena de FM suministrada.

Notas:

- Si el hilo de la antena de cuadro AM (OM/OL) está cubierto con vinilo, quite el vinilo retorciéndolo de la manera indicada a la derecha.
- Asegúrese de que los conductores de la antena no hagan contacto con otros terminales, cables de conexión y cable de alimentación. Podría producirse una recepción deficiente.



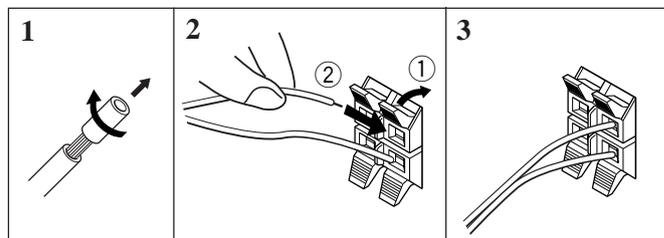
Conexión de los altavoces

Tras conectar los altavoces delanteros, central y traseros, y/o un subwoofer, ajuste correctamente la información de ajuste de los altavoces para obtener el mejor efecto Surround posible. Para mayor información, consulte la página 15.

PRECAUCION:

Utilice altavoces con la SPEAKER IMPEDANCE indicada por los terminales de los altavoces.

Conexión de los altavoces delanteros, central y traseros

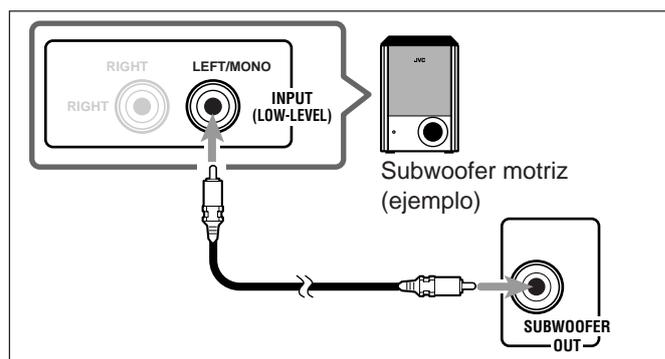


Para cada altavoz, conecte respectivamente los terminales (+) y (-) del panel trasero con los terminales (+) y (-) marcados en los altavoces.

- 1 Corte, haga girar y quite el aislamiento del extremo de cada cable de altavoz (no suministrado).
- 2 Presione y mantenga presionada la abrazadera de cada terminal de altavoz (1), y luego inserte el cable de altavoz (2).
- 3 Retire el dedo de la abrazadera.

Conexión del altavoz subwoofer

Conectando un subwoofer logrará reforzar los graves o reproducir las señales LFE originales grabadas en el software digital.



Conecte el jack de entrada de un subwoofer motriz al jack SUBWOOFER OUT del panel trasero, utilizando para ello un cable con clavijas monopolares RCA (no suministrado).

- Refiérase también al manual entregado con su subwoofer.

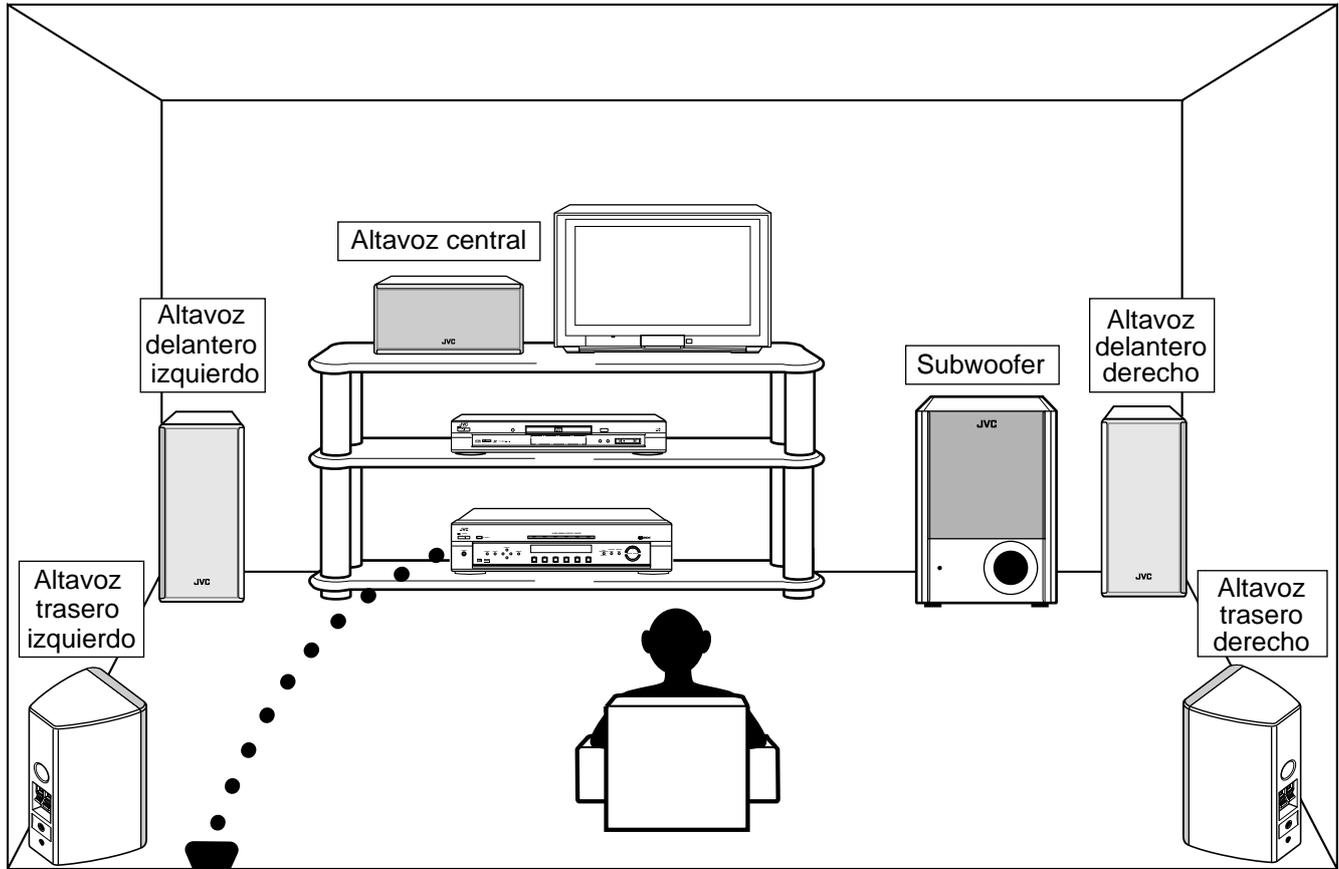
Nota:

El subwoofer se puede colocar en cualquier lugar deseado, debido a que los sonidos son no direccionales. Normalmente, colóquelo delante de usted.

Primeros pasos

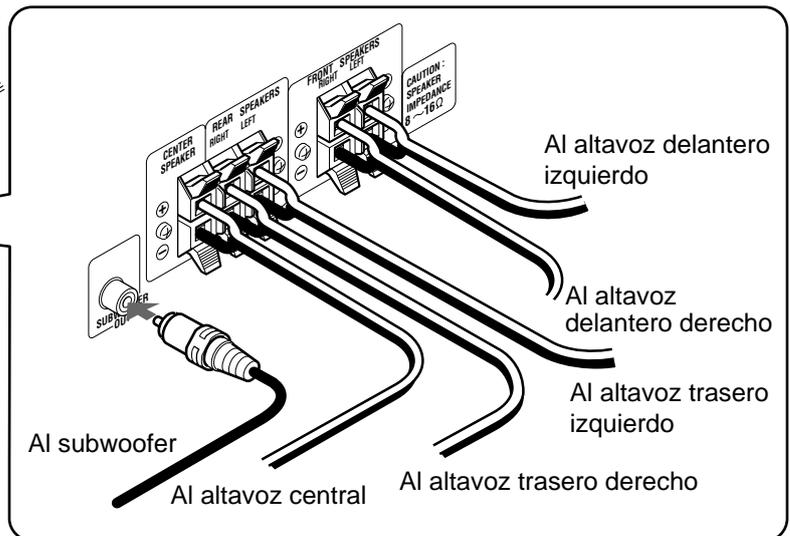
Diagrama de disposición de los altavoces

“YES” para el subwoofer y “SML” para los altavoces delanteros, central y traseros son ajustes iniciales. Para obtener el mejor sonido posible, cambie los ajustes del subwoofer y de los altavoces para que correspondan con sus condiciones de audición. (Consulte la página 15.)



Español

RX-E111R/
RX-E112R



Conexión de los componentes de audio/vídeo

Desconecte la alimentación de todos los componentes antes de realizar las conexiones.

Los cables de audio y los cables óptico digitales no son suministrados con esta unidad. Utilice los cables suministrados junto con los otros componentes o adquiéralos en los establecimientos del ramo.

A Cable coaxial digital (1 cable suministrado)



B Cable óptico digital (no suministrado)



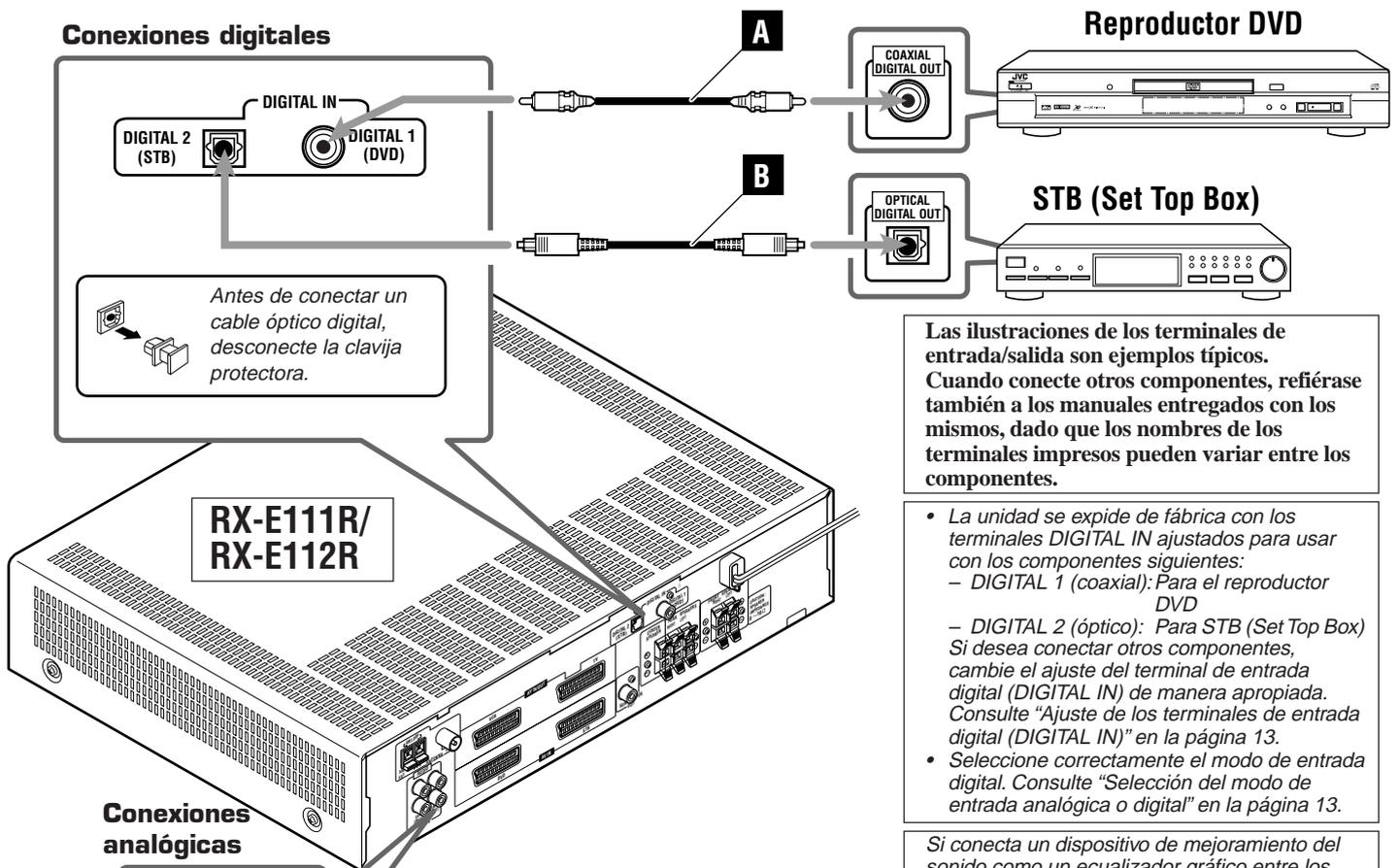
C Cable de audio (no suministrado)



D Cable SCART (1 cable suministrado)



Conexiones digitales



Antes de conectar un cable óptico digital, desconecte la clavija protectora.

Reproductor DVD

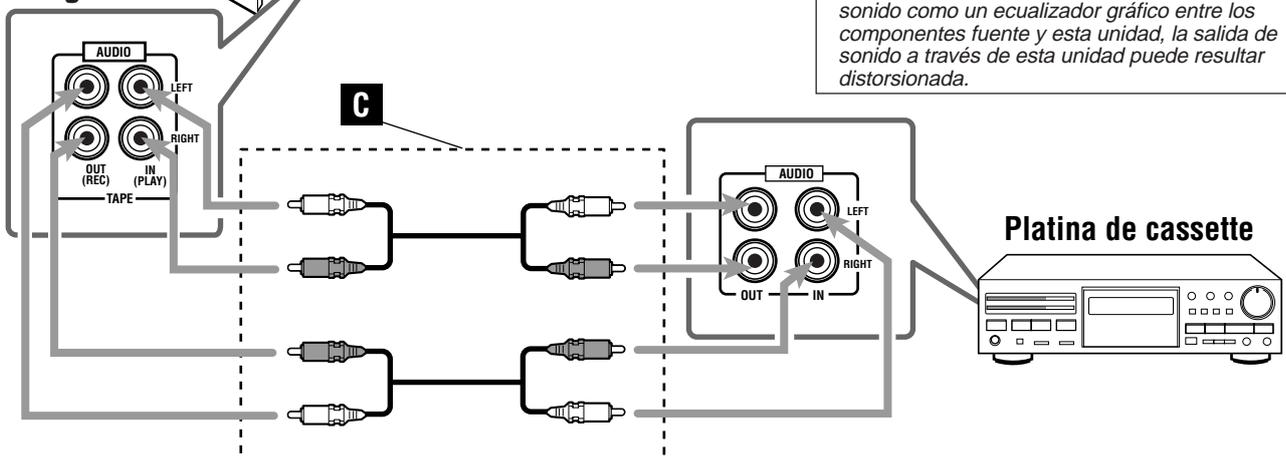
STB (Set Top Box)

Las ilustraciones de los terminales de entrada/salida son ejemplos típicos. Cuando conecte otros componentes, refiérase también a los manuales entregados con los mismos, dado que los nombres de los terminales impresos pueden variar entre los componentes.

- La unidad se expide de fábrica con los terminales DIGITAL IN ajustados para usar con los componentes siguientes:
 - DIGITAL 1 (coaxial): Para el reproductor DVD
 - DIGITAL 2 (óptico): Para STB (Set Top Box)
- Si desea conectar otros componentes, cambie el ajuste del terminal de entrada digital (DIGITAL IN) de manera apropiada. Consulte "Ajuste de los terminales de entrada digital (DIGITAL IN)" en la página 13.
- Seleccione correctamente el modo de entrada digital. Consulte "Selección del modo de entrada analógica o digital" en la página 13.

Si conecta un dispositivo de mejoramiento del sonido como un ecualizador gráfico entre los componentes fuente y esta unidad, la salida de sonido a través de esta unidad puede resultar distorsionada.

Conexiones analógicas

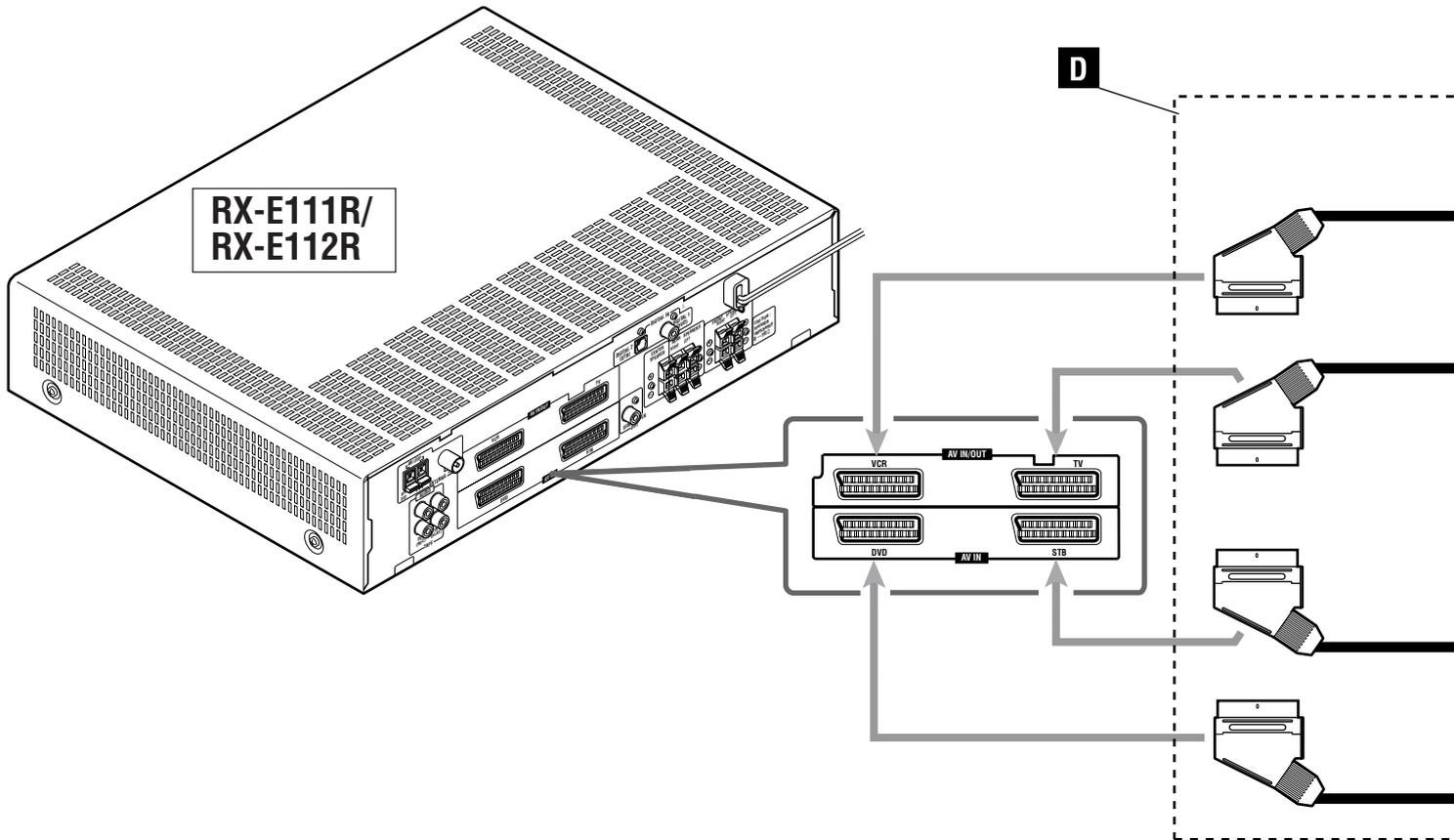


CONTINUA EN LA SIGUIENTE PAGINA

Primeros pasos

Desconecte la alimentación de todos los componentes antes de realizar las conexiones.

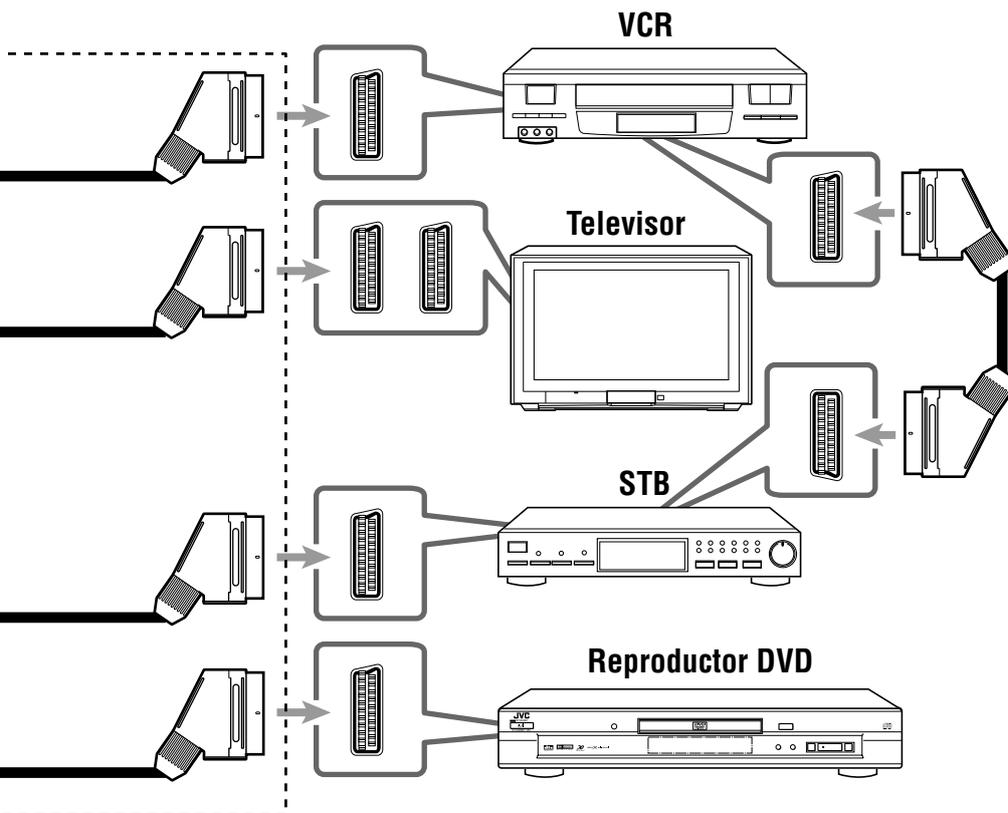
Las ilustraciones de los terminales de entrada/salida son ejemplos típicos. Cuando conecte otros componentes, refiérase también a los manuales entregados con los mismos, dado que los nombres de los terminales impresos pueden variar entre los componentes.



Especificaciones del terminal SCART

			TV	VCR	STB	DVD
IN (Entrada)	AUDIO	L/R	○	○	○	○
	VIDEO	Compuesto	○	○	○	○
		S-vídeo	—	○	○	○
		RGB	—	○	○	○
OUT (Salida)	AUDIO	L/R	○* ₁	○* ₁	/	
	VIDEO	Compuesto	○* ₁ * ₂	○* ₁ * ₂		
		S-vídeo	○* ₂	—		
		RGB	○* ₂	—		
T-V LINK			○* ₃	○* ₃	○* ₃	○* ₃

- *1 Las señales que entran por el terminal SCART no se pueden generar a través del mismo terminal SCART.
- *2 El formato de vídeo de las señales de vídeo de salida es consistente con el de las señales de vídeo de entrada. Por ejemplo, si entraran señales S-vídeo a esta unidad, no se podrán generar otras señales que no sean S-vídeo desde esta unidad.
Refiérase a los manuales entregados con los componentes de vídeo para verificar el ajuste de las señales de vídeo de entrada/salida.
- *3 Las señales para la función T-V LINK siempre pasan a través de esta unidad.



Para un decodificador analógico

Para ver o grabar un programa codificado en su VCR, conecte el decodificador analógico a su VCR y seleccione el canal codificado en su VCR.

Si en su VCR no hay un terminal apropiado para el decodificador, conéctelo al televisor. Refiérase también a los manuales suministrados con estos equipos.

Para grabar imágenes desde el STB

Cuando conecte un STB y un VCR directamente con un cable SCART, podrá grabar las imágenes desde el STB en cintas de VCR, sin pantallas de menú de STB.

Para mayor información, consulte los manuales suministrados con el STB.

Para sonidos digitales

- Para disfrutar del software DVD codificado con Dolby Digital o DTS Digital Surround, conecte el reproductor DVD utilizando uno de los terminales DIGITAL IN (consulte la página 7).

- Para disfrutar de los sonidos digitales, utilice tanto la conexión de cable SCART y la conexión digital (consulte la página 7).

Para formato de televisor y vídeo

Cuando el televisor esté equipado con terminales SCART plurales, consulte el manual con el televisor para verificar las señales de vídeo disponibles para cada terminal y luego conecte el cable SCART correctamente.

Esta unidad no puede cambiar las señales de vídeo (S-vídeo o Compuesta). Cuando la señal de vídeo de un componente de vídeo sea diferente de la de otro (por ejemplo, una es S-vídeo y la otra es Compuesta), es posible que las imágenes no se puedan ver de manera apropiada. En este caso, unifique las señales de vídeo de todos los componentes de vídeo a S-vídeo o Compuesta, o deberá cambiar la señal de vídeo del televisor cada vez que cambie de fuente.

Para T-V LINK

- También podrá utilizar la función T-V LINK si conecta un televisor y VCR compatible con T-V LINK a esta unidad con cables SCART totalmente alambrados. Para mayor información sobre T-V LINK, consulte los manuales entregados con el televisor y el VCR.
- Para la función T-V LINK, conecte el cable SCART al terminal EXT-2 de su televisor JVC compatible con T-V LINK.
- Algunos televisor, VCR, STB y reproductor DVD soportan este tipo de comunicación de datos. Para una información completa, refiérase también a los manuales suministrados con estos equipos.

Conexión del cable de alimentación

Antes de enchufar la unidad a una toma de CA, asegúrese de haber finalizado con todas las conexiones.

Conecte el cable de alimentación a una toma de CA.

Mantenga el cable de alimentación alejado de los cables de conexión y la antena. El cable de alimentación puede producir ruidos o interferencias en la pantalla. Para conectar la antena se recomienda usar un cable coaxial, por estar debidamente aislado contra las interferencias.

Nota:

Los ajustes prefijados tales como el canal preajustado y el ajuste del sonido podrían borrarse en uno días en los siguientes casos:

- Cuando desenchufe el cable de alimentación.
- Cuando se produzca una interrupción de corriente eléctrica.

PRECAUCIONES:

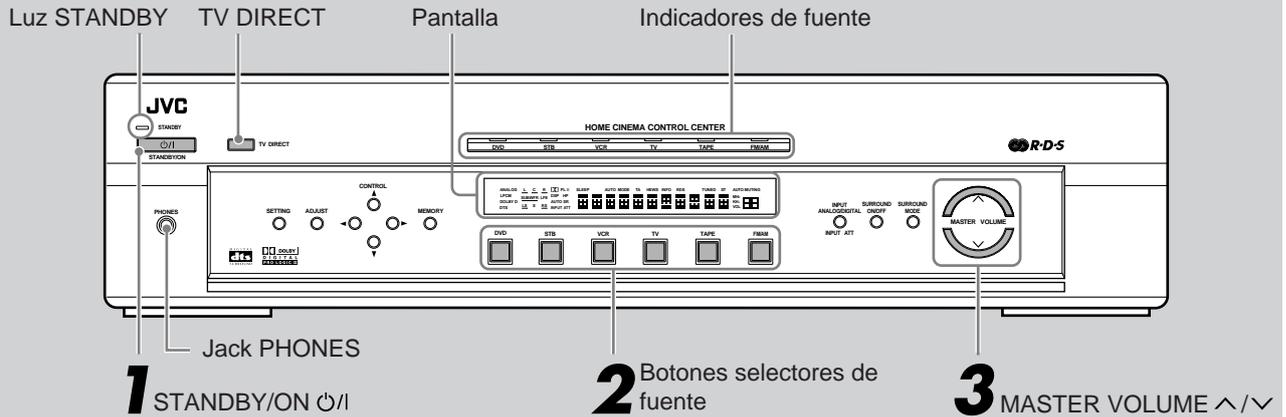
- No toque el cable de alimentación con las manos mojadas.
- No tire del cable de alimentación para desenchufar el receptor. Para no dañar el cable, desconéctelo siempre tirando de la clavija, no del cable.

Operaciones básicas

Este manual explica las operaciones utilizando principalmente los botones y mandos del panel frontal. También podrá utilizar los botones del control remoto si tienen nombres (o marcas) similares a los del panel frontal.

Si las operaciones con el control remoto son diferentes de las realizadas con el panel frontal, serán explicadas en cada caso.

- También podrá consultar "Dominio de las operaciones a distancia" en la página 38.

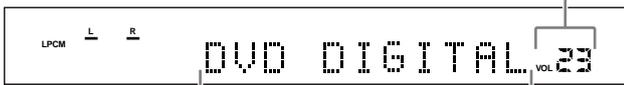


1 Encender la unidad

Pulse STANDBY/ON (o el botón AUDIO I en el control remoto).

La luz STANDBY se apaga. El indicador de la fuente actual se enciende en verde. El nombre de la fuente actual (o la frecuencia de la emisora) aparece en la pantalla.

El nivel de volumen actual aparece mostrado aquí.



Aparece el nombre de la fuente actual.

Para desactivar la alimentación (en espera)

Pulse de nuevo STANDBY/ON (o el botón AUDIO en el control remoto).

La luz STANDBY se enciende.

Nota:

Se consume una pequeña cantidad de energía en el modo de espera. Para desconectar completamente la alimentación, desenchufe el cable de alimentación de CA.

2 Seleccionar la fuente de reproducción

Pulse uno de los botones selectores de fuente.



- DVD : Selecciona el reproductor de DVD.
- STB : Selecciona el STB (Set Top Box).
- VCR : Selecciona el VCR.
- TV : Selecciona el sintonizador de TV.
- TAPE : Selecciona la grabadora de cassette.
- FM/AM : Selecciona una radiodifusión en FM o AM (OM/OL).

El indicador de la fuente seleccionada se enciende en verde.

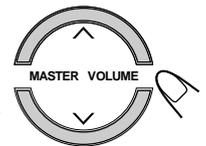
Nota:

Cuando haya conectado algunos componentes de la fuente digital utilizando los terminales digitales (consulte la página 7), consulte "Ajustes básicos" en las páginas 13 y 14 para finalizar correctamente el ajuste del terminal de entrada digital y el ajuste del modo de entrada digital antes del uso.

3 Ajustar el volumen

Para aumentar el volumen, pulse y mantenga pulsado MASTER VOLUME (o VOLUME + en el control remoto).

Para disminuir el volumen, pulse y mantenga pulsado MASTER VOLUME (o VOLUME - en el control remoto).



PRECAUCION:

Siempre ajuste el volumen al mínimo antes de activar cualquier fuente. Si el volumen está ajustado al nivel máximo, el repentino estallido de energía acústica podría dañar permanentemente su oído y/o estropear sus altavoces.

Notas:

- El nivel de volumen puede ajustarse dentro del margen de "0" (mínimo) a "70" (máximo).
- Cada vez que pulsa el botón, el nivel de volumen cambia cada 2 pasos desde "0" (mínimo) a "14" y cada 1 paso desde "14" a "70" (máximo).

Audición con los auriculares

Conecte un par de auriculares al jack PHONES del panel frontal. Con esto se cancela el modo Surround actualmente seleccionado, se desactivan los altavoces, y se activa el modo HEADPHONE. El indicador HP se enciende en la pantalla.

- Al desconectar el par de auriculares del jack PHONES, se cancelará el modo HEADPHONE y se activarán los altavoces.

Modo HEADPHONE

Cuando se utilizan auriculares, las siguientes señales se generan independientemente del ajuste de sus altavoces:

- Para fuentes de 2 canales, las señales de los canales delanteros izquierdo y derecho se generan directamente desde los altavoces.
- Para las fuentes multicanal, las señales de los canales delanteros izquierdo y derecho, central y traseros se mezclan y luego se generan a través de los auriculares, sin perder el elemento de los bajos. Podrá disfrutar de las fuentes de sonido multicanal utilizando los auriculares.

PRECAUCION:

Asegúrese de bajar el volumen:

- Antes de conectar o de ponerse los auriculares, ya que un volumen alto podrá dañar los auriculares y su oído.
- Antes de volver a conectar los altavoces, para evitar que se genere un volumen alto a través de los altavoces.

Activación de TV Direct

TV Direct le permite utilizar esta unidad como un selector AV mientras la unidad no está encendida.

Cuando TV Direct está activado, las imágenes y el sonido pasan de los componentes de vídeo como el reproductor DVD al televisor, a través de esta unidad. En este caso, podrá utilizar los componentes de vídeo y el televisor como si los estuviera conectando directamente.

- Esta función sólo tendrá efecto cuando los componentes de vídeo y el televisor se encuentren conectados a esta unidad con cables SCART.
- Esta función tendrá efecto en las fuentes siguientes—DVD, STB y VCR.
- Esta unidad puede encenderse/apagarse automáticamente y/o seleccionar la fuente automáticamente cuando ajuste el modo de función automática a “AUTO1” o “AUTO2”. Para mayor información, consulte “Ajuste del modo de función automática” en la página 19.

Para activar (o desactivar) TV Direct, realice el siguiente procedimiento:

1 Pulse TV DIRECT.

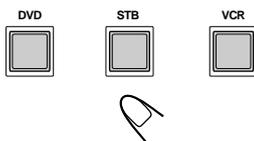
Todas las indicaciones desaparecen y luego el indicador de fuente seleccionada actualmente se enciende en rojo.



2 Encienda el componente de vídeo y el televisor.

3 Pulse uno de los botones selectores de fuente—DVD, STB o VCR.

El indicador correspondiente a la fuente seleccionada se enciende en rojo.



Para cancelar TV Direct y apagar la unidad, pulse STANDBY/ON (o AUDIO en el control remoto). La unidad se apaga y la luz STANDBY se enciende.

Para cancelar TV Direct y encender la unidad, pulse TV DIRECT en la unidad (o AUDIO en el control remoto). La unidad se enciende y el indicador de fuente actualmente seleccionado se enciende en verde.

Notas:

- Cuando TV Direct se encuentre activado, no podrá disfrutar de todos los efectos de sonido producidos por esta unidad, ni utilizar los altavoces conectados a esta unidad.
- Podrá utilizar la función T-V LINK entre el televisor y el VCR mientras TV Direct se encuentre activado.

Memoria automática de los ajustes básicos

Esta unidad memoriza los ajustes de sonido para cada fuente:

- cuando conecte la alimentación,
- cuando cambie la fuente, y
- cuando cambie el modo de entrada analógica/digital (consulte la página 13).

Cuando usted cambie la fuente, los ajustes memorizados para la fuente recién seleccionada serán llamados automáticamente.

Podrá almacenar los siguientes ajustes para cada fuente:

- Modo de entrada analógica/digital (consulte la página 13)
- Modo de atenuador de entrada (consulte la página 20)
- Balance (consulte la página 20)
- Refuerzo de graves (consulte la página 21)
- Ajuste de tonos (consulte la página 21)
- Nivel de salida del subwoofer (consulte la página 22)
- Selección del modo Surround (consulte las páginas 33 a 37)

Nota:

Si la fuente es FM o AM, podrá asignar un ajuste diferente para cada banda.

Para grabación

Usted podrá grabar sonidos de cualquier fuente reproducida con la unidad, en el VCR o la platina de cassette.

Mientras está grabando, podrá escuchar la fuente de sonido seleccionada en cualquier nivel de sonido deseado, sin afectar los niveles de sonido de la grabación.

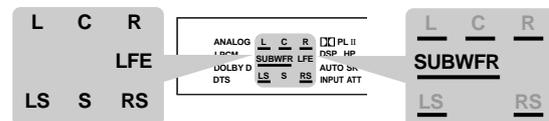
Nota:

Los ajustes de sonido (consulte la página 20) y los ajustes Surround (consulte las páginas 32 a 37) no afectan la grabación.

Indicadores de señal y de altavoz en la pantalla

Indicadores de señal

Indicadores de los altavoces

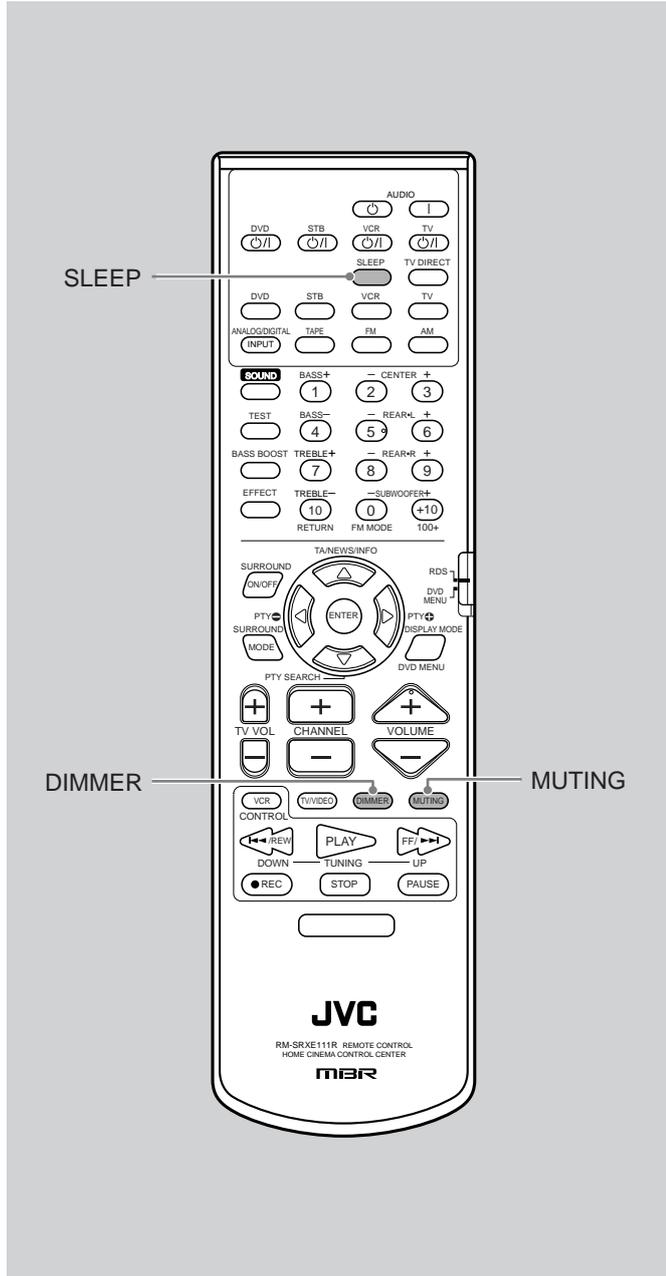


Los siguientes indicadores de señal se encienden —:

- L** : • Cuando se selecciona entrada digital: Se enciende cuando se introduce la señal del canal izquierdo.
• Cuando se selecciona entrada analógica: Se enciende siempre.
- R** : • Cuando se selecciona entrada digital: Se enciende cuando se introduce la señal del canal derecho.
• Cuando se selecciona entrada analógica: Se enciende siempre.
- C** : Se enciende cuando se introduce la señal del canal central.
- LS** : Se enciende cuando se introduce la señal del canal trasero izquierdo.
- RS** : Se enciende cuando se introduce la señal del canal trasero derecho.
- S** : Se enciende cuando se introduce la señal del canal trasero monofónico o la señal codificada Dolby Surround.
- LFE**: Se enciende cuando se introduce la señal del canal LFE.

Los indicadores de los altavoces se encienden de la siguiente manera:

- El indicador del altavoz subwoofer (**SUBWFR**) se enciende cuando “SUBWFR” está ajustado a “YES” (consulte la página 15).
- Los indicadores del otro altavoz se encienden solamente cuando se activa el altavoz correspondiente, y también cuando son requeridos para la reproducción actual.

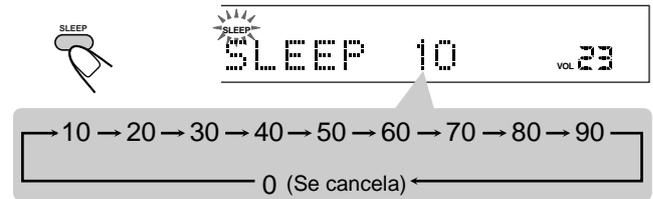


Desactivando la alimentación con el temporizador Sleep (dormir) Remote ONLY

Podrá quedarse dormido mientras escucha música—Temporizador Sleep (Temporizador dormir).

Pulse SLEEP repetidamente **en el control remoto**.

El indicador SLEEP se enciende en la pantalla y el tiempo de apagado cambia a intervalos de 10 minutos.



Cuando llegue la hora de apagado:

La unidad se apaga automáticamente.

Para verificar o cambiar el tiempo restante que queda hasta el apagado automático:

Pulse una vez SLEEP.

Aparecerá el tiempo restante (en minutos) que queda hasta la hora de apagado.

- Para cambiar la hora de apagado, pulse SLEEP repetidamente.

Para cancelar el temporizador Sleep:

Pulse SLEEP repetidamente hasta que aparezca "SLEEP 0" en la pantalla. (El indicador SLEEP se apaga).

- El temporizador Sleep también se cancela al apagar la unidad.

Cambio del brillo de la pantalla Remote ONLY

Usted podrá oscurecer a la pantalla.

Pulse DIMMER **en el control remoto**.

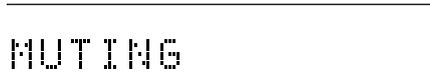
- Cada vez que pulsa el botón, el brillo de la pantalla aumenta y disminuye alternativamente.



Español

Para desactivar los sonidos temporalmente—Silenciamiento Remote ONLY

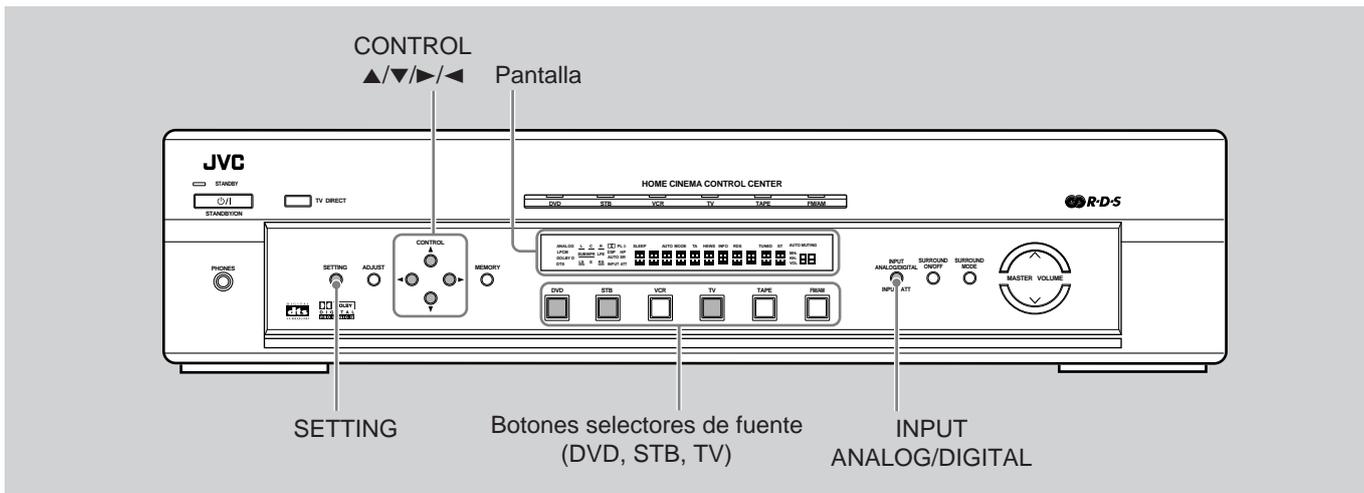
Pulse MUTING **en el control remoto** para enmudecer el sonido que sale a través de todos los altavoces conectados. Aparece "MUTING" en la pantalla y el volumen se apaga (el indicador de nivel de volumen se apaga).



Para restablecer el sonido, pulse MUTING otra vez.

- Pulsando VOLUME +/- (o MASTER VOLUME ^/∨ en el panel frontal) también se restablece el sonido.

Ajustes básicos



Ajuste de los terminales de entrada digital (DIGITAL IN)



Cuando utilice los terminales de entrada digital, deberá registrar cuáles componentes están conectados a qué terminales (DIGITAL IN 1/2), de manera que aparezca el nombre de fuente correcto cuando usted seleccione la fuente digital.

Antes de empezar, recuerde que...

Hay un límite de tiempo para realizar los siguientes pasos. Si se cancela el ajuste antes de terminar, comience otra vez desde el paso 1.

1 Pulse SETTING.



Ahora, los botones CONTROL funcionan para los ajustes básicos.

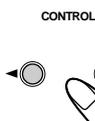
2 Pulse CONTROL ▼ (o ▲) repetidamente hasta que "DGT (Digital)" (con el ajuste actual)* aparezca en la pantalla.



* "1DVD2STB" es el ajuste inicial. Si ya ha cambiado el ajuste, se visualizará otra combinación.

3 Pulse CONTROL ▶ (o ◀) para seleccionar el ajuste del terminal digital apropiado.

- Cada vez que pulsa el botón, la pantalla cambia para mostrar lo siguiente:



DGT1DVD2STB	↔	DGT1DVD 2TV	↔
DGT1STB2DVD	↔	DGT1STB 2TV	↔
DGT1TV 2DVD	↔	DGT1TV 2STB	↔

(vuelta al comienzo)

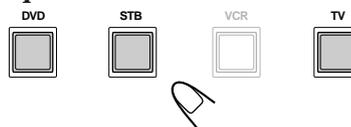
Nota:

La unidad se expide de fábrica con los terminales DIGITAL IN ajustados para usar con los componentes siguientes:
 – DIGITAL 1 (coaxial): Para reproductor DVD
 – DIGITAL 2 (óptico): Para STB (Set Top Box)

Selección del modo de entrada analógica o digital

Cuando se hayan conectado los componentes de la fuente digital utilizando ambos métodos, de conexión analógica y de conexión digital (consulte la página 7), deberá seleccionar correctamente el modo de entrada.

1 Pulse uno de los botones selectores de fuente (DVD, STB o TV)* correspondiente al modo de entrada que desea cambiar.



Nota:

* Entre las fuentes indicadas arriba, sólo podrá seleccionar la entrada digital de las fuentes para las cuales se han seleccionado los terminales de entrada digital. (Consulte "Ajuste de los terminales de entrada digital (DIGITAL IN)").

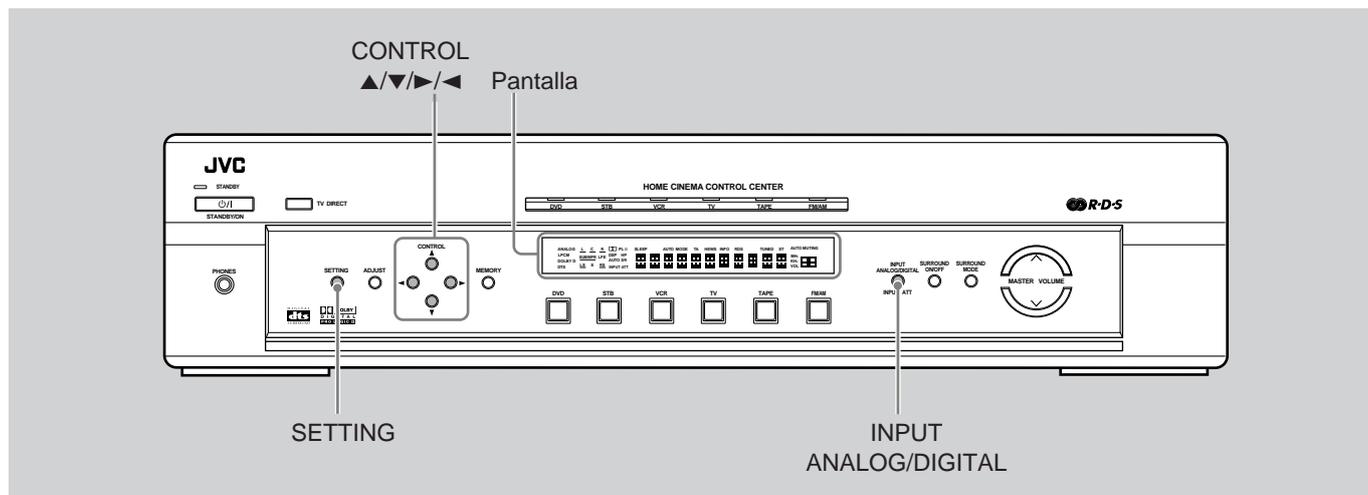
2 Pulse INPUT ANALOG/DIGITAL (INPUT ATT) —o ANALOG/DIGITAL INPUT en el control remoto— para seleccionar el modo de entrada analógica o digital.

- Cada vez que pulsa el botón, el modo de entrada alterna entre entrada analógica ("ANALOGUE"*) y entrada digital ("DGT AUTO").



* "ANALOGUE" es el ajuste inicial.

CONTINUA EN LA SIGUIENTE PAGINA



DGTL AUTO : Selecciónelo para el modo de entrada digital. La unidad detecta automáticamente el formato de señal entrante, y luego se enciende el indicador de señal digital para las señales detectadas.

ANALOGUE : Selecciónelo para el modo de entrada analógica.

Si se presentaran los síntomas siguientes mientras se está reproduciendo un software Dolby Digital o DTS Digital Surround con “DGTL AUTO” seleccionado, realice el procedimiento descrito más abajo:

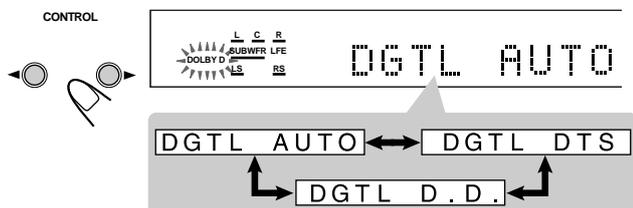
- No se genera sonido al comienzo de la reproducción.
- Se generan ruidos mientras se está efectuando la búsqueda o la omisión de capítulos o pistas.

1 Pulse INPUT ANALOG/DIGITAL (INPUT ATT)—o ANALOG/DIGITAL INPUT en el control remoto—para seleccionar el modo de entrada digital (“DGTL AUTO”).



2 Pulse CONTROL ► (o ◀) para seleccionar “DGTL D.D.” o “DGTL DTS” mientras “DGTL AUTO” permanece encendido en la pantalla.

- Cada vez que pulsa el botón, el modo de entrada digital cambia de la siguiente manera:



- Para reproducir el software codificado con Dolby Digital, seleccione “DGTL D.D.”.
- Para reproducir el software codificado con DTS Digital Surround, seleccione “DGTL DTS”.

Nota:

Cuando se desconecte la alimentación o se seleccione otra fuente, “DGTL DTS” y “DGTL D.D.” se cancelan y el modo de entrada digital se reposiciona automáticamente a “DGTL AUTO”.

A continuación se muestran los indicadores de señal analógica/digital que aparecen en la pantalla para indicar el tipo de la señal que entra a la unidad.

ANALOG	: Se enciende cuando se ha seleccionado entrada analógica.
LPCM	: Se enciende cuando se introducen señales PCM Lineales.
DOLBY D	: • Se enciende cuando se introducen señales Dolby Digital. • Parpadea cuando se selecciona “DGTL D.D.” para el software no codificado con Dolby Digital.
DTS	: • Se enciende cuando se introducen señales DTS Digital Surround. • Parpadea cuando se selecciona “DGTL DTS” para el software no codificado con DTS Digital Surround.

Nota:

Cuando “DGTL AUTO” no puede reconocer las señales entrantes, no se encenderá ningún indicador de señal digital en la pantalla.

“YES” para el subwoofer y “SML” para los altavoces delanteros, central y traseros son ajustes iniciales. Para obtener el mejor sonido posible, cambie los ajustes del subwoofer y de los altavoces para que correspondan con sus condiciones de audición.

Ajuste de la información del subwoofer



Cuando se haya conectado un subwoofer, realice el procedimiento descrito abajo. Si ya ha conectado un subwoofer, siga el procedimiento de abajo.

Antes de empezar, recuerde que...

Hay un límite de tiempo para realizar los siguientes pasos. Si se cancela el ajuste antes de terminar, comience otra vez desde el paso 1.

1 Pulse SETTING.



Ahora, los botones CONTROL funcionan para los ajustes básicos.

2 Pulse CONTROL ▼ (o ▲) repetidamente hasta que “SUBWFR (Subwoofer)” (con el ajuste actual)* aparezca en la pantalla.



SUBWFR : YES VOL 23

* “YES” es el ajuste inicial. Si ya cambió el ajuste, se visualizará “NO”.

3 Pulse CONTROL ► (o ◀) para seleccionar “YES”.

- Cada vez que pulsa el botón, el ajuste del subwoofer alterna entre “YES” y “NO”.

CONTROL

SUBWFR : YES VOL 23

SUBWFR : YES ↔ SUBWFR : NO

YES : Selecciónelo cuando haya conectado un subwoofer. El indicador del altavoz subwoofer (**SUBWFR**) se enciende en la pantalla (consulte la página 11). Usted podrá ajustar el nivel de salida del subwoofer (consulte la página 22).

NO : Selecciónelo cuando no tenga conectado o haya desconectado el subwoofer.

Configuración de la información sobre altavoces



Para obtener el mejor efecto posible de los modos Surround (consulte la página 32), registre la siguiente información después de haber realizado todas las conexiones.

- Tamaño de altavoz—FRNT SP, CNTR SP, REAR SP
- Distancia de los altavoces—FRNT D, CNTR D, REAR D
- Frecuencia de cruce—CROSS
- Atenuador de efecto de baja frecuencia—LFE
- Compresión de gama dinámica—D.COMP

Tamaño de altavoz—FRNT SP, CNTR SP, REAR SP

Registre los tamaños de todos los altavoces conectados.

- Cuando usted cambie los altavoces, registre de nuevo la información acerca de los altavoces.

Antes de empezar, recuerde que...

Hay un límite de tiempo para realizar los siguientes pasos. Si se cancela el ajuste antes de terminar, comience otra vez desde el paso 1.

1 Pulse SETTING.



Ahora, los botones CONTROL funcionan para los ajustes básicos.

2 Pulse CONTROL ▼ (o ▲) repetidamente hasta que aparezca uno de los altavoces siguientes (con el ajuste actual)*.



FRNT SP : SML VOL 23

FRNT SP : SML ↔ CNTR SP : SML
FRNT SP : SML ↔ REAR SP : SML

FRNT SP (Altavoz delantero) : Para registrar el tamaño del altavoz delantero.

CNTR SP (Altavoz central) : Para registrar el tamaño del altavoz central.

REAR SP (Altavoz trasero) : Para registrar el tamaño del altavoz trasero.

* “SML (pequeño)” es el ajuste inicial. Si usted ya ha cambiado el ajuste, se visualizará otro tamaño.

3 Pulse CONTROL ► (o ◀) para seleccionar el tamaño de altavoz apropiado.

- Cada vez que pulsa el botón, el tamaño de altavoz cambia de la siguiente manera:

CONTROL

REAR SP : SML VOL 23

REAR SP : SML ↔ REAR SP : NO
REAR SP : SML ↔ REAR SP : LRG

Ej.: Cuando está registrando el tamaño de altavoz trasero.

LRG (Grande) : Selecciónelo cuando el tamaño del altavoz sea relativamente grande. (Consulte “Notas” de abajo).

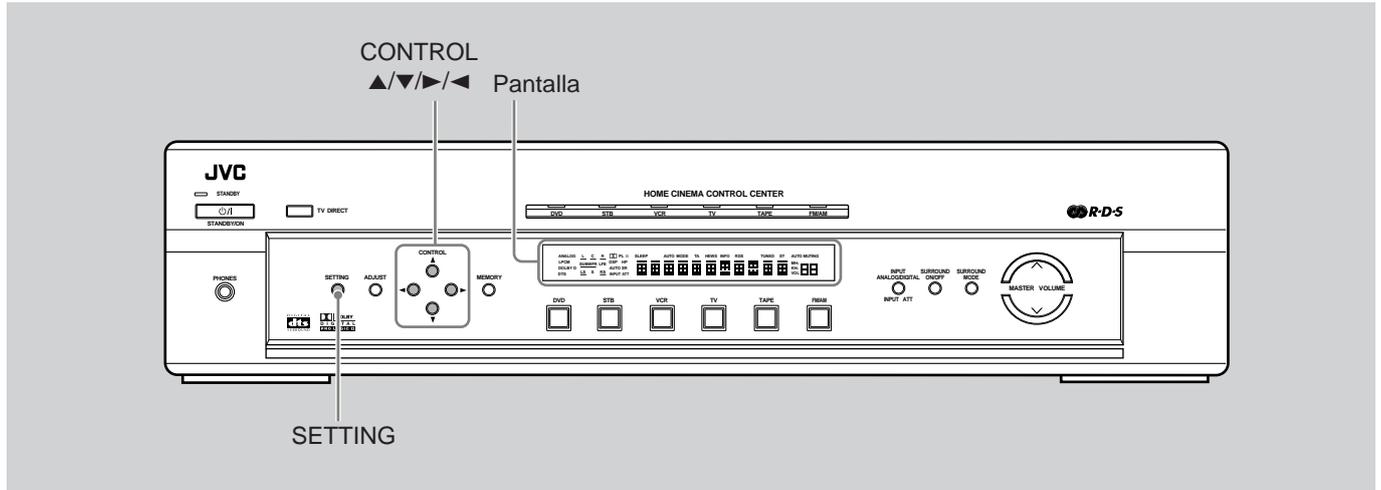
SML (Pequeño) : Selecciónelo cuando el tamaño del altavoz sea relativamente pequeño. (Consulte “Notas” de abajo).

NO : Selecciónelo cuando no hay altavoz conectado. (No seleccionable para los altavoces delanteros).

4 Repita los pasos 2 y 3 para seleccionar el tamaño apropiado para los otros altavoces.

Notas:

- Utilice el criterio siguiente como referencia para efectuar el ajuste:
 - Si el tamaño del altavoz de cono incorporado a su altavoz es de más de 12 cm, seleccione “LRG (grande)” y si es de menos de 12 cm, seleccione “SML (pequeño)”.
- Si ha seleccionado “NO” para el subwoofer, sólo podrá seleccionar “LRG (grande)” para el tamaño del altavoz delantero.
- Si ha seleccionado “SML (pequeño)” para el tamaño del altavoz delantero, no podrá seleccionar “LRG (grande)” para los tamaños de los altavoces central y traseros.



Distancia de los altavoces—FRNT D, CNTR D, REAR D

La distancia desde su punto de audición hasta los auriculares es otro elemento importante para obtener el mejor sonido envolvente posible de los modos Surround y DSP.

Usted deberá configurar la distancia desde su punto de audición hasta los altavoces. En base a esta configuración, esta unidad ajustará automáticamente el tiempo de retardo del sonido que sale a través de cada uno de los altavoces, para que el sonido de todos los altavoces lleguen a sus oídos de manera simultánea.

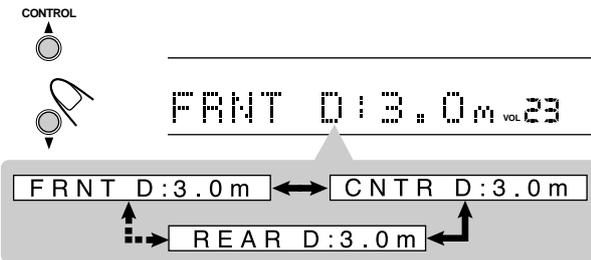
Antes de empezar, recuerde que...

Hay un límite de tiempo para realizar los siguientes pasos. Si se cancela el ajuste antes de terminar, comience otra vez desde el paso 1.

1 Pulse SETTING.

Ahora, los botones CONTROL funcionan para los ajustes básicos.

2 Pulse CONTROL ▼ (o ▲) repetidamente hasta que “FRNT D (Distancia delantera),” “CNTR D (Distancia central)” o “REAR D (Distancia trasera)” (con el ajuste actual)* aparezca en la pantalla.



FRNT D (Distancia delantera): Para ajustar la distancia de los altavoces delanteros desde su punto de audición.

CNTR D (Distancia central) : Para ajustar la distancia del altavoz central desde su punto de audición.

REAR D (Distancia trasera) : Para ajustar la distancia de los altavoces traseros desde su punto de audición.

* “3.0 m” es el ajuste inicial. Si ya ha cambiado el ajuste, se visualizará otro ajuste.

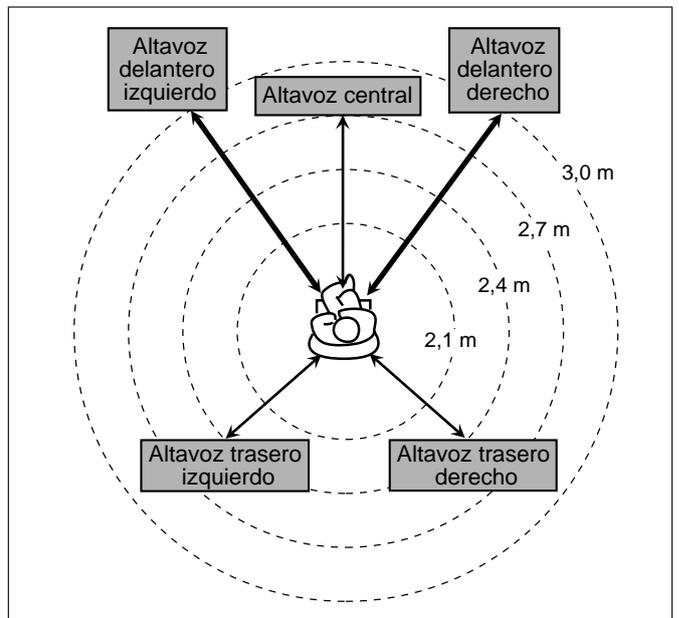
3 Pulse CONTROL ► (o ◀) para seleccionar el distancia.

- Cada vez que pulsa el botón, la distancia cambia a intervalos de 0,3 m.



Ej.: Cuando está ajustando el distancia de los altavoces delanteros.

4 Repita los pasos 2 y 3 para ajustar la distancia de los demás altavoces.



Ejemplo: En este caso, ajuste “FRNT D” a “3.0m”, ajuste “CNTR D” a “2.7m” y ajuste “REAR D” a “2.4m”.

Nota:

Si ha seleccionado “NO” para la configuración de los altavoces central y traseros, no podrá ajustar la distancia de altavoz para los altavoces central y traseros.

Frecuencia de cruce—CROSS

Los altavoces pequeños no pueden reproducir los sonidos bajos de manera eficiente. Si se utiliza un altavoz pequeño en cualquier posición, esta unidad reasigna automáticamente a los altavoces grandes los elementos de sonido asignados a los altavoces pequeños. Para utilizar esta función correctamente, ajuste el nivel de esta frecuencia de cruce de acuerdo con el tamaño del altavoz pequeño conectado.

- Si ha seleccionar “LRG (grande)” para todos los altavoces, esta función no tendrá efecto alguno.

Antes de empezar, recuerde que...

Hay un límite de tiempo para realizar los siguientes pasos. Si se cancela el ajuste antes de terminar, comience otra vez desde el paso 1.

1 Pulse SETTING.

 Ahora, los botones CONTROL funcionan para los ajustes básicos.

2 Pulse CONTROL ▼ (o ▲) repetidamente hasta que “CROSS (Cruce)” (con el ajuste actual)* aparezca en la pantalla.

* “150HZ” es el ajuste inicial. Si ya ha cambiado el ajuste, se visualizará otra frecuencia.

3 Pulse CONTROL ► (o ◀) para seleccionar el nivel de la frecuencia de cruce se desea.

- Cada vez que pulsa el botón, el nivel de la frecuencia de cruce cambia de la siguiente manera:



- Utilice el siguiente criterio como referencia para el ajuste:

80HZ	: Seleccione esta frecuencia cuando el altavoz de cono incorporado al altavoz es de aproximadamente 12 cm.
100HZ	: Seleccione esta frecuencia cuando el altavoz de cono incorporado al altavoz es de aproximadamente 10 cm.
120HZ	: Seleccione esta frecuencia cuando el altavoz de cono incorporado al altavoz es de aproximadamente 8 cm.
150HZ	: Seleccione esta frecuencia cuando el altavoz de cono incorporado al altavoz es de aproximadamente 6 cm.
200HZ	: Seleccione esta frecuencia cuando el altavoz de cono incorporado al altavoz sea de menos de 5 cm.

Nota:

La frecuencia de cruce no es válida para el modo HEADPHONE.

Atenuador de efecto de baja frecuencia—LFE

Si se distorsionan los sonidos graves mientras se reproduce un software utilizando **Dolby Digital** o **DTS Digital Surround**, realice el procedimiento descrito abajo:

- Esta función sólo tiene efecto cuando entren señales del subwoofer (LFE).

Antes de empezar, recuerde que...

Hay un límite de tiempo para realizar los siguientes pasos. Si se cancela el ajuste antes de terminar, comience otra vez desde el paso 1.

1 Pulse SETTING.

 Ahora, los botones CONTROL funcionan para los ajustes básicos.

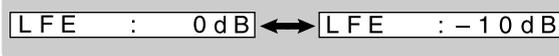
2 Pulse CONTROL ▼ (o ▲) repetidamente hasta que “LFE (Efecto de baja frecuencia)” (con el ajuste actual)* aparezca en la pantalla.

* “0dB” es el ajuste inicial. Si ya ha cambiado el ajuste, se visualizará “-10dB”.

3 Pulse CONTROL ► (o ◀) para seleccionar el nivel del atenuador LFE.

- Cada vez que pulsa el botón, el nivel del atenuador LFE cambia de la siguiente manera:

0dB : Normalmente seleccione este ajuste.

-10dB : Selecciónelo cuando el sonido bajo está distorsionado.

Compresión de gama dinámica—D.COMP

Usted podrá comprimir la gama dinámica (diferencia entre los sonidos máximo y mínimo) del sonido reproducido. Esto es conveniente para escuchar sonido Surround (envolvente) en horas de la noche.

- Esta función sólo tendrá efecto cuando se reproduzca una fuente sin utilizar **Dolby Digital**.

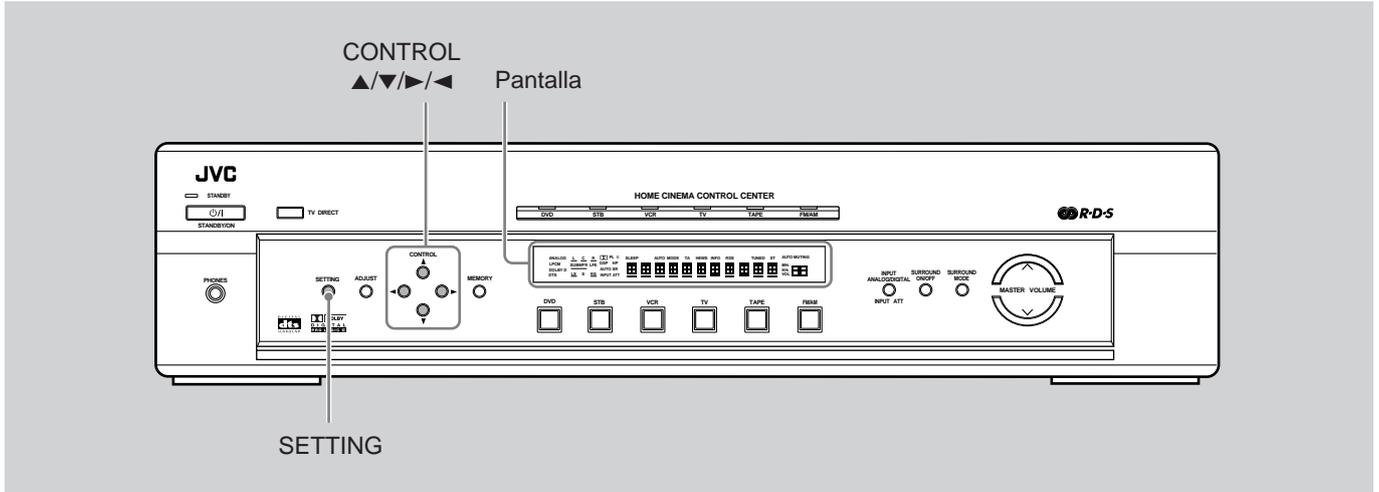
Antes de empezar, recuerde que...

Hay un límite de tiempo para realizar los siguientes pasos. Si se cancela el ajuste antes de terminar, comience otra vez desde el paso 1.

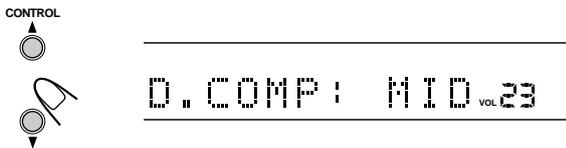
1 Pulse SETTING.

 Ahora, los botones CONTROL funcionan para los ajustes básicos.

CONTINUA EN LA SIGUIENTE PAGINA



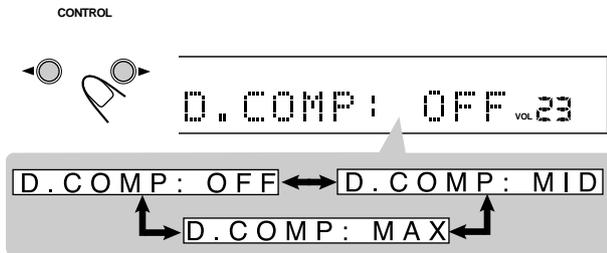
2 Pulse CONTROL ▼ (o ▲) repetidamente hasta que “D.COMP (Compresión de gama dinámica)” (con el ajuste actual)* aparezca en la pantalla.



* “MID” es el ajuste inicial. Si ya ha cambiado el ajuste, se visualizará otra frecuencia.

3 Pulse CONTROL ► (o ◀) para seleccionar el nivel de compresión apropiado.

- Cada vez que pulsa el botón, el nivel de compresión cambia de la siguiente manera:



- OFF** : Selecciónelo cuando desea disfrutar surround con su gama dinámica total. (Ningún efecto aplicado).
- MID** : Selecciónelo cuando desee reducir ligeramente la gama dinámica.
- MAX** : Selecciónelo cuando desee aplicar totalmente el efecto de compresión totalmente. (Conveniente de noche).

Nota:

El resultado de la compresión del margen dinámico es diferente para cada fuente.

Ajuste de Auto Surround

El modo Surround se activa automáticamente cuando se introduce una señal multicanal a esta unidad a través del terminal digital. Usted podrá disfrutar del modo Surround con sólo seleccionar la fuente (con la entrada digital seleccionada para esa fuente)—Auto Surround.

Para activar Auto Surround, realice el procedimiento descrito abajo.

Antes de empezar, recuerde que...

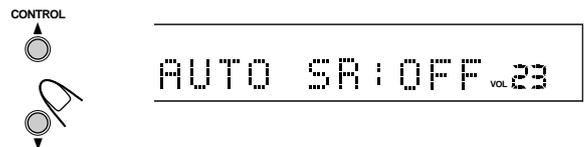
Hay un límite de tiempo para realizar los siguientes pasos. Si se cancela el ajuste antes de terminar, comience otra vez desde el paso 1.

1 Pulse SETTING.



Ahora, los botones CONTROL funcionan para los ajustes básicos.

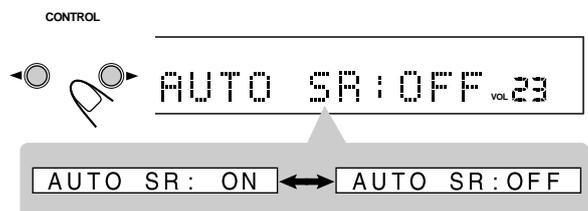
2 Pulse CONTROL ▼ (o ▲) repetidamente hasta que “AUTO SR (Auto Surround)” (con el ajuste actual)* aparezca en la pantalla.



* “OFF” es el ajuste inicial. Si ya ha cambiado el ajuste, se visualizará “ON”.

3 Pulse CONTROL ► (o ◀) para seleccionar “ON” (o “OFF”).

- Cada vez que pulsa el botón, Auto Surround alterna entre “ON” o “OFF”.



- ON** : El indicador AUTO SR se enciende en la pantalla.
- Si entran señales multicanal, se activará el modo Surround apropiado.
 - Si entran señales Dolby Digital 2ch o DTS 2ch, incluyendo señales surround, se seleccionará “PL II MOVIE”.
 - Si entran señales Dolby Digital 2ch o DTS 2ch que no incluyan señales surround, se seleccionará “STEREO”.
 - Si entran señales PCM Lineales, no tendrá lugar ningún cambio.
- OFF** : Selecciónelo para desactivar Auto Surround.

Notas:

- Esta función no tendrá efecto en los casos siguientes:
 - Mientras se reproduce una fuente analógica.
 - Mientras se seleccione “DGTL D.D.” o “DGTL DTS” como modo de entrada digital fija (consulte las páginas 13 y 14).
- Si el modo Surround se activa automáticamente mediante Auto Surround, se cancelará temporalmente otro modo Surround en uso. Cuando dejen de introducirse las señales multicanal, se cancelará el modo Surround seleccionado y se reanudará el modo Surround anterior.
- Si pulsa SURROUND ON/OFF o SURROUND MODE con Auto Surround activado, Auto Surround será cancelado temporalmente para la fuente seleccionada actualmente. El ajuste Auto Surround se restablecerá en los siguientes casos:
 - Cuando apaga y enciende la unidad,
 - Cuando cambia de fuente,
 - Cuando cambia la entrada analógica/digital, y
 - Cuando vuelve a poner “AUTO SR” en “ON”.

Para cancelar Auto Surround

Repita los pasos **1** y **2** y luego seleccione “OFF” en el paso **3**.

Ajuste del modo de función automática

Podrá activar el modo de función automática.

- Esta función sólo tendrá efecto cuando los componentes de vídeo y el televisor estén conectados a esta unidad con cables SCART.
- Esta función tendrá efecto en las fuentes siguientes—DVD, STB y VCR.

Antes de empezar, recuerde que...

Hay un límite de tiempo para realizar los siguientes pasos. Si se cancela el ajuste antes de terminar, comience otra vez desde el paso **1**.

1 Pulse SETTING.



Ahora, los botones CONTROL funcionan para los ajustes básicos.

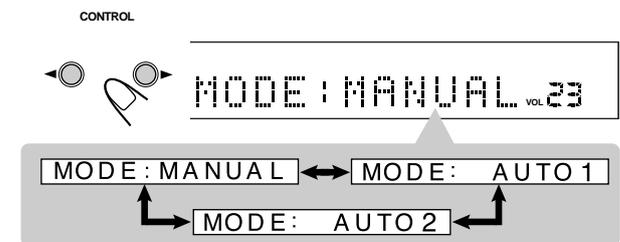
2 Pulse CONTROL ▼ (o ▲) repetidamente hasta que “MODE” (con el ajuste actual)* aparezca en la pantalla.



* “MANUAL” es el ajuste inicial. Si ya ha cambiado el ajuste, se visualizará el otro modo.

3 Pulse CONTROL ► (o ◀) para seleccionar “AUTO1” o “AUTO2”.

- Cada vez que pulsa el botón, el modo de función automática cambia de la siguiente manera:



AUTO1 : Cuando se enciende un componente de vídeo mientras la unidad está encendida, la unidad selecciona el componente de vídeo como fuente, de manera automática. El indicador AUTO MODE se enciende en la pantalla.

AUTO2 : • Cuando se enciende un componente de vídeo —estando la unidad apagada, ésta cambiará el modo a TV Direct y seleccionará el componente de vídeo como fuente, de manera automática.

– estando la unidad encendida o estando TV Direct activado, la unidad seleccionará el componente de vídeo como fuente, de manera automática.

• Cuando se apaga un componente de vídeo —estando TV Direct activado o la unidad encendida con uno de los componentes de vídeo seleccionado, la unidad seleccionará el componente de vídeo seleccionado previamente como fuente, de manera automática. (Si se apagan todos los componentes de vídeo, la unidad se apagará automáticamente).

El indicador AUTO MODE se enciende en la pantalla.

MANUAL : Seleccione la fuente manualmente.

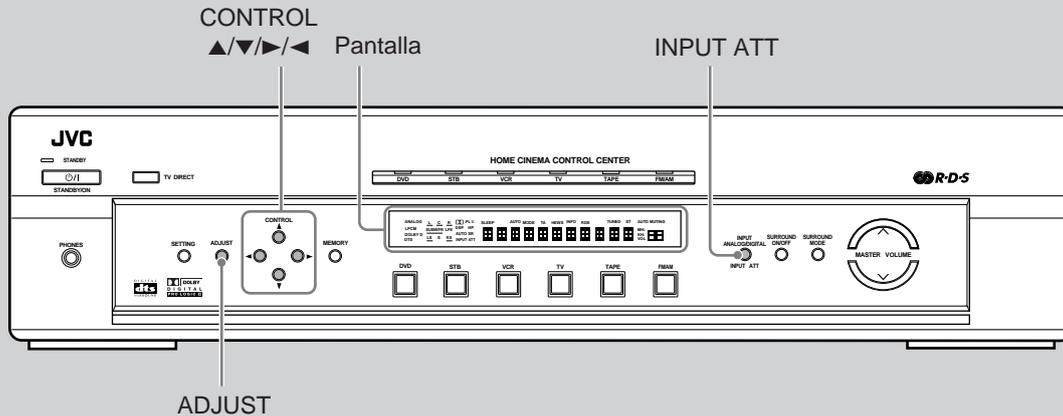
Notas:

- Si selecciona VCR como fuente, puede suceder que “AUTO1” o “AUTO2” no funcione al encender el VCR. En tal caso, es posible que deba iniciar la reproducción para activar el modo de función automática.
- Cuando los componentes de vídeo se seleccionan simultáneamente, se selecciona DVD en lugar de STB y VCR, y STB en lugar de VCR.

Ajustes de sonido

También podrá utilizar el control remoto para algunos ajustes de sonido.

- Cuando utilice el control remoto, consulte también “Dominio de las operaciones a distancia” en la página 38.



Atenuación de la señal de entrada

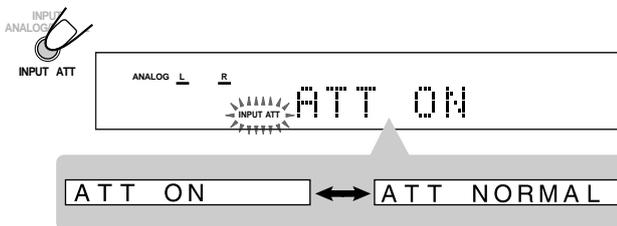


Cuando el nivel de entrada de la **fente analógica** sea muy alta, el sonido se distorsionará. En tal caso, se deberá atenuar el nivel de la señal de entrada para evitar la distorsión del sonido.

- Deberá realizar este ajuste para cada **fente analógica**.

Pulse y mantenga pulsado INPUT ATT (INPUT ANALOG/DIGITAL) de manera que el indicador INPUT ATT se encienda en la pantalla.

- Cada vez que pulsa y mantenga pulsado el botón, el atenuador de entrada se activa (“ATT ON”) o desactiva (“ATT NORMAL”).



Ajuste del balance de salida de los altavoces delanteros



Si hay desequilibrio en los sonidos que se escuchan de los altavoces delanteros derecho e izquierdo, es posible ajustar el balance de salida de los altavoces.

- Este ajuste se debe realizar para cada fuente.

Antes de empezar, recuerde que...

Hay un límite de tiempo para realizar los siguientes pasos. Si se cancela el ajuste antes de terminar, comience otra vez desde el paso **1**.

1 Pulse ADJUST.



Ahora, los botones CONTROL funcionan para los ajustes básicos.

2 Pulse CONTROL ▼ (o ▲) repetidamente hasta que “BAL (Balance)” (con el ajuste actual)* aparezca en la pantalla.

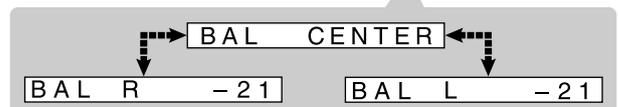
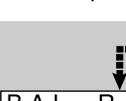
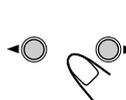
CONTROL



* “CENTER” es el ajuste inicial. Si ya ha cambiado el ajuste, se visualizará otro ajuste.

3 Pulse CONTROL ▶ (o ◀) para ajustar el balance de los altavoces delanteros.

CONTROL



- Si pulsa CONTROL ▶ disminuye la salida del canal izquierdo (desde CENTER a L -21).
- Si pulsa CONTROL ◀ disminuye la salida del canal derecho (desde CENTER a R -21).

Refuerzo de los graves

Usted puede reforzar el nivel de los graves—Refuerzo de los graves.

- Este ajuste se debe realizar para cada fuente.

Antes de empezar, recuerde que...

Hay un límite de tiempo para realizar los siguientes pasos. Si se cancela el ajuste antes de terminar, comience otra vez desde el paso **1**.

1 Pulse ADJUST.



Ahora, los botones CONTROL funcionan para los ajustes básicos.

2 Pulse CONTROL ▼ (o ▲) repetidamente hasta que “B. BOOST (Refuerzo de los graves)” (con el ajuste actual)* aparezca en la pantalla.



B. BOOST OFF VOL. 23

* “OFF” es el ajuste inicial. Si ya ha cambiado el ajuste, se visualizará “ON”.

3 Pulse CONTROL ► (o ◀) para poner el refuerzo de graves en “ON” o “OFF”.

CONTROL



B. BOOST OFF VOL. 23

B. BOOST OFF ↔ B. BOOST ON

ON : Selecciónelo para reforzar el nivel de los graves (Refuerzo de graves).

OFF : Selecciónelo para desactivar el refuerzo de los graves.

Nota:

Esta función sólo tendrá efecto en el sonido generado a través de los altavoces delanteros.

Cuando utilice el control remoto

Pulse BASS BOOST.

- Cada vez que pulsa el botón, el refuerzo de graves se activa y desactiva alternativamente.

Ajuste del tono

Podrá ajustar los sonidos graves y agudos según sus preferencias.

- Este ajuste se debe realizar para cada fuente.

Antes de empezar, recuerde que...

Hay un límite de tiempo para realizar los siguientes pasos. Si se cancela el ajuste antes de terminar, comience otra vez desde el paso **1**.

1 Pulse ADJUST.



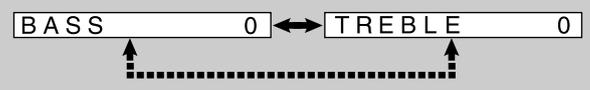
Ahora, los botones CONTROL funcionan para los ajustes básicos.

2 Pulse CONTROL ▼ (o ▲) repetidamente hasta que “BASS” o “TREBLE” (con el ajuste actual)* aparezca en la pantalla.

CONTROL



BASS 0 VOL. 23



BASS : Para ajustar los graves.

TREBLE : Para ajustar los agudos.

* “0” es el ajuste inicial. Si ya ha cambiado el ajuste, se visualizará otro número (nivel).

3 Pulse CONTROL ► (o ◀) para ajustar el nivel de sonido.

CONTROL



BASS 0 VOL. 23

BASS -10 ↔ BASS +10

Ej.: Cuando está ajustando el nivel de los graves.

- Pulsando CONTROL ► el nivel de sonido aumenta en 2 pasos (de -10 a +10).
- Pulsando CONTROL ◀ el nivel de sonido disminuye en 2 pasos (de +10 a -10).

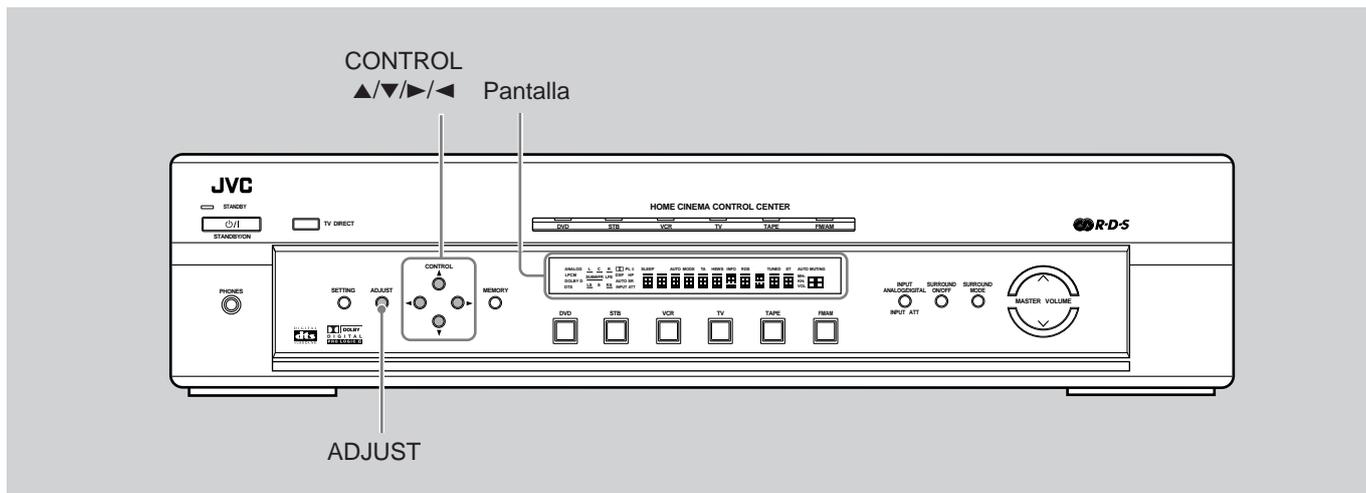
4 Repita los pasos **2** y **3** para ajustar el otro nivel de sonido.

Cuando utilice el control remoto

1 Pulse SOUND.

Las 10 teclas funcionan ahora para los ajustes de sonido.

2 Pulse BASS +/- o TREBLE +/- para ajustar el nivel de sonido (de -10 a +10).



Ajuste del nivel de salida del subwoofer

Usted podrá ajustar el nivel de salida del subwoofer si ha conectado un subwoofer y ha ajustado correctamente la información del subwoofer—"YES" (consulte la página 15).

- Este ajuste se debe realizar para cada fuente.

Antes de empezar, recuerde que...

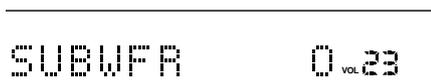
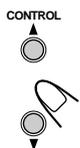
Hay un límite de tiempo para realizar los siguientes pasos. Si se cancela el ajuste antes de terminar, comience otra vez desde el paso 1.

1 Pulse ADJUST.



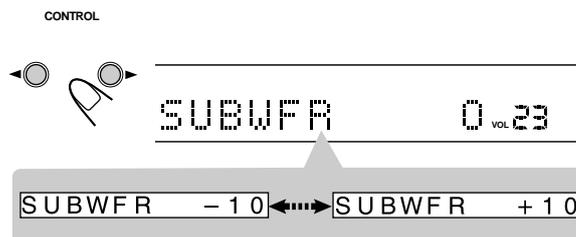
Ahora, los botones CONTROL funcionan para los ajustes básicos.

2 Pulse CONTROL ▼ (o ▲) repetidamente hasta que "SUBWFR (subwoofer)" (con el ajuste actual)* aparezca.



* "0" es el ajuste inicial. Si ya ha cambiado el ajuste, se visualizará otro número (nivel).

3 Pulse CONTROL ► (o ◀) para ajustar el nivel de salida del sonido.



- Pulsando CONTROL ► el nivel de salida de sonido aumenta (de -10 a +10).
- Pulsando CONTROL ◀ el nivel de salida de sonido disminuye (de +10 a -10).

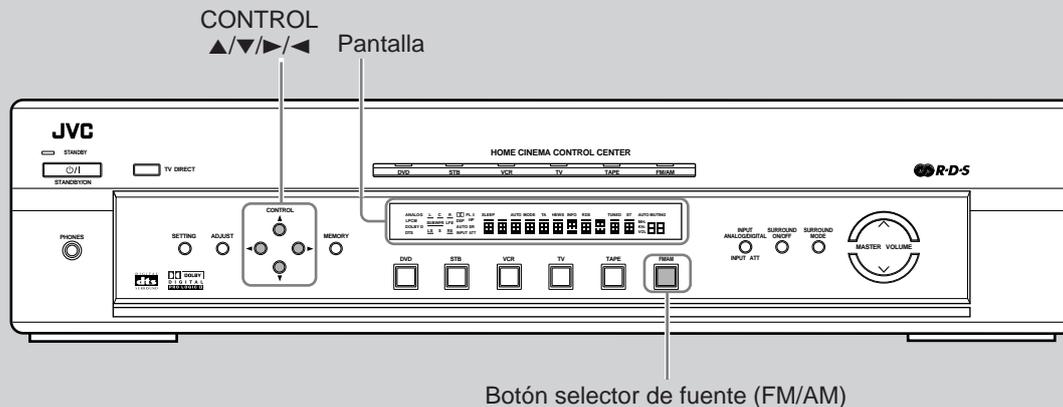
Cuando utilice el control remoto

- 1 Pulse SOUND. Las 10 teclas funcionan ahora para los ajustes de sonido.
- 2 Pulse SUBWOOFER +/- para ajustar el nivel de salida de sonido (de -10 a +10).

Operaciones del sintonizador

Para algunas operaciones del sintonizador, también podrá utilizar el control remoto.

- Cuando utilice el control remoto, consulte también “Dominio de las operaciones a distancia” en la página 38.

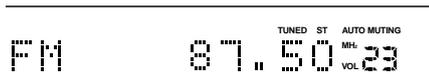


Sintonización manual de emisoras

1 Pulse FM/AM para seleccionar la banda.

Se sintonizará la emisora recibida en último término de la banda seleccionada y los botones CONTROL funcionarán ahora para las operaciones del sintonizador.

- Cada vez que pulsa el botón, la banda alterna entre FM y AM (OM/OL).

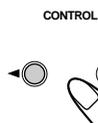


Ej.: Cuando se selecciona la banda FM.

2 Pulse CONTROL ▼ (o ▲) repetidamente hasta que “< TUNING >” aparezca en la pantalla.



3 Mientras “< TUNING >” permanece visualizado en la pantalla, pulse repetidamente o mantenga pulsado CONTROL ► (o ◀) hasta encontrar la frecuencia deseada.



- Pulsando (o manteniendo pulsado) CONTROL ► las frecuencias aumentan.
- Pulsando (o manteniendo pulsado) CONTROL ◀ las frecuencias disminuyen.

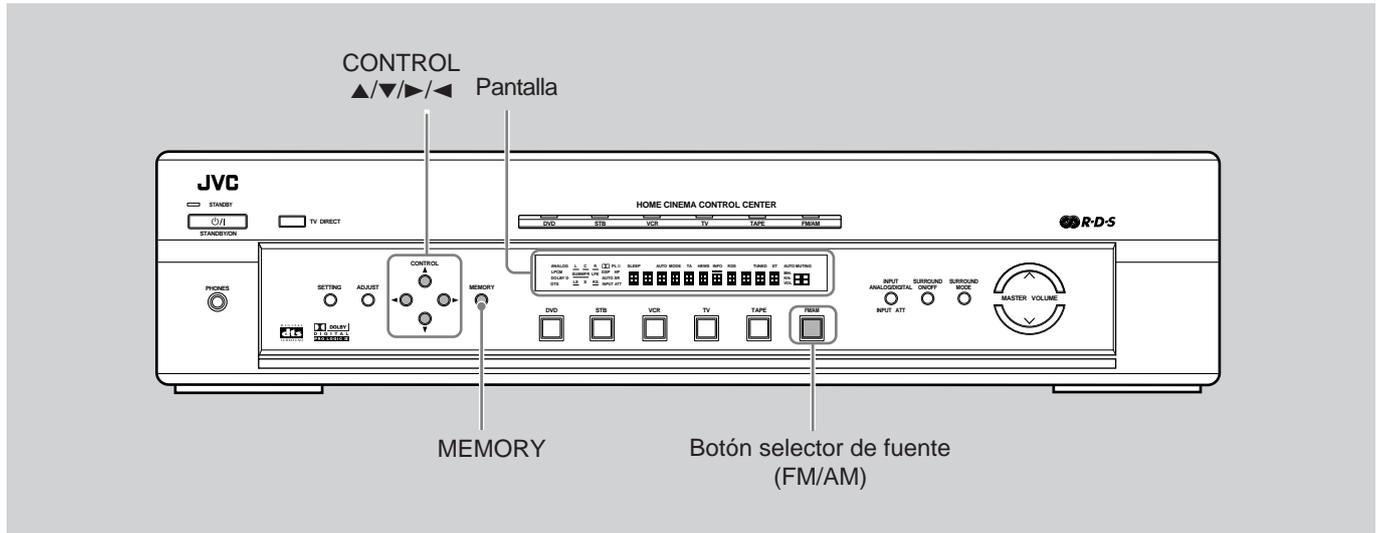
Cuando utilice el control remoto

- 1 Pulse FM o AM.
- 2 Pulse repetidamente o mantenga pulsado TUNING UP o DOWN hasta que encuentre la frecuencia deseada.
 - Pulsando (o manteniendo pulsado) TUNING UP las frecuencias aumentan.
 - Pulsando (o manteniendo pulsado) TUNING DOWN las frecuencias disminuyen.

Notas:

- Cuando pulse y suelte CONTROL ► (o TUNING UP en el control remoto) o CONTROL ◀ (o TUNING DOWN en el control remoto), la frecuencia continuará cambiando hasta que se sintonice una emisora.
- Cuando se sintonice una emisora con una intensidad de señal suficiente, el indicador TUNED se enciende en la pantalla.
- Cuando se recibe un programa FM estéreo, el indicador ST (Estéreo) también se enciende.

Operaciones del sintonizador



Utilización de la sintonización de ajuste previo

Una vez que una emisora sea asignada a un número de canal, la emisora será sintonizada rápidamente. Usted podrá memorizar hasta 30 emisoras FM y 15 AM (OM/OL).

Para almacenar las emisoras de preajuste

Antes de empezar, recuerde que... Hay un límite de tiempo para realizar los siguientes pasos. Si se cancela el ajuste antes de terminar, comience otra vez desde el paso **2**.



1 Sintonice la emisora que desea preajustar (consulte "Sintonización manual de emisoras" en la página 23).

- Si desea almacenar el modo de recepción en FM para esta emisora, seleccione el modo de recepción FM deseado. Consulte "Selección del modo de recepción en FM" en la página 25.

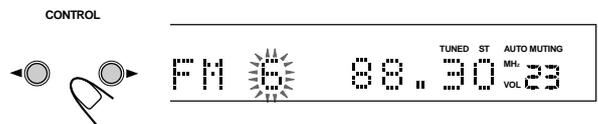


2 Pulse MEMORY.

La posición del número de canal empieza a parpadear en la pantalla durante unos 5 segundos.



3 Pulse CONTROL ► (o ◀) para seleccionar un número de canal mientras la posición del número de canal está parpadeando.



4 Pulse de nuevo MEMORY mientras el número de canal seleccionado parpadea en la pantalla.

La emisora queda asignada al número de canal seleccionado.

- El número del canal seleccionado deja de parpadear y luego empieza a parpadear la frecuencia.



5 Pulse CONTROL ► (o ◀) para seleccionar otra frecuencia que desea almacenar, mientras la frecuencia parpadea en la pantalla.

6 Repita los pasos 1 a 5 hasta que termine de almacenar todas las emisoras deseadas.

Para borrar una emisora preajustada almacenada

Si almacena una emisora nueva en un número de canal usado, se borrará la emisora almacenada previamente.

Para sintonizar una emisora preajustada

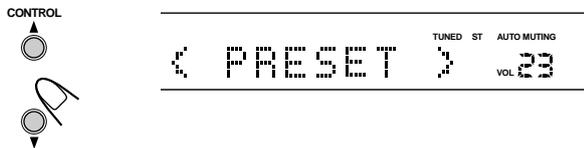
1 Pulse FM/AM para seleccionar la banda.

Se sintoniza la emisora recibida en último término de la banda seleccionada y ahora los botones CONTROL funcionan para las operaciones del sintonizador.

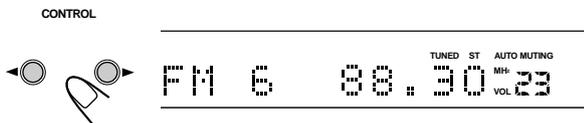


Ej.: Cuando se selecciona la banda FM.

2 Pulse CONTROL ▼ (o ▲) repetidamente hasta que “< PRESET >” aparezca en la pantalla.



3 Mientras “< PRESET >” permanece visualizado en la pantalla, pulse CONTROL ► (o ◀) para seleccionar el número de canal preajustado deseado.



- Pulsando (o manteniendo pulsado) CONTROL ► los números de canales preajustados aumentan.
- Pulsando (o manteniendo pulsado) CONTROL ◀ los números de canales preajustados disminuyen.

Cuando utilice el control remoto

1 Pulse FM o AM.

Se sintoniza la emisora recibida en último término de la banda seleccionada y las 10 teclas funcionan ahora para las operaciones del sintonizador.

2 Pulse las 10 teclas para seleccionar un número de canal preajustado.

- Para el número de canal 5, pulse 5.
- Para el número de canal 15, pulse +10 y luego 5.
- Para el número de canal 30, pulse +10, +10 y luego 10.

Selección del modo de recepción en FM

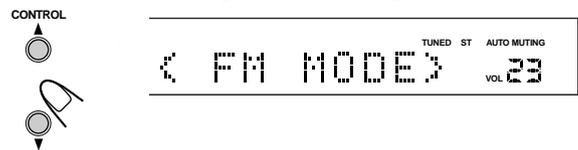
Cuando la transmisión en FM estéreo sea difícil de recibir o hayan ruidos, podrá cambiar el modo de recepción en FM mientras se está recibiendo una radiodifusión en FM.

- Usted podrá almacenar el modo de recepción en FM para cada emisora preajustada (consulte la página 24).

Antes de empezar, recuerde que...

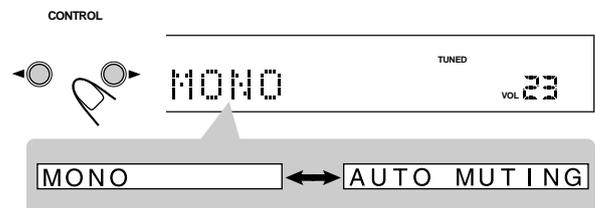
Hay un límite de tiempo para realizar los siguientes pasos. Si se cancela el ajuste antes de terminar, comience otra vez desde el paso 1.

1 Mientras está escuchando una emisora FM, pulse CONTROL ▼ (o ▲) repetidamente hasta que “< FM MODE >” aparezca en la pantalla.



2 Pulse CONTROL ► (o ◀) para seleccionar “MONO”.

- Cada vez que pulsa el botón, el modo de recepción en FM alterna entre “AUTO MUTING”* y “MONO”.



- * “AUTO MUTING” es el ajuste inicial. Si ya ha cambiado el ajuste, se visualizará “MONO”.

AUTO MUTING: Normalmente seleccione este ajuste.

Cuando un programa se esté difundiendo en estéreo, escuchará sonido estereofónico; si está difundiendo en monoaural, se escuchará sonido monofónico. Este modo también es conveniente para eliminar los ruidos de electricidad estática entre las emisoras. El indicador AUTO MUTING se enciende en la pantalla.

MONO

: Selecciónelo para mejorar la recepción (pero el efecto estereofónico se pierde). En este modo, escuchará ruido mientras sintoniza las emisoras. El indicador AUTO MUTING se apaga en la pantalla. (El indicador ST también se apaga).

Para restablecer el efecto estereofónico

Repita el paso 1 y luego seleccione “AUTO MUTING” en el paso 2.

Cuando utilice el control remoto

1 Pulse FM.

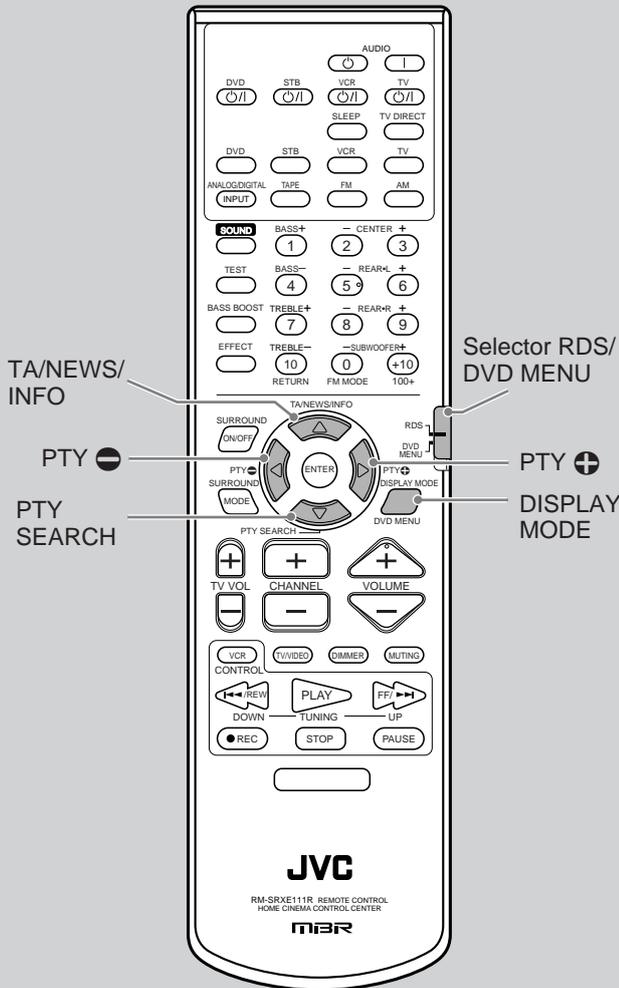
Ahora las 10 teclas funcionan para las operaciones del sintonizador.

2 Pulsa FM MODE.

- Cada vez que pulsa el botón, el modo de recepción en FM alterna entre “AUTO MUTING” y “MONO”.

Operaciones del sintonizador

Usted deberá ajustar el selector RDS/DVD MENU a "RDS" cuando desee operar el RDS.



Con esta unidad, podrá recibir los siguientes tipos de señales RDS:

- PS (Servicio del programa)** : Muestra los nombres de emisoras conocidos comúnmente.
- PTY (Tipo de programa)** : Muestra los tipos de los programas difundidos.
- RT (Radiotexto)** : Muestra los mensajes de texto enviados por la emisora.
- Enhanced Other Network** : Consulte la página 29.

Notas:

- El RDS no está disponible para las transmisiones en AM (OM/OL).
- Es posible que el RDS no funcione correctamente si la emisora sintonizada no está transmitiendo la señal RDS correctamente, o si la intensidad de la señal es débil.

¿Qué información transmiten las señales RDS?

Usted podrá ver las señales RDS transmitidas por la emisora en la pantalla.

Para mostrar las señales RDS

1 Ajuste el selector de RDS/DVD MENU a "RDS".



2 Pulse DISPLAY MODE mientras está escuchando una emisora FM.



- Cada vez que pulsa el botón, la pantalla cambia para mostrarle la siguiente información:



PS (Servicio del programa):

Durante la búsqueda, aparece "PS" y luego se visualiza el nombre de la emisora. Aparecerá "NO PS" si no se está transmitiendo señal alguna.

PTY (Tipo de programa):

Durante la búsqueda, aparece "PTY" y luego se visualiza el tipo de programa que se está difundiendo. Aparecerá "NO PTY" si no se está transmitiendo señal alguna.

RT (Radiotexto):

Durante la búsqueda, aparece "RT" y luego se visualiza los mensajes de texto enviados por la emisora. Aparecerá "NO RT" si no se está transmitiendo señal alguna.

Frecuencia:

Frecuencia de la emisora (servicio sin RDS).

Acerca de los caracteres mostrados en la pantalla

Cuando la pantalla muestra señales PS, PTY o RT, se utilizan los caracteres siguientes.

- La pantalla no puede diferenciar entre letras mayúsculas y minúsculas y siempre se utilizan letras mayúsculas.
- La pantalla no puede mostrar letras con acento, por ejemplo la "A" se utiliza para todas las "A's" con acento, como "Å, Ä, Å, Ä, Å, Ä, å, ä, ã, á, à y â".

Nota:

Si la búsqueda finalizada de una vez, "PS", "PTY" y "RT" no aparecerán en la pantalla.

Utilización del RDS (Sistema de datos por radio) para recibir emisoras FM



El RDS permite a las emisoras FM transmitir una señal adicional junto con las señales de los programas de radio regulares. Por ejemplo, las emisoras envían sus nombres de emisora, así como información sobre el tipo de programa que está transmitiendo en ese momento, como deportes, música, etc.

Cuando se sintonice una emisora FM que ofrezca servicio RDS, el indicador RDS se encenderá en la pantalla.



Búsqueda de un programa con los códigos PTY



Una de las ventajas del servicio RDS es la posibilidad de localizar, de entre los canales preajustados, un determinado tipo de programa especificando los códigos PTY (consulte la página 24).

Para efectuar la búsqueda de un programa usando los códigos PTY

Antes de empezar, recuerde que...

- La búsqueda PTY es aplicable únicamente a las emisoras preajustadas.
- Para detener la búsqueda en cualquier momento del proceso, pulse PTY SEARCH mientras efectúa la búsqueda.
- Hay un límite de tiempo para realizar los siguientes pasos. Si se cancela el ajuste antes de terminar, comience otra vez desde el paso 1.

1 Ajuste el selector RDS/DVD MENU a "RDS".

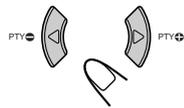


2 Pulse PTY SEARCH mientras está escuchando una emisora FM.

"PTY SELECT" parpadea en la pantalla.



3 Pulse PTY + o PTY - hasta que el código PTY deseado aparezca en la pantalla, mientras "PTY SELECT" está parpadeando.



- Para los detalles, consulte "Descripción de los códigos PTY" en la página 28.

4 Pulse de nuevo PTY SEARCH, mientras el código PTY seleccionado en el paso anterior permanece en la pantalla.



Durante la búsqueda, "SEARCH" y el código PTY seleccionado alternan en la pantalla.

La unidad efectúa la búsqueda de 30 emisoras FM preajustadas, la cual cesa cuando encuentre la emisora seleccionada, y luego sintoniza esa emisora.

Para continuar efectuando la búsqueda después de la primera parada

Pulse de nuevo PTY SEARCH mientras las indicaciones parpadean en la pantalla.

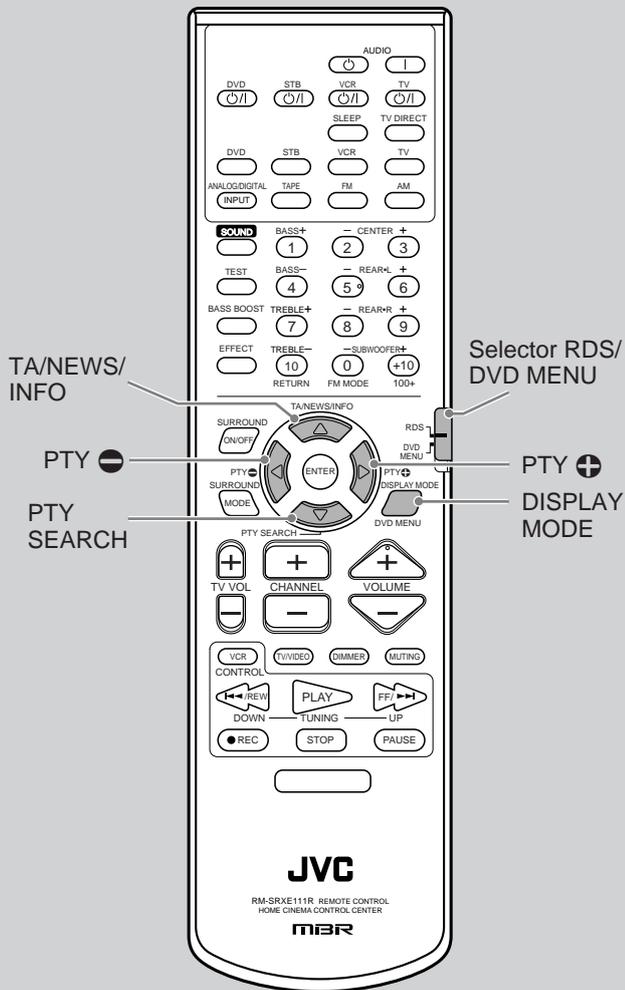
Si no se encontró ningún programa, "NOT FOUND" aparece en la pantalla.

Códigos PTY



Operaciones del sintonizador

Usted deberá ajustar el selector RDS/DVD MENU a "RDS" cuando desee operar el RDS.



Descripción de los códigos PTY:

NEWS:	Noticias.
AFFAIRS:	Programas temáticos que van de noticias a asuntos de actualidad—debates o análisis.
INFO:	Programas que ofrecen información sobre una amplia variedad de temas.
SPORT:	Programas destinados a todos los eventos deportivos.
EDUCATE:	Programas educacionales.
DRAMA:	Radioteatro y series.
CULTURE:	Programas relacionados con la cultura nacional o regional, incluyendo idioma, teatro, etc.
SCIENCE:	Programas sobre ciencias naturales y tecnología.
VARIED:	Programas basados principalmente en la conversación, como acertijos, juegos de panel y entrevistas.
POP M:	Estilo de música comercial de aceptación popular.
ROCK M:	Música rock.
EASY M:	Música contemporánea considerada "easy-listening" (fácil de escuchar).
LIGHT M:	Música instrumental, canto coral o vocal.
CLASSICS:	Interpretaciones de las principales piezas orquestales, sinfonías, música de cámara, etc.
OTHER M:	Música que no entra en ninguna de las otras categorías.
WEATHER:	Informes y pronósticos del tiempo.
FINANCE:	Informes sobre el mercado de valores, comercio, compraventa, etc.
CHILDREN:	Programas para auditorio infantil.
SOCIAL:	Programas sobre sociología, historia, geografía, psicología y sociedad.
RELIGION:	Programas religiosos.
PHONE IN:	Llamadas realizadas por el público para expresar sus puntos de vista ya sea por teléfono o en un foro público.
TRAVEL:	Información sobre viajes.
LEISURE:	Programas sobre actividades recreativas.
JAZZ:	Música jazz.
COUNTRY:	Canciones originarias o que siguen la tradición de los Estados Americanos de Sur.
NATION M:	Música popular actual de la nación o región en el idioma de ese país.
OLDIES:	Música de la era conocida como "de oro" de la música popular.
FOLK M:	Música cuyas raíces se encuentran en la cultura musical de un determinado país.
DOCUMENT:	Programa basado en hechos reales, presentado en un estilo investigador.
TEST:	Se transmite cuando se prueban equipos o unidades de radiodifusión para emergencias.
ALARM:	Anuncio de emergencia.

La clasificación de los códigos PTY para algunas emisoras FM puede ser diferente de la lista de arriba.

Conmutación temporal a un programa de difusión seleccionado por usted



Otro conveniente servicio de RDS se denomina “Enhanced Other Network”.

Esto hace que el receptor pueda conmutar temporalmente a un programa de radiodifusión seleccionado por usted (TA, NEWS y/o INFO) desde otra emisora, excepto en los casos siguientes:

- Cuando se estén escuchando emisoras sin RDS (todas las emisoras de AM—OM/OL, algunas de FM y otras fuentes).
- Cuando la unidad está en el modo de espera o de TV Direct.

Antes de empezar, recuerde que...

- La función Enhanced Other Network es aplicable únicamente a las emisoras preajustadas.

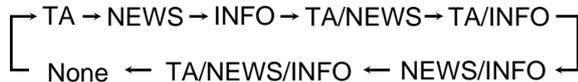
1 Ajuste el selector RDS/DVD MENU a “RDS”.



2 Pulse TA/NEWS/INFO repetidamente hasta que el tipo de programa deseado aparezca en la pantalla.



- Cada vez que pulsa el botón, la pantalla cambia para mostrar lo siguiente:



TA : Anuncio de tráfico en su área.

NEWS : Noticias.

INFO : Programa que tiene por objeto proveer información en un sentido muy amplio.

Cómo funciona la función Enhanced Other Network:

CASO 1

Si no hay ninguna emisora que transmita el programa seleccionado por usted

La unidad continúa sintonizando la emisora actual.



Cuando una emisora comienza a transmitir el programa seleccionado por usted, la unidad selecciona automáticamente esa emisora. El indicador del código PTY recibido comienza a parpadear.



Al finalizar el programa, la unidad vuelve a transmitir la emisora sintonizada previamente, pero la función Enhanced Other Network permanecerá activada.

CASO 2

Si la emisora FM que está escuchando está transmitiendo el programa seleccionado por usted

La unidad continúa recibiendo la emisora pero el indicador del código PTY seleccionado empieza a parpadear.



Al finalizar el programa, el indicador del código PTY recibido dejará de parpadear y continuará encendido, pero la función Enhanced Other Network permanecerá activada.

Para dejar de escuchar el programa seleccionado mediante Enhanced Other Network.

Pulse de nuevo TA/NEWS/INFO repetidamente de manera que el indicador de tipo de programa (TA/NEWS/INFO) se apague en la pantalla. La unidad sale del modo de espera de Enhanced Other Network y vuelve a la emisora seleccionada previamente.

Cuando un anuncio de emergencia (señal ALARM) sea transmitida por una emisora de FM.

La unidad sintonizará la emisora automáticamente, excepto en los casos siguientes:

- Cuando se estén escuchando emisoras sin RDS (todas las emisoras de AM—OM/OL, algunas de FM y otras fuentes).
- Cuando la unidad está en el modo de espera o de TV Direct.

Mientras se recibe un anuncio de emergencia, aparece “ALARM” en la pantalla.

La señal TEST se utiliza para probar el equipo, con el fin de verificar si es posible recibir correctamente la señal ALARM.

La señal TEST hace que la unidad funcione de la misma manera que la señal ALARM. Si se recibe una señal TEST, el receptor conmutará, de forma automática, a la emisora que esté difundiendo la señal TEST.

Cuando se recibe una señal TEST, “TEST” aparece en la pantalla.

Notas:

- Los datos Enhanced Other Network enviados desde algunas emisoras podrían no ser compatibles con esta unidad.
- Enhanced Other Network no funciona para algunas emisoras FM con servicio RDS.
- Mientras está escuchando un programa sintonizado mediante la función Enhanced Other Network, no se cambiará de emisora aunque otra emisora empiece a transmitir un programa con los mismos datos Enhanced Other Network.
- Mientras está escuchando un programa sintonizado mediante la función Enhanced Other Network, usted podrá usar solamente los botones TA/NEWS/INFO y DISPLAY MODE como botones de operación del sintonizador.
- Si las emisoras cambian intermitentemente entre la emisora sintonizada mediante la función Enhanced Other Network y la emisora sintonizada actualmente, pulse TA/NEWS/INFO repetidamente para cancelar la función Enhanced Other Network. Si no se pulsa ningún botón, se recibirá la emisora actualmente seleccionada, y desaparecerá la indicación del tipo de datos Enhanced Other Network que está destellando en la pantalla.

Creación de campos acústicos de gran realismo

Usted podrá utilizar los modos Surround siguientes para reproducir un campo acústico de gran realismo:

- **Dolby Surround**
 - Dolby Pro Logic II
 - Dolby Digital
- **DTS Digital Surround**
- **Modos DAP (Procesador Acústico Digital)**
- **All Channel Stereo**

■ **Dolby Surround**

Dolby Pro Logic II*

Dolby Pro Logic II cuenta con un formato de reproducción multicanal para decodificar todas las fuentes de 2 canales, como fuente estéreo y fuente codificada Dolby Surround, convirtiéndolas a 5,1 canales.

El método de codificación/decodificación basado en matriz para Dolby Pro Logic II no tiene limitaciones para la frecuencia de corte de los agudos traseros, y brinda sonido estéreo trasero al compararse con Dolby Pro Logic convencional.

Dolby Pro Logic II permite reproducir un sonido espacioso a partir del sonido original, sin añadir sonidos nuevos ni coloraciones tonales.

Dolby Pro Logic II dispone de dos modos—**modo “Movie”** y **modo “Music”**:

Pro Logic II Movie—adecuado para la reproducción de fuentes codificadas Dolby Surround que lleven la marca . Permite disfrutar de un campo acústico muy similar al creado con sonidos discretos de 5,1 canales.

Pro Logic II Music—adecuado para la reproducción de fuentes musicales estéreo de 2 canales. Utilizando este modo, podrá disfrutar de un campo sonoro amplio y profundo. Para este modo, puede seleccionar el control Panorama, que brinda un efecto de sonido “envolvente” con imagen de paredes laterales.

- Cuando está activado Dolby Pro Logic II, el indicador  PL II se enciende en la pantalla.

Dolby Digital*

Se utiliza para reproducir las pistas de sonido multicanal del software codificado con Dolby Digital ().

- Para disfrutar del sonido codificado con Dolby Digital, conecte el componente fuente utilizando el terminal digital de la parte trasera de este receptor. (Consulte la página 7.)

El método de codificación **Dolby Digital 5,1 ch** (llamado formato de audio digital multicanal discreto) graba y comprime digitalmente las señales del canal delantero izquierdo, canal delantero derecho, canal central, canal trasero izquierdo, canal trasero derecho, y canal LFE.

Puesto que cada canal es completamente independiente de las señales de los demás canales para evitar interferencias, podrá obtener una calidad acústica excelente con un efecto estereofónico y de sonido envolvente verdaderamente superior.

Nota:

El software Dolby Digital puede agruparse a grandes rasgos en dos categorías—software multicanal (hasta canal 5,1) y de 2 canales. Para escuchar los sonidos surround mientras reproduce un software Dolby Digital 2 ch, podrá usar Dolby Pro Logic II.

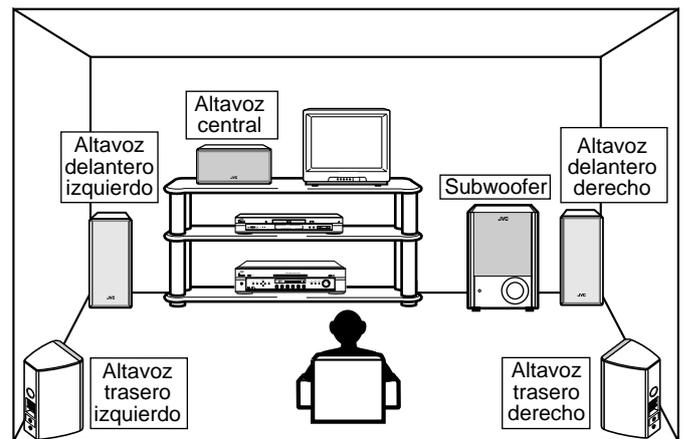
■ **DTS Digital Surround****

Se utiliza para reproducir las pistas de sonido multicanal del software codificado con DTS Digital Surround (.

- Para disfrutar del sonido codificado con DTS Digital Surround, conecte el componente fuente utilizando el terminal digital de la parte trasera de este receptor. (Consulte la página 7.)

El **DTS Digital Surround** es otro formato de audio digital multicanal discreto disponible en software CD, LD, y DVD. Al compararse con Dolby Digital, el régimen de compresión de audio es relativamente bajo. Esto hace que el formato DTS Digital Surround pueda añadir amplitud y profundidad al sonido reproducido. Como resultado, el DTS Digital Surround ofrece sonidos naturales, sólidos y nítidos.

Reproducción Multicanal (5,1 ch) típica



* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” y el símbolo con una doble-D son marcas registradas de Dolby Laboratories.

** Fabricado bajo licencia de Digital Theater Systems, Inc. US Pat. No. 5,451,942 y otras patentes mundiales emitidas y pendientes. Laboratories Licensing Corporation. “DTS” y “DTS Digital Surround” son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc. ©1996 Digital Theater Systems, Inc. Reservados todos los derechos.

■ Modos DAP (Procesador Acústico Digital)

Los modos DAP han sido diseñados para crear importantes elementos surround acústicos.

El sonido que se escucha en un live club, dance club, salas u otros espacios de audición se compone de sonido directo y sonido indirecto: reflexiones iniciales y reflexiones desde atrás. Los sonidos directos llegan directamente al oyente sin reflexión alguna. Por otra parte, los sonidos indirectos llegan con un retraso que depende de las distancias del techo y de las paredes (véase la ilustración de abajo).

Estos sonidos indirectos son elementos importantes de los efectos del sonido envolvente acústico. Añadiendo estos sonidos indirectos, el modo DAP puede reproducir un campo sonoro de gran realismo.

Se pueden usar los modos DAP cuando los altavoces delanteros y traseros se encuentran conectados a este receptor (independientemente de la conexión del altavoz central: no saldrá sonido del altavoz central, aunque esté conectado).

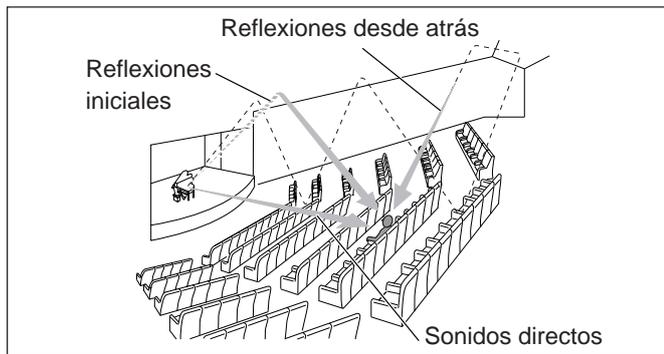
Con este receptor se proveen los siguientes modos DAP:

LIVE CLUB	: Revive el ambiente de un pequeño club de música en vivo con un techo bajo.
DANCE CLUB	: Brinda sonidos graves palpitantes.
HALL	: Brinda una vocal clara y la sensación de una sala de concierto.
PAVILION	: Revive el ambiente amplio de un pabellón con un techo alto.

Los modos DAP se pueden usar para añadir efectos surround acústicos mientras reproduce el software estéreo de 2 canales; ya sea analógico o señales digital PCM Lineales brindándole la sensación de "estar allí" mismo.

- Cuando se ha seleccionado uno de los modos DAP, el indicador DSP se enciende en la pantalla.

Creación del campo sonoro



■ All Channel Stereo

Este modo puede reproducir un campo de sonido estéreo más amplio utilizando todos los altavoces conectados (y activados).

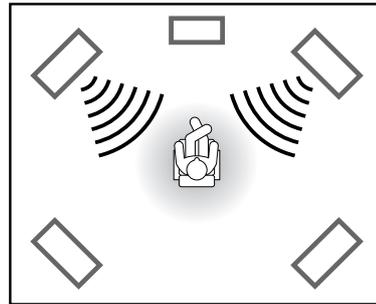
All Channel Stereo se puede usar cuando los altavoces delanteros y traseros se encuentran conectados a este receptor, independientemente de la conexión del altavoz central.

Si el altavoz central está conectado y activado, la misma fase de las señales delanteras izquierda y derecha se mezclan y generan a través del altavoz central.

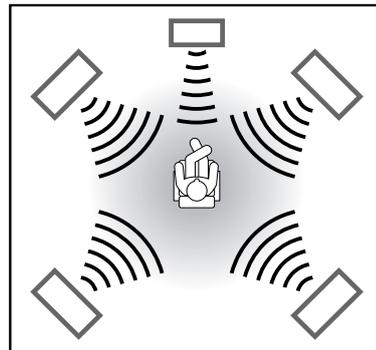
All Channel Stereo se puede usar mientras se reproduce el software estéreo de 2 canales, ya sea analógico o señales digital PCM Lineales.

- Cuando se ha seleccionado All Channel Stereo, el indicador DSP se enciende en la pantalla.

Reproducción de All Channel Stereo



Sonido reproducido con estéreo normal



Sonido reproducido con All Channel Stereo

Modos Surround disponibles para cada señal de entrada

○: Posible ×: Imposible

Modo Señales	STEREO	DOLBY DIGITAL	DTS SURROUND	PROLOGIC II MOVIE	PROLOGIC II MUSIC	LIVE CLUB	DANCE CLUB	HALL	PAVILION	ALL CH STEREO
Dolby Digital (Multicanal)	○	○	×	×	×	×	×	×	×	×
Dolby Digital (2 canales)	○	×	×	○	○	×	×	×	×	×
DTS Digital Surround (Multicanal)	○	×	○	×	×	×	×	×	×	×
DTS Digital Surround (2 canales)	○	×	×	○	○	×	×	×	×	×
PCM Lineal	○	×	×	○	○	○	○	○	○	○
Analógico	○	×	×	○	○	○	○	○	○	○

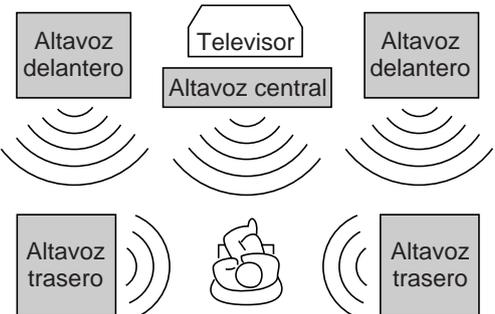
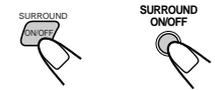
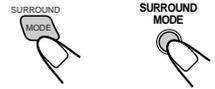
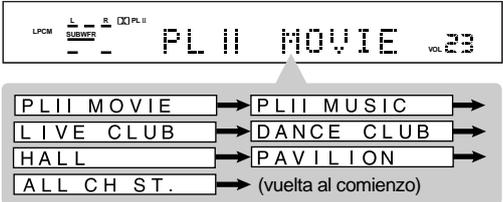
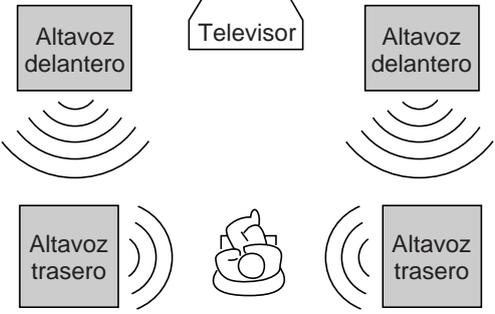
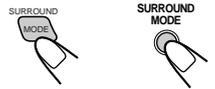
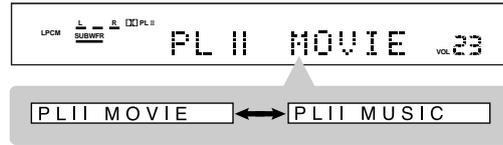
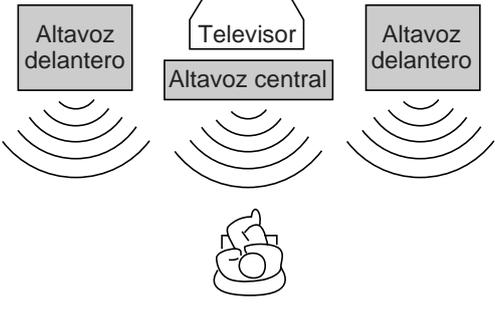
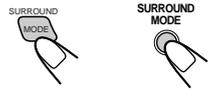
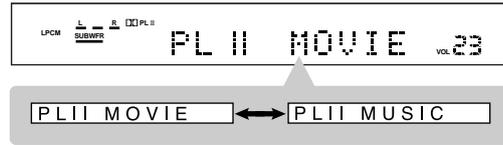
Creación de campos acústicos de gran realismo

Acerca de las relaciones entre la disposición de altavoces y los modos Surround

Los modos Surround disponibles varían dependiendo del número de altavoces utilizados con este unidad.

Asegúrese de haber ajustado correctamente la información de los altavoces (consulte la página 15).

- Si están conectados sólo los altavoces delanteros, no podrá utilizar los modos Surround.
- Si los altavoces traseros no están conectados, no podrá usar los modos DAP ni All Channel Stereo.

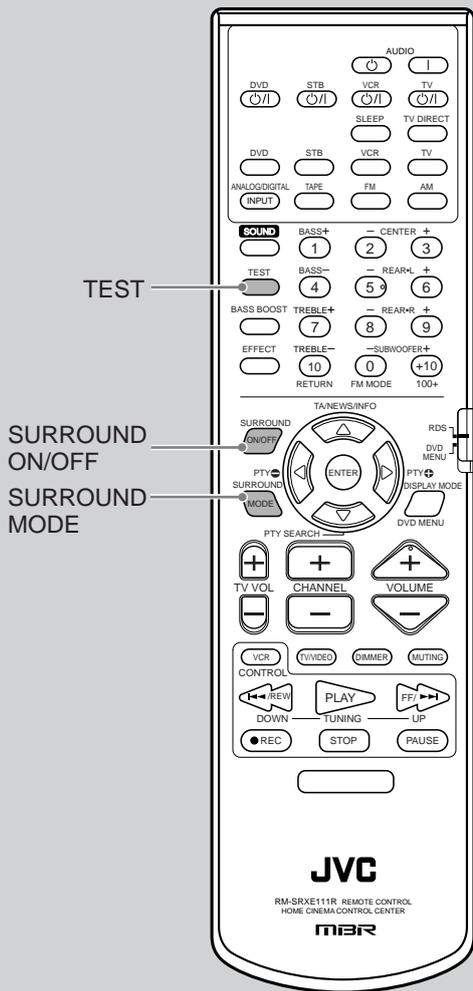
Disposición de altavoces	Modos Surround disponibles
<p>Quando estén conectados los altavoces central y traseros (5 canales):</p> 	<p>Activación o desactivación de los modos Surround</p> <p>Cada vez que pulsa SURROUND ON/OFF, los modos Surround se activan o desactivan ("STEREO").</p>  <p>(Remoto) (Panel frontal)</p>  <p>Modo Surround seleccionado en último término</p> <p>Ej.: Se ha seleccionado "PL II MOVIE".</p> <p>Selección de los modos Surround</p> <p>Cada vez que pulsa SURROUND MODE, los modos Surround cambian de la siguiente manera:</p>  <p>(Remoto) (Panel frontal)</p> 
<p>Quando estén conectados los altavoces traseros (4 canales):</p> 	<p>Activación o desactivación de los modos Surround</p> <p>Cada vez que pulsa SURROUND ON/OFF, los modos Surround se activan o desactivan ("STEREO").</p>  <p>(Remoto) (Panel frontal)</p>  <p>Modo Surround seleccionado en último término</p> <p>Ej.: Se ha seleccionado "PL II MOVIE".</p> <p>Selección de los modos Surround</p> <p>Cada vez que pulsa SURROUND MODE, los modos Surround cambian de la siguiente manera:</p>  <p>(Remoto) (Panel frontal)</p> 
<p>Quando esté conectado el altavoz central (3 canales):</p> 	<p>Activación o desactivación de los modos Surround</p> <p>Cada vez que pulsa SURROUND ON/OFF, los modos Surround se activan o desactivan ("STEREO").</p>  <p>(Remoto) (Panel frontal)</p>  <p>Modo Surround seleccionado en último término</p> <p>Ej.: Se ha seleccionado "PL II MOVIE".</p> <p>Selección de los modos Surround</p> <p>Cada vez que pulsa SURROUND MODE, los modos Surround cambian de la siguiente manera:</p>  <p>(Remoto) (Panel frontal)</p> 

Quando "AUTO SR (Auto Surround)" está en "ON"

El modo Surround se activa automáticamente cuando usted selecciona e inicia la reproducción de una fuente multicanal (consulte la página 18).

Será conveniente usar el control remoto para los ajustes Surround, debido a que podrá realizar los ajustes desde su punto de audición, y utilizar la señal de prueba.

- Cuando se utilizan los botones del panel frontal, consulte las páginas 36 y 37.



Uso de Dolby Pro Logic II, Dolby Digital y DTS Digital Surround (control remoto)

Una vez que ajuste el modo Surround, se memorizará el ajuste para cada fuente.

- Cuando se reproduce el software multicanal digital (Dolby Digital 5,1 ch o DTS Digital Surround), el botón SURROUND MODE no funcionará.
- Para seleccionar el control Panorama para Pro Logic II Music, utilice los botones del panel delantero.

1 Seleccione y reproduzca el software deseado.

2 Pulse SURROUND ON/OFF para activar el modo Surround.



Cada vez que pulsa el botón, el modo Surround se activa y desactiva alternativamente.

- Si está reproduciendo un software multicanal digital tal como el canal Dolby Digital 5,1 y DTS Digital Surround a través del terminal de entrada digital, se activará el modo Surround multicanal apropiado ("DOLBY D" o "DTS").

→ Vaya al paso 4.



Ej.: Cuando está activado Dolby Digital.

- Si está reproduciendo cualquier software distinto de los de arriba, podrá activar Pro Logic II.
- Vaya al paso 3.

Si "AUTO SR (Auto Surround)" está ajustado a "ON"

La reproducción de una señal digital activa un modo Surround apropiado automáticamente. (Consulte las páginas 18 y 19).

→ Vaya al paso 4.

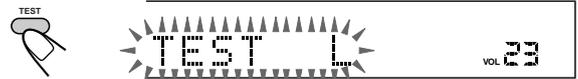
3 Excepto para el software multicanal digital:

Pulse SURROUND MODE repetidamente para seleccionar "PL II MOVIE" o "PL II MUSIC", de acuerdo con la fuente de reproducción.

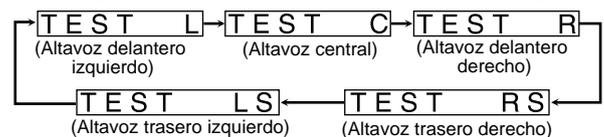
El indicador PL II se enciende en la pantalla.



4 Pulse TEST para verificar el balance de salida de los altavoces.



"TEST L" comienza a parpadear en la pantalla y un tono de prueba se genera a través de los altavoces, en el orden siguiente:



Notas:

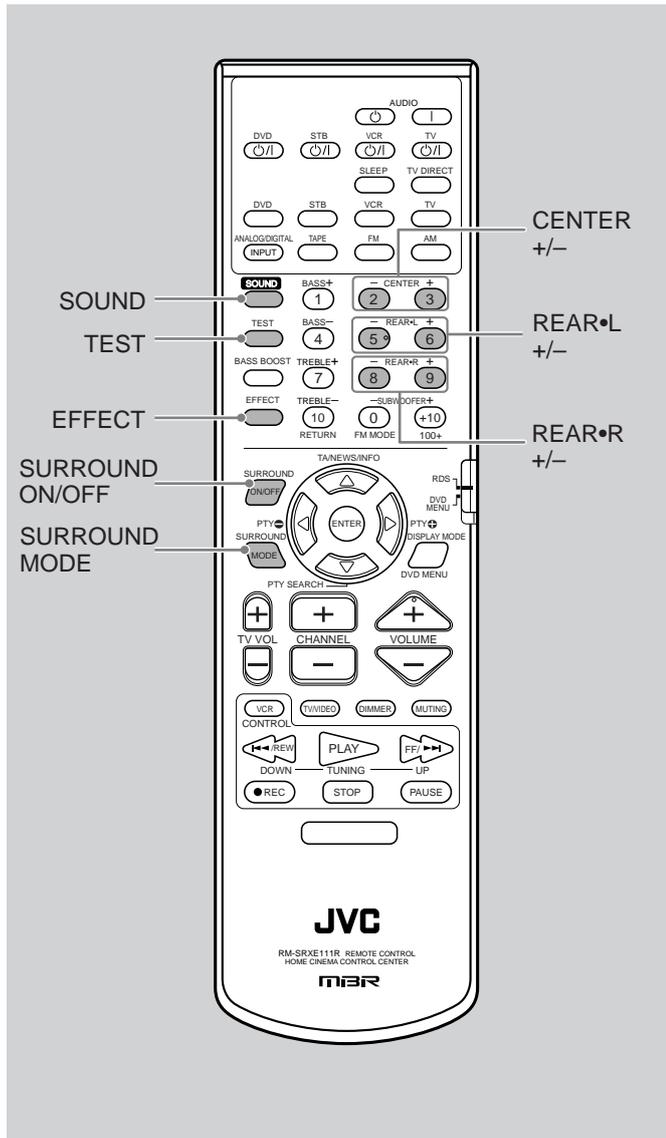
- Usted puede ajustar los niveles de salida de los altavoces sin generar el tono de prueba.
- El tono de prueba no sale del altavoz central cuando "CNTR SP" se ajusta a "NO".
- El tono de prueba no sale de los altavoces traseros cuando "REAR SP" se ajusta a "NO".

Antes de empezar, recuerde que...

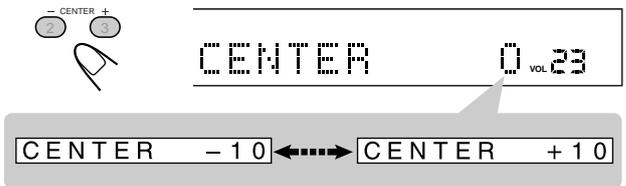
- Asegúrese de haber ajustado correctamente la información de los altavoces (consulte la página 15).
- No podrá ajustar el nivel de salida del altavoz central cuando haya ajustado "CNTR SP" a "NO".
- No podrá ajustar los niveles de salida de los altavoces traseros cuando haya ajustado "REAR SP" a "NO".
- Tenga en cuenta que no podrá cambiar el ajuste de los altavoces mientras está utilizando algún modo Surround; de lo contrario, se cancelará cuando desactive los altavoces requeridos para el modo Surround.

CONTINUA EN LA SIGUIENTE PAGINA

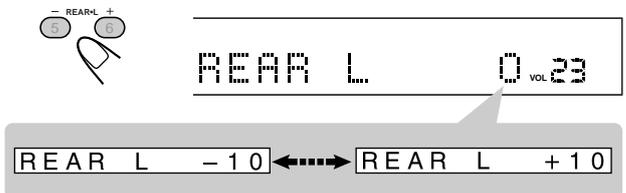
Creación de campos acústicos de gran realismo



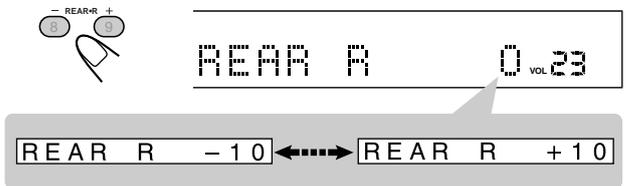
Para ajustar el nivel del altavoz central, pulse CENTER +/-.



Para ajustar el nivel del altavoz trasero izquierdo, pulse REAR•L +/-.



Para ajustar el nivel del altavoz trasero derecho, pulse REAR•R +/-.



7 Pulse TEST de nuevo para parar el tono de prueba.

El nombre de la fuente actualmente seleccionada aparece en la pantalla.



Ej.: Cuando se ha seleccionado "DVD DIGITAL".

Para cancelar el modo Surround

Pulse de nuevo SURROUND ON/OFF de manera que "STEREO" aparezca en la pantalla.

- Si el modo Surround se cancela mientras se está reproduciendo un software digital multicanal, las señales de todos los canales se mezclan y salen a través de los altavoces delanteros (y subwoofer, si usted ha conectado un subwoofer y ha realizado correctamente el ajuste del subwoofer—"YES").

5 Pulse SOUND.



Las 10 teclas funcionan ahora para los ajustes de sonido.

6 Ajuste los niveles de salida de los siguientes altavoces (de -10 a +10).

- Efectúe los ajustes de manera que el nivel de sonido del altavoz seleccionado se ajuste al mismo nivel que el de los altavoces delanteros.

Uso de los modos DAP y All Channel Stereo (control remoto)

Una vez ajustados los modos DAP y All Channel Stereo, se memoriza el ajuste para cada fuente.

- No podrá usar los modos DAP ni All Channel Stereo si los altavoces traseros están conectados.
- No podrá ajustar el nivel de efecto para "ALL CH ST."

1 Comience a reproducir el software de 2 canales, ya sea digital PCM Lineales o señal analógica, y seleccione la fuente.

2 Pulse SURROUND ON/OFF para activar el modo Surround.

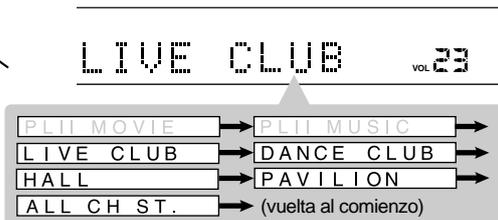
Cuando se active el modo Surround, se activará el modo Surround seleccionado en último término.

- Cada vez que pulsa el botón, el modo Surround se activa y desactiva alternativamente.



3 Pulse SURROUND MODE repetidamente hasta que en la pantalla parezca uno de los modos DAP o "ALL CH ST." que desea aplicar.

El indicador DSP también se enciende en la pantalla.



4 Pulse SOUND.

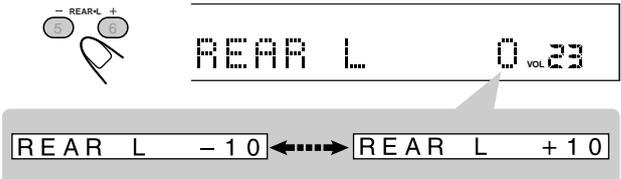


Las 10 teclas funcionan ahora para los ajustes de sonido.

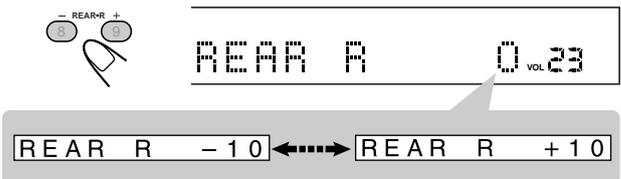
5 Ajuste el nivel de salida de los altavoces traseros (de -10 a +10).

- Efectúe los ajustes de manera que el nivel de sonido del altavoz seleccionados se ajuste al mismo nivel que el de los altavoces delanteros.

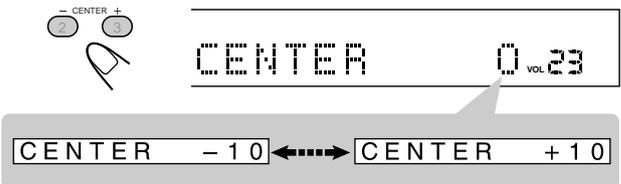
Para ajustar el nivel del altavoz trasero izquierdo, pulse REAR•L +/-.



Para ajustar el nivel del altavoz trasero derecho, pulse REAR•R +/-.

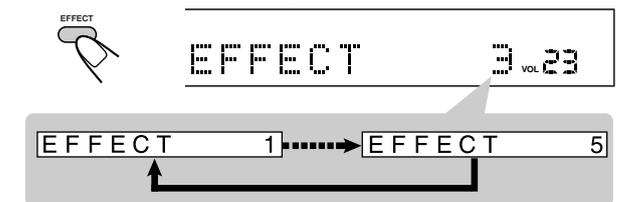


Para "ALL CH ST." solamente: para ajustar el nivel del altavoz central, pulse CENTER +/-.



6 Para los modos DAP solamente: Pulse EFFECT para seleccionar el nivel de efecto DAP (1 a 5) deseado.

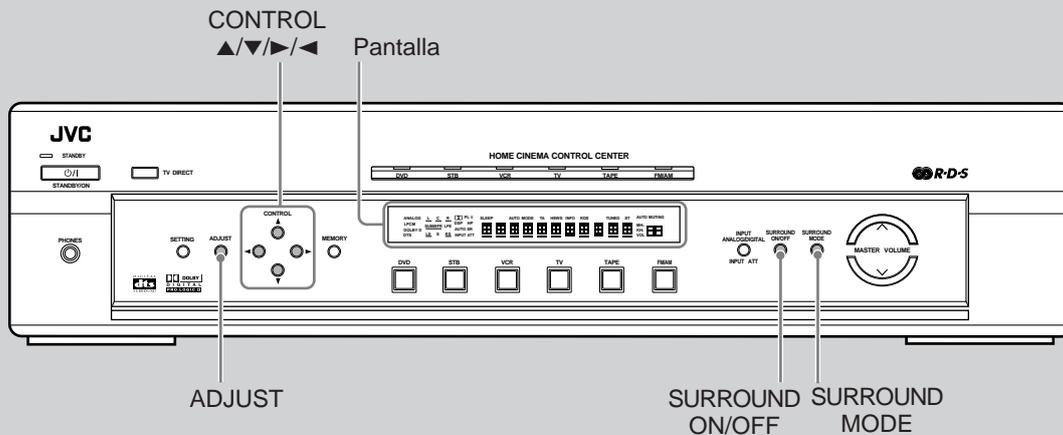
- A medida que aumenta el número, el efecto DAP se vuelve más fuerte (normalmente ajústelo a "EFFECT 3").



Para cancelar el modo DAP y All Channel Stereo

Pulse SURROUND ON/OFF de manera que "STEREO" aparezca en la pantalla. El indicador DSP se apaga.

Creación de campos acústicos de gran realismo



Cuando utilice el control remoto para las operaciones Surround, consulte las páginas 33 a 35.

Antes de empezar, recuerde que...

- Asegúrese de haber ajustado correctamente la información de los altavoces (consulte la página 15).
- No podrá ajustar el nivel de salida del altavoz central cuando haya ajustado "CNTR SP" a "NO".
- No podrá ajustar los niveles de salida de los altavoces traseros cuando haya ajustado "REAR SP" a "NO".
- Tenga en cuenta que no podrá cambiar el ajuste de los altavoces mientras está utilizando algún modo Surround; de lo contrario, se cancelará cuando desactive los altavoces requeridos para el modo Surround.

Uso de Dolby Pro Logic II, Dolby Digital y DTS Digital Surround (panel frontal)

Una vez que ajuste el modo Surround, se memorizará el ajuste para cada fuente.

- Cuando se reproduce el software multicanal digital (Dolby Digital 5,1 ch o DTS Digital Surround), el botón SURROUND MODE no funcionará.
- No se podrá disponer del tono de prueba cuando se utilizan los botones del panel frontal.

1 Seleccione y reproduzca el software deseado.

2 Pulse SURROUND ON/OFF para activar el modo Surround.

Cada vez que pulsa el botón, el modo Surround se activa y desactiva alternativamente.

- Si está reproduciendo un software multicanal digital tal como el canal Dolby Digital 5,1 y DTS Digital Surround a través del terminal de entrada digital, se activará el modo Surround multicanal apropiado ("DOLBY D" o "DTS").
→ Vaya al paso 4.
- Si está reproduciendo cualquier software distinto de los de arriba, podrá activar Pro Logic II.
→ Vaya al paso 3.

Si "AUTO SR (Auto Surround)" está ajustado a "ON" La reproducción de una señal digital activa un modo Surround apropiado automáticamente. (Consulte las páginas 18 y 19).
→ Vaya al paso 4.

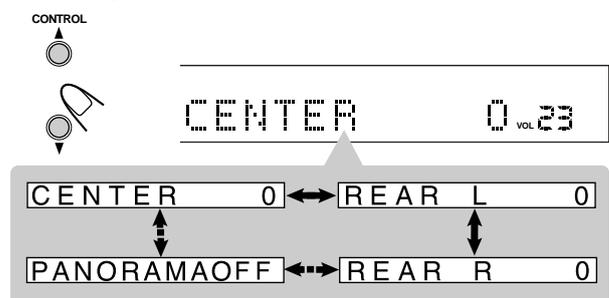
3 Excepto para el software multicanal digital: Pulse SURROUND MODE repetidamente para seleccionar "PL II MOVIE" o "PL II MUSIC", de acuerdo con la fuente de reproducción.

El indicador PL II se enciende en la pantalla.

4 Pulse ADJUST.

Ahora, los botones CONTROL funcionan para los ajustes de sonido.

5 Pulse CONTROL ▼ (o ▲) repetidamente hasta que aparezca una de las siguientes indicaciones (con el ajuste actual)*.



CENTER : Para ajustar el nivel de salida del altavoz central (de -10 a +10).

REAR L : Para ajustar el nivel de salida del altavoz trasero izquierdo (de -10 a +10).

REAR R : Para ajustar el nivel de salida del altavoz trasero derecho (de -10 a +10).

Control PANORAMA

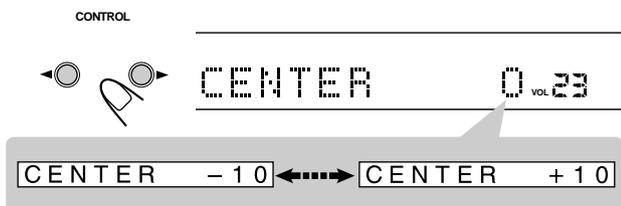
: Puede seleccionarse solamente cuando se ha seleccionado "PL II MUSIC":

- Seleccione "ON" cuando desea escuchar un efecto de sonido "envolvente" con imagen de pared lateral.
- Seleccione "OFF" cuando desea escuchar el sonido grabado originalmente.

* "0" es el ajuste inicial para los niveles de salida de los altavoces, y "OFF" es para el control de Panorama. Si ya se ha cambiado el ajuste, se mostrará otro ajuste.

6 Pulse CONTROL ► (o ◀) para realizar los ajustes.

- Cuando ajusta los niveles de salida de los altavoces, realice los ajustes de manera que el nivel de sonido del altavoz seleccionado se encuentre ajustado al mismo nivel que los altavoces delanteros.



Ej.: Cuando ajusta el nivel de salida del altavoz central.

7 Repita los pasos 5 y 6 para realizar otros ajustes.

Para cancelar el modo Surround

Pulse de nuevo SURROUND ON/OFF de manera que "STEREO" aparezca en la pantalla.

- Si el modo Surround se cancela mientras se está reproduciendo un software digital multicanal, las señales de todos los canales se mezclan y salen a través de los altavoces delanteros (y subwoofer, si usted ha conectado un subwoofer y ha realizado correctamente el ajuste del subwoofer—"YES").

Uso de los modos DAP y All Channel Stereo (panel frontal)

Una vez ajustados los modos DAP y All Channel Stereo, se memoriza el ajuste para cada fuente.

- No podrá usar los modos DAP ni All Channel Stereo si los altavoces traseros están conectados.
- No podrá ajustar el nivel de efecto para "ALL CH ST."

1 Comience a reproducir el software de 2 canales, ya sea digital o analógico, y seleccione la fuente.

2 Pulse SURROUND ON/OFF para activar el modo Surround.

Cuando se active el modo Surround, se activará el modo Surround seleccionado en último término.

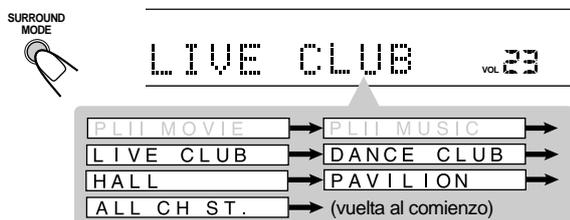
- Cada vez que pulsa el botón, el modo Surround se activa y desactiva alternativamente.



Ej.: Se ha seleccionado "LIVE CLUB".

3 Pulse SURROUND MODE repetidamente hasta que en la pantalla parezca uno de los modos DAP o "ALL CH ST." que desea aplicar.

El indicador DSP también se enciende en la pantalla.

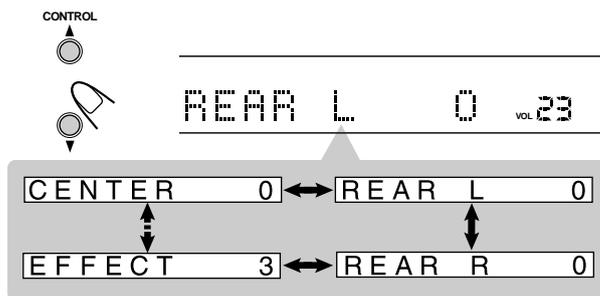


4 Pulse ADJUST.



Los botones CONTROL ahora funcionan para los ajustes de sonido.

5 Pulse CONTROL ▼ (o ▲) repetidamente hasta que aparezca una de las indicaciones siguientes (con el ajuste actual)*.



CENTER (para "All CH ST." solamente) :

Para ajustar el nivel de salida del altavoz central (de -10 a +10).

REAR L : Para ajustar el nivel de salida del altavoz trasero izquierdo (de -10 a +10).

REAR R : Para ajustar el nivel de salida del altavoz trasero derecho (de -10 a +10).

EFFECT (excepto "All CH ST.") :

Para ajustar el nivel de efecto DAP.

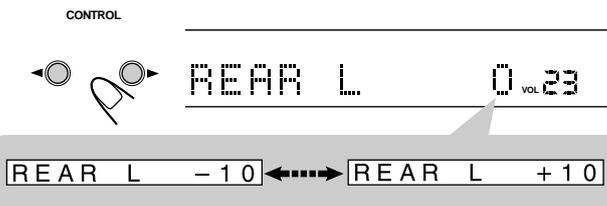
A medida que aumenta el número, el efecto se vuelve más fuerte (normalmente ajústelo a "EFFECT 3").

* "0" es el ajuste inicial para el nivel de salida de los altavoces, y "EFFECT 3" es para el nivel de efecto DAP.

Si ya ha cambiado el ajuste, se visualizará otro ajuste.

6 Pulse CONTROL ► (o ◀) para realizar el ajuste.

- Cuando ajuste el nivel de salida de los altavoces, efectúe los ajustes de manera que el nivel de sonido del altavoz seleccionado se ajuste al mismo nivel que el de los altavoces delanteros.



Ej.: Cuando ajuste el nivel de salida del altavoz trasero izquierdo.

7 Repita los pasos 5 y 6 para realizar otros ajustes.

Para cancelar el modo DAP y All Channel Stereo

Pulse SURROUND ON/OFF repetidamente de manera que "STEREO" aparezca en la pantalla. El indicador DSP se apaga.

Dominio de las operaciones a distancia

Podrá utilizar el control remoto para operar no sólo esta unidad, sino también otros productos JVC.

- Refiérase también a los manuales entregados con los otros productos.
 - Este control remoto puede operar un VCR cuyo código de control remoto esté ajustado al código A.
- Para operar los otros productos, apunte el control remoto directamente hacia el sensor remoto del producto que desea controlar.

■ Operación de esta unidad

- ❑ **Conexión de la alimentación—Botones POWER** (consulte también la página 10)

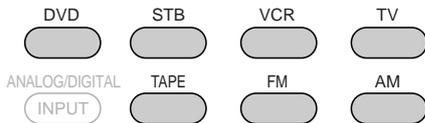


AUDIO : Apaga esta unidad.

AUDIO : Enciende esta unidad.

- ❑ **Selección de la fuente para reproducir—Botones selectores de fuente**

(consulte también la página 10)



DVD : Selecciona el reproductor de DVD.

STB : Selecciona el STB.

VCR : Selecciona el VCR.

TV : Selecciona el televisor.

TAPE : Selecciona la grabadora de cassette.

FM : Selecciona la banda FM.

AM : Selecciona la banda AM.

Estos botones también pueden cambiar las funciones de las 10 teclas, para que puedan operar los componentes fuente objetivos. (Consulte la página siguiente).

- ❑ **Ajuste del volumen—Botones VOLUME** (consulte también la página 10)



Ajusta el nivel de volumen.

- ❑ **Activación de TV Direct—Botón TV DIRECT** (consulte también la página 11)



Activa el TV Direct.

- ❑ **Para desconectar el sonido temporalmente—Botón MUTING** (consulte también la página 12)



Activa o desactiva la salida de sonido.

- ❑ **Para desactivando la alimentación con el temporizador Sleep (dormir)—Botón SLEEP** (consulte también la página 12)



Ajusta el tiempo de apagado hasta que la unidad se apague automáticamente.

- ❑ **Para cambiar el brillo de la pantalla—Botón DIMMER** (consulte también la página 12)



Aumenta o disminuye el brillo de la pantalla.

- ❑ **Para seleccionar entrada analógica o digital—Botón ANALOG/DIGITAL INPUT** (consulte también la página 13)



Seleccione entrada analógica o entrada digital para la fuente digital.

- ❑ **Para crear campos acústicos de gran realismo—Botones SURROUND ON/OFF y SURROUND MODE**

(consulte también las páginas 32 – 35)



SURROUND ON/OFF:

Activa o desactiva el modo Surround.



SURROUND MODE:

Selecciona los modos Surround. Cada vez que pulsa el botón, los modos Surround cambian.

- ❑ **Para reforzar los graves—Botón BASS BOOST** (consulte también la página 21)

BASS BOOST



Activa o desactiva el refuerzo de los graves.

- ❑ **Para ajustar el sonido—Botones SOUND, TEST, EFFECT** (consulte también las páginas 33 – 35)

SOUND



SOUND

: Cambia las funciones de las 10 teclas, para que puedan realizar los ajustes de sonido.

TEST



TEST

: Activa o desactiva la salida del tono de prueba.

EFFECT

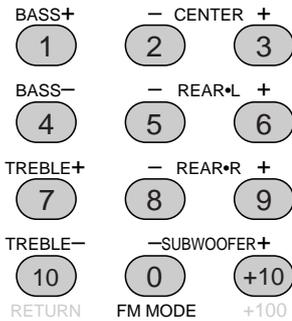


EFFECT

: Cambia el nivel de efecto DAP.

❑ **Para ajustar el sonido y operación del sintonizador—10 teclas**

■ Después de pulsar **SOUND**, podrá utilizar las 10 teclas para los ajustes de sonido (consulte también las páginas 21, 22, 34, 35).



BASS +/-	: Ajusta los sonidos graves.
TREBLE +/-	: Ajusta los sonidos agudos.
CENTER +/-	: Ajusta el nivel de salida del altavoz central.
REAR*L +/-	: Ajusta el nivel de salida del altavoz trasero izquierdo.
REAR*R +/-	: Ajusta el nivel de salida del altavoz trasero derecho.
SUBWOOFER +/-	: Ajusta el nivel de subwoofer.

■ Después de pulsar **FM** o **AM**, podrá utilizar las 10 teclas para las operaciones del sintonizador (consulte la página 25).

1 – 10, +10	: Selecciona un canal preajustado.
FM MODE (0)	: Cambia el modo FM.

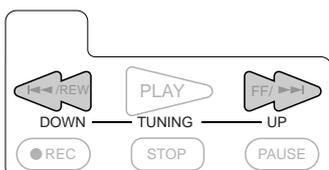
Ej.: Selecciona números de canales FM/AM preajustados utilizando las 10 teclas

- Para el número 5, pulse 5.
- Para el número 15, pulse +10 y luego 5.
- Para el número 30, pulse +10, +10, y luego 10.

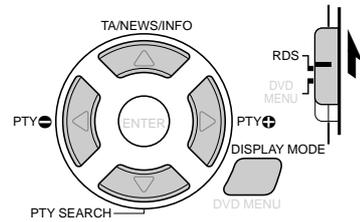
❑ **Sintonización manual de emisoras—Botones TUNING UP y TUNING DOWN**

(consulte también la página 23)

Tras pulsar **FM** o **AM**, podrá cambiar las frecuencias pulsando (y manteniendo pulsado) los botones.



❑ **Operación de RDS**

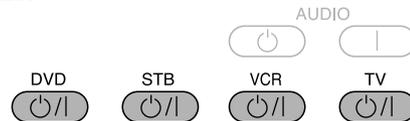


■ Después de ajustar el selector **RDS/DVD MENU** a “RDS”, podrá utilizar los botones mostrados en la ilustración de arriba para las operaciones de RDS (véase también las páginas 26 – 29).

DISPLAY MODE	: Visualiza información de RDS.
PTY SEARCH/PTY +/-	: Busca los códigos PTY.
TA/NEWS/INFO	: Selecciona programas para la función Enhanced Other Network.

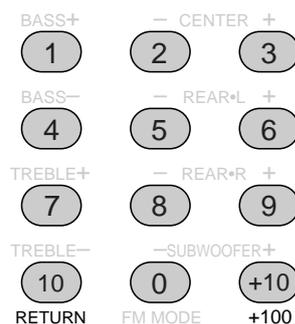
■ **Operación de otros productos de JVC**

❑ **Conexión de la alimentación—Botones POWER**



DVD	: Enciende o apaga el reproductor DVD.
STB	: Enciende o apaga el STB.
VCR	: Enciende o apaga un VCR.
TV	: Enciende o apaga un televisor.

❑ **Selección de los canales—10 teclas**



■ Después de pulsar **TV** (botón selector de fuente), podrá utilizar las 10 teclas para seleccionar un canal en el televisor.

1 – 9, 0, +10 (+100)	: Selecciona un canal.
10 (RETURN)	: Funciona como botón RETURN.

Dominio de las operaciones a distancia

- Después de pulsar **VCR** (botón selector de fuente) o **VCR CONTROL**, podrá utilizar las 10 teclas para las operaciones del VCR.

 Si utiliza **VCR CONTROL**, podrá cambiar las funciones de las 10 teclas para las operaciones de VCR sin cambiar la fuente actual.

1 – 9, 0 : Selecciona un canal en el VCR.

- Después de pulsar **STB** (botón selector de fuente), podrá utilizar las 10 teclas para las operaciones del STB.

1 – 9, 0 : Selecciona un canal.

- Después de pulsar **STB** (botón selector de fuente), podrá utilizar los botones siguientes para las operaciones de STB.

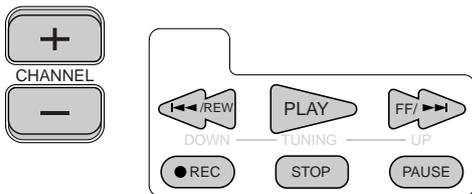
CHANNEL +/- : Cambia los números de canales en el STB.

- Estos botones funcionan sólo para las operaciones del televisor.

 **TV/VIDEO** : Cambia el modo de entrada (entrada de vídeo y sintonizador de TV) en el televisor.

 **TV VOL +/-** : Ajusta el volumen del televisor.

Operación de otros productos JVC —Botones de operación de audio/vídeo



- Después de pulsar **DVD** (botón selector de fuente), podrá utilizar los botones siguientes para las operaciones de DVD.

PLAY : Inicia la reproducción.

STOP : Para la reproducción.

PAUSE : Pone la reproducción en pausa. Para reposicionar, pulse **PLAY**.

▶▶ : Salta al comienzo del capítulo siguiente.

◀◀ : Vuelve al comienzo del capítulo actual (o previa).

- Después de pulsar **TV** (botón selector de fuente), podrá utilizar los botones siguientes para cambiar los canales del televisor.

CHANNEL +/- : Cambia los números de canales.

- Después de pulsar **VCR** (botón selector de fuente), podrá utilizar los botones siguientes para las operaciones del VCR.

CHANNEL +/- : Cambia los números de canales en el VCR.

PLAY : Inicia la reproducción.

STOP : Detiene la reproducción o la grabación.

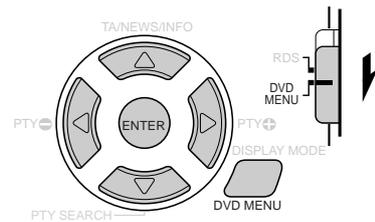
PAUSE : Pone la reproducción en pausa. Para reposicionar, pulse **PLAY**.

FF : Avanza la cinta rápidamente.

REW : Rebobina la cinta.

• REC : • Pulse este botón manteniendo pulsado el botón **PLAY** para iniciar la grabación.
• Pulse este botón junto con el botón **PAUSE** para poner la grabación en pausa.

Operación del menú DVD para el reproductor DVD de JVC



- Después de ajustar el **selector RDS/DVD MENU** a “**DVD MENU**”, podrá utilizar los botones indicados arriba para las operaciones del menú de DVD.

DVD MENU : Visualiza o borra la pantalla de menú.

Δ / ▽ / ◀ / ▶ : Selecciona un ítem en la pantalla de menú.

ENTER : Ingresa un ítem seleccionado.

■ Operación del equipo de otros fabricantes

Cambiando las señales transmisibles, podrá operar los componentes de otros fabricantes utilizando el control remoto entregado con esta unidad.

- Refiérase también a los manuales suministrados con los mismos.
- Para operar estos componentes con el control remoto, primero deberá ajustar el código del fabricante para cada reproductor de DVD, STB, VCR y televisor.
- Después de cambiar las pilas del control remoto, vuelva a ajustar el código de los fabricantes.

□ Para cambiar las señales transmisibles para operar un reproductor de DVD

- 1** Pulse y mantenga pulsado DVD $\odot/|$.
- 2** Pulse DVD.
- 3** Introduzca el código del fabricante utilizando los botones 1 – 9 y 0.
- 4** Suelte DVD $\odot/|$.

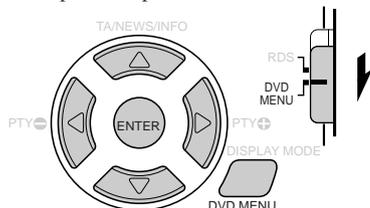
Ahora, podrá realizar las operaciones siguientes en el reproductor de DVD.

DVD $\odot/$: Enciende o apaga el reproductor de DVD.
PLAY	: Inicia la reproducción.
STOP	: Para la reproducción.
PAUSE	: Pone la reproducción en pausa. Para reposicionar, pulse PLAY .
▶▶ 	: Salta al comienzo del capítulo siguiente.
◀◀	: Vuelve al comienzo del capítulo actual (o previa).

Nota:

Refiérase al manual suministrado con su reproductor DVD.

Después de pulsar DVD MENU cuando ajuste el selector RDS/DVD MENU a "DVD MENU", estos botones se pueden utilizar para las operaciones de menú DVD.



Nota:

Para operaciones de menú más detalladas, refiérase a las instrucciones suministradas con los discos o con el reproductor de DVD.

5 Intente operar su reproductor de DVD pulsando DVD $\odot/|$.

Cuando su reproductor de DVD se encienda o apague, significa que se ha introducido el código correcto.

Códigos de fabricante para el reproductor de DVD

Fabricante	Códigos
JVC	01
Panasonic	02
Philips	07
Pioneer	03
Sony	05
Toshiba	04
Yamaha	06

□ Para cambiar las señales transmisibles para operar un STB

- 1** Pulse y mantenga pulsado STB $\odot/|$.
- 2** Pulse STB.
- 3** Introduzca el código del fabricante utilizando los botones 1 – 9 y 0.
- 4** Suelte STB $\odot/|$.

Ahora, podrá realizar las operaciones siguientes en el STB.

STB $\odot/$: Enciende o apaga el STB.
CHANNEL +/-	: Cambia los canales.
1 – 10, 0, +10 (+100)	: Selecciona los canales.

Nota:

Refiérase al manual suministrado con su STB.

5 Intente operar su reproductor de STB pulsando STB $\odot/|$.

Cuando su reproductor de STB se encienda o apague, significa que se ha introducido el código correcto.

Si hay más de un código listado para su marca de STB, pruébelos de a uno hasta introducir el correcto.

Códigos de fabricante para el STB

Fabricante	Códigos
JVC	01, 02
Amstrad	03 – 06, 33
BT	01
Canal Stellite	22
Canal +	22
D – Box	26
Echostar	19 – 21, 23
Finlux	11
Force	30
Galaxis	29
Grundig	07, 08
Hirschmann	07, 19, 39
ITT Nokia	11
Jerrold	16
Kathrein	13, 14, 36
Luxor	11
Mascom	34
Maspro	13
Nokia	26, 28, 35
Pace	10, 27, 33
Panasonic	15
Philips	09, 25
RFT	12
Saba	37
Sagem	24, 31
Salora	11
Selector	31
Skymaster	12, 38
Thomson	37
TPS	24
Triax	32
Videoway	17, 18
Wisi	07

Los códigos de fabricantes se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso. De ser cambiados, este control remoto no podrá operar el equipo.

Dominio de las operaciones a distancia

❑ Para cambiar las señales transmisibles para operar un VCR

- 1 Pulse y mantenga pulsado VCR $\odot/|$.
- 2 Pulse VCR.
- 3 Introduzca el código del fabricante utilizando los botones 1 – 9 y 0.
- 4 Suelte VCR $\odot/|$.

Ahora, podrá realizar las operaciones siguientes en el VCR.

VCR $\odot/ $: Enciende o apaga el VCR.
CHANNEL +/-	: Cambia los canales.
1 – 10, 0, +10 (+100)	: Selecciona los canales.
PLAY	: Inicia la reproducción.
STOP	: Detiene la reproducción o la grabación.
PAUSE	: Pone la reproducción en pausa. Para soltarlo, pulse PLAY .
FF	: Avanza la cinta rápidamente.
REW	: Rebobina la cinta.
• REC	: • Pulse este botón manteniendo pulsado el botón PLAY para iniciar la grabación. • Pulse este botón junto con el botón PAUSE para poner la grabación en pausa.

Nota:

Refiérase al manual suministrado con su VCR.

5 Intente operar su reproductor de VCR pulsando VCR $\odot/|$.

Cuando su reproductor de VCR se encienda o apague, significa que se ha introducido el código correcto.

Si hay más de un código listado para su marca de VCR, pruébelos de a uno hasta introducir el correcto.

Códigos de fabricante para el VCR

Fabricante	Códigos
JVC	01
Aiwa	02, 20
Bell+Howell	03, 16
Blaupunkt	04
CGM	03, 05, 16
Daewoo	34
Digital	05
Fisher	03, 16
G.E.	06
Grundig	07
Hitachi	08, 09
Loewe	05, 10, 11
Magnavox	04, 05
Mitsubishi	12 – 15
Nokia	16
Nordmende	17 – 19, 31
Orion	20
Panasonic	21
Philips	05, 22
Phonola	05
Saba	17 – 19, 23, 31
Samsung	24, 25
Sanyo	03, 16
Sharp	26, 27
Siemens	07
Sony	28 – 30, 35
Telefunken	17 – 19, 31, 32
Toshiba	33

❑ Para cambiar las señales transmisibles para operar un televisor

- 1 Pulse y mantenga pulsado TV $\odot/|$.
- 2 Pulse TV.
- 3 Introduzca el código del fabricante utilizando los botones 1 – 9 y 0.
- 4 Suelte TV $\odot/|$.

Ahora, podrá realizar las operaciones siguientes en el televisor.

TV $\odot/ $: Enciende o apaga el televisor.
TV VOL +/-	: Ajusta el volumen.
TV/VIDEO	: Ajusta el modo de entrada (sea televisor o VIDEO)
CHANNEL +/-	: Cambia los canales.
1 – 10, 0, +10 (+100)	: Selecciona los canales.

Nota:

Refiérase al manual suministrado con su televisor.

5 Intente operar su televisor pulsando TV $\odot/|$.

Cuando su televisor se encienda o apague, significa que se ha introducido el código correcto.

Si hay más de un código listado para su marca de televisor, pruébelos de a uno hasta introducir el correcto.

Códigos de fabricante para el televisor

Fabricante	Códigos
JVC	01
Akai	02, 05
Blaupunkt	03
Daewoo	10, 31, 32
Fenner	04, 31, 32
Fisher	05
Grundig	06
Hitachi	07, 08
Inno-Hit	09
Irradio	02, 05
Magnavox	10
Mitsubishi	11, 33
Miver	03
Nokia	12, 34
Nordmende	13, 14, 18, 26 – 28
Okano	09
Orion	15
Panasonic	16, 17
Philips	10
Saba	13, 14, 18, 26 – 28
Samsung	10, 19, 32
Sanyo	05
Schneider	02, 05
Sharp	20
Sony	21 – 25
Telefunken	13, 14, 18, 26 – 28
Thomson	13, 14, 18, 26 – 28, 30
Toshiba	29

Los códigos de fabricantes se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso. De ser cambiados, este control remoto no podrá operar el equipo.

Localización de averías

Utilice este cuadro para resolver los problemas operacionales comunes. Si no consigue resolver algún problema, póngase en contacto con su centro de servicio JVC.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCION
La unidad no se enciende.	El cable de alimentación está desconectado.	Enchufe el cable de alimentación en la toma de CA.
No sale sonido de los altavoces.	Los cables de señal de altavoz no están conectados.	Verifique el conexionado y vuelva a conectar, si es necesario.
	Se ha seleccionado una fuente incorrecta.	Seleccione la fuente correcta.
	Silenciamiento activado.	Pulse MUTING para cancelar el silenciamiento.
	Se ha seleccionado un modo de entrada incorrecto (analógico o digital).	Seleccione el modo de entrada correcto (analógico o digital).
	Las conexiones son incorrectas.	Verifique las conexiones.
	TV Direct está activado.	Desactive TV Direct (consulte las páginas 11 y 19).
No se pueden usar los botones.	TV Direct está activado.	Desactive TV Direct (consulte las páginas 11 y 19).
El sonido sale sólo a través de un altavoz.	El balance está ajustado a un extremo.	Ajuste el balance correctamente (consulte la página 20).
	La señal entrante es muy débil.	Conecte una antena FM exterior o póngase en contacto con su distribuidor.
	La emisora está muy lejos.	Seleccione otra emisora.
	Se está usando una antena incorrecta.	Consulte con su distribuidor para ver si está usando una antena correcta.
Las antenas no están conectadas correctamente.		Verifique las conexiones.
Ruido de chasquido ocasional durante la recepción en FM.	Ruido de encendido de los automóviles.	Aleje la antena del tráfico automóvil.
“OVERLOAD” empieza a destellar en la pantalla.	Los altavoces están sobrecargados debido a un volumen alto.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse STANDBY/ON  en el panel frontal para apagar la unidad. 2. Detenga la fuente de reproducción. 3. Encienda la unidad otra vez y ajuste el volumen.
	Los altavoces están sobrecargados debido a cortocircuito de los terminales de altavoz.	<p>Pulse STANDBY/ON  en el panel frontal para apagar la unidad, luego verifique el conexionado de los altavoces. Si “OVERLOAD” no desaparece, desenchufe el cable de alimentación de CA y vuélvalo a enchufar.</p> <p>Si el conexionado de los altavoces no está cortocircuitado, póngase en contacto con su distribuidor.</p>

CONTINUA EN LA SIGUIENTE PAGINA

Localización de averías

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCION
La luz STANDBY se enciende después de conectar la alimentación, pero la unidad se apaga en seguida (en el modo de espera).	La unidad está sobrecargada debido a una tensión alta.	Pulse STANDBY/ON  en el panel frontal para desconectar la unidad. Después de desconectar el cable de alimentación, consulte con su distribuidor.
El control remoto no opera de la manera deseada.	El control remoto no está preparado para la operación que está intentando realizar.	Pulse primero SOUND o los botones selectores de fuente, luego pulse el botón que desea utilizar. (Consulte las páginas 39 y 40).
El control remoto no funciona.	Hay un obstáculo delante del sensor remoto de la unidad.	Saque el obstáculo.
	Las pilas están débiles.	Cambie las pilas.
	El selector RDS/DVD MENU está ajustado en posición incorrecta.	Ajuste el selector RDS/DVD MENU a la posición apropiada.

Nota:

Cuando se utilice la conexión coaxial digital, el sonido podría ser interrumpido por el ruido exterior, como una descarga eléctrica, pero se restablecerá automáticamente. Esto no es una anomalía.

Amplificador

Potencia de salida	En operación estereofónica:	
	Canales delanteros:	60 W por canal, RMS mín., ambos canales accionados en 8 Ω a 1 kHz, con una distorsión armónica total no mayor que 0,9%. (IEC268-3/DIN)
	En operación Surround (sonido envolvente):	
	Canales delanteros:	60 W por canal, RMS mín., accionados en 8 Ω a 1 kHz, con una distorsión armónica total no mayor que 0,8%.
	Canal central:	60 W, RMS mín., accionado en 8 Ω a 1 kHz, con una distorsión armónica total no mayor que 0,8%.
	Canales traseros:	60 W por canal, RMS mín., accionado en 8 Ω a 1 kHz, con una distorsión armónica total no mayor que 0,8%.

Audio

Sensibilidad/impedancia de entrada de audio (1 kHz):	DVD, STB, VCR, TV, TAPE:	220 mV/47 k Ω
Entrada de audio (DIGITAL IN)* :	Coaxial: DIGITAL 1 (DVD):	0,5 V(p-p)/75 Ω
	Optico: DIGITAL 2 (STB):	-21 dBm a -15 dBm (660 nm \pm 30 nm)
	*Correspondiente a PCM Lineal, Dolby Digital y DTS Digital Surround (con frecuencia de muestreo—32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz).	
Nivel de salida de audio:	VCR, TV, TAPE:	220 mV
Relación señal a ruido ('66 IHF/DIN):	DVD, STB, VCR, TV, TAPE:	87 dB/62 dB
Respuesta de frecuencia (8 Ω):	DVD, STB, VCR, TV, TAPE:	20 Hz a 20 kHz (\pm 1 dB)
Control de tono:	Graves (100 Hz):	\pm 10 dB
	Agudos (10 kHz):	\pm 10 dB
Refuerzo de graves:	+6 dB \pm 1 dB a 70 Hz	

Video

Sensibilidad/impedancia de entrada de vídeo (1 kHz):		
Vídeo compuesto:	DVD, STB, VCR, TV:	1 V(p-p)/75 Ω
S-VIDEO:	DVD, STB, VCR:	(Y:iluminancia): 1 V(p-p)/75 Ω (C:crominancia): 0,286 V(p-p)/75 Ω
RGB:	DVD, STB, VCR:	0,7 V(p-p)/75 Ω
Nivel/Impedancia de salida de vídeo (1 kHz):		
Vídeo compuesto:	VCR, TV:	1 V(p-p)/75 Ω
S-VIDEO:	TV:	(Y:iluminancia): 1 V(p-p)/75 Ω (C:crominancia): 0,286 V(p-p)/75 Ω
RGB:	TV:	0,7 V(p-p)/75 Ω
Relación señal a ruido (S/N):	45 dB	
Sincronización:	Negative	

CONTINUA EN LA SIGUIENTE PAGINA

Sintonizador de FM (IHF)

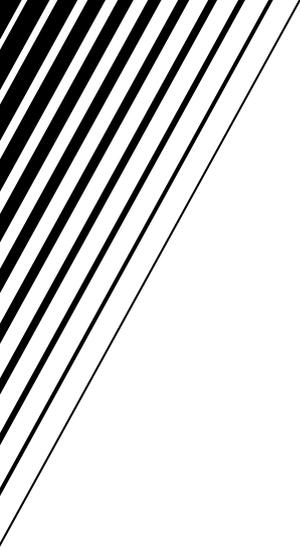
Margen de sintonía:	87,50 MHz a 108,00 MHz	
Sensibilidad útil:	Monoaural:	17,0 dBf (1,95 μ V/75 Ω)
Sensibilidad de silenciamiento de 50 dB:	Monoaural:	21,3 dBf (3,2 μ V/75 Ω)
	Estéreo:	41,3 dBf (31,5 μ V/75 Ω)
Relación señal a ruido (ponderación IHF-A):	Monoaural:	78 dB a 85 dBf
	Estéreo:	73 dB a 85 dBf
Distorsión armónica total:	Monoaural:	0,4% a 1 kHz
	Estéreo:	0,6% a 1 kHz
Separación estéreo en REC OUT:	35 dB a 1 kHz	
Selectividad de canal alternativo:	60 dB: (\pm 400 kHz)	

Sintonizador de AM (OM/OL)

Margen de sintonía:	OM:	522 kHz a 1 629 kHz
	OL:	144 kHz a 288 kHz
Sensibilidad útil:	Antena de cuadro	400 μ V/m (MW)
Relación señal a ruido:		50 dB (100 mV/m)

General

Requerimientos de energía:	CA 230V \sim , 50 Hz
Consumo de energía:	130 W (en funcionamiento)
	2 W (en el modo de espera)
Dimensiones (An \times Al \times Pr):	435 mm x 103 mm x 398 mm
Peso:	7,4 kg



JVC
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED